

DEWALT®

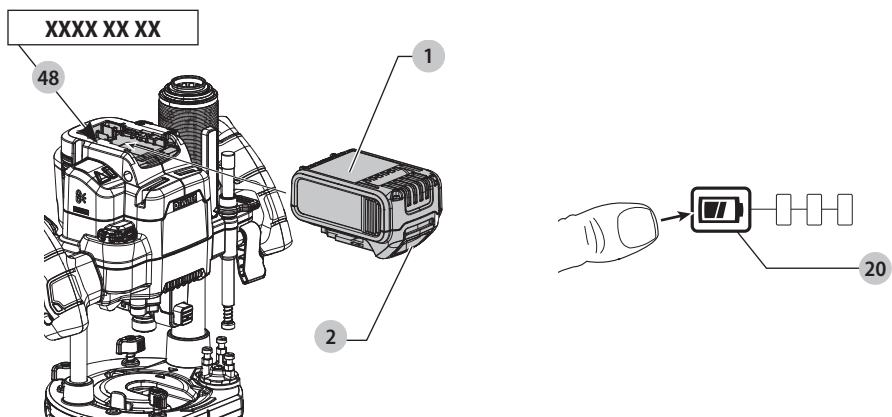
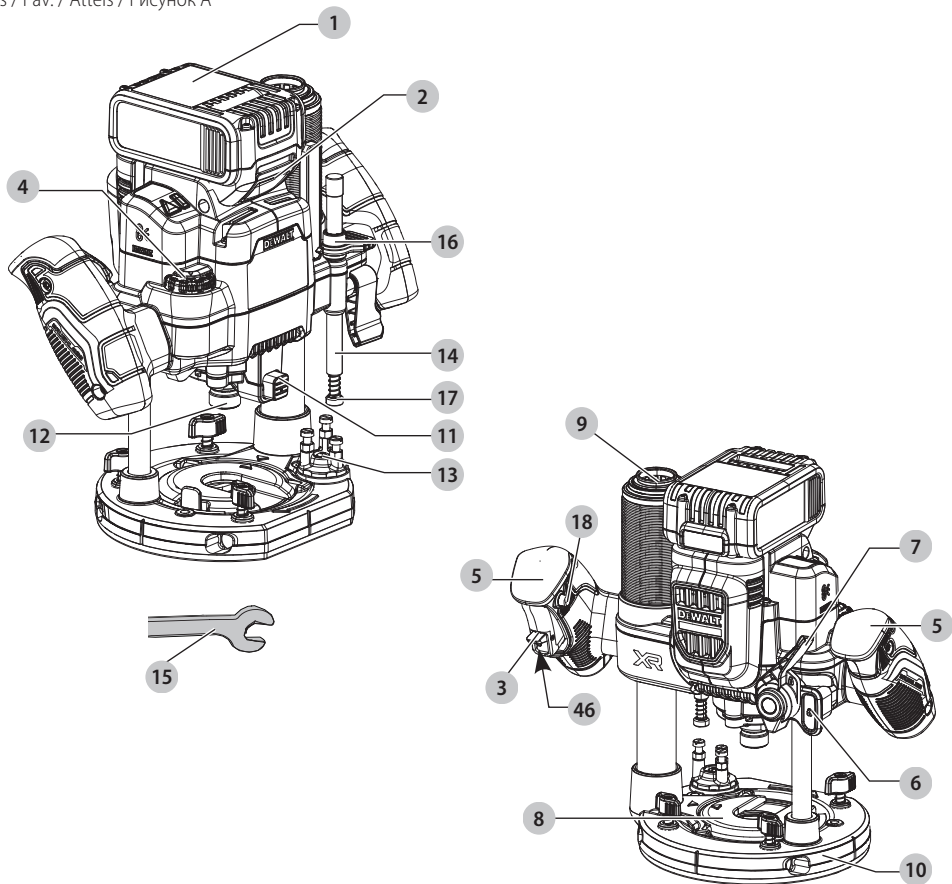
XR®



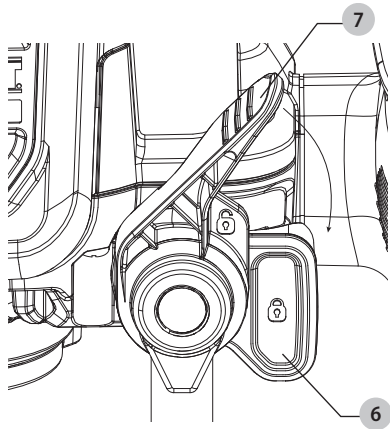
370126 - 05 BLT

DCW620

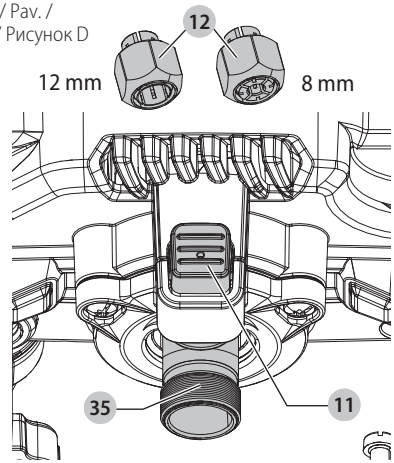
Eesti keel	(Originaaljuhend)	8
Lietuvių	(Originalių instrukcijų vertimas)	18
Latviešu	(Tulkojums no rokasgrāmatas oriģinālvalodas)	29
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	40



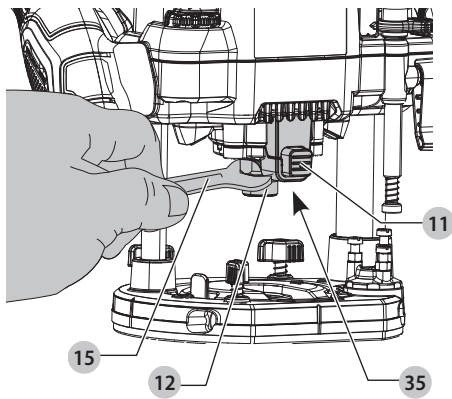
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок С



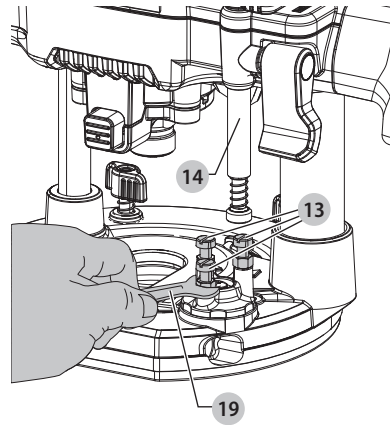
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок D



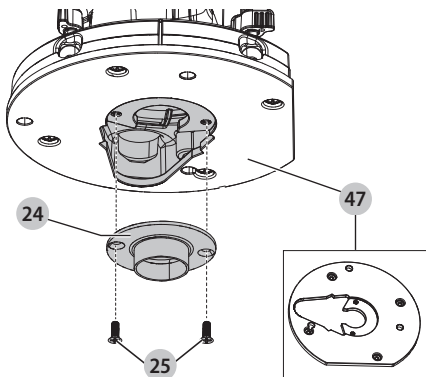
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок E



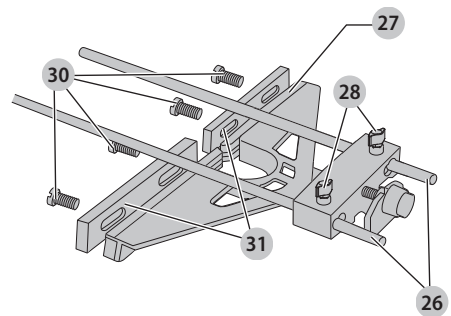
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок F



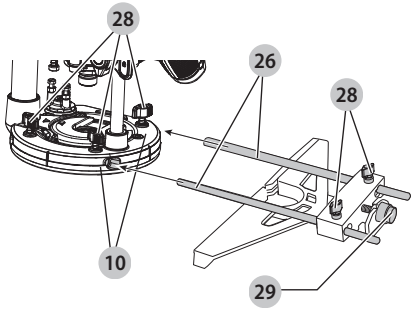
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок G



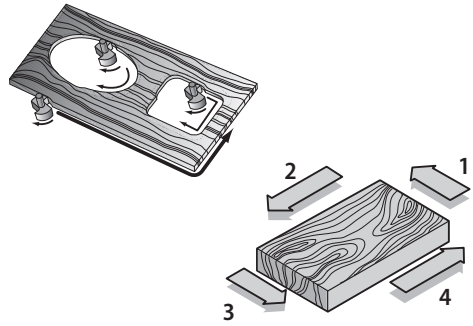
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок H



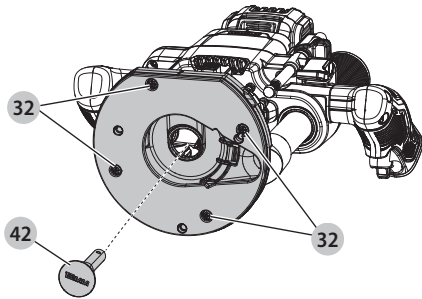
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок I



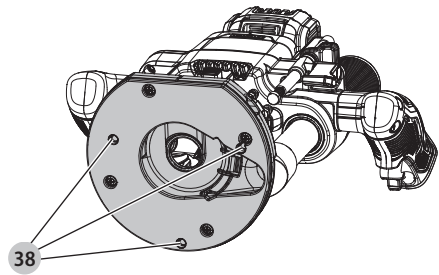
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок J



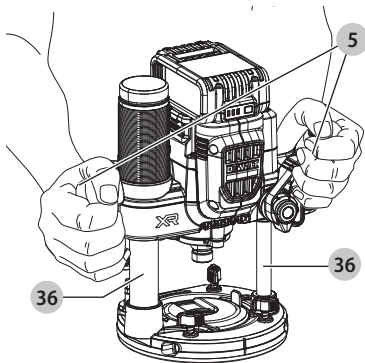
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок K



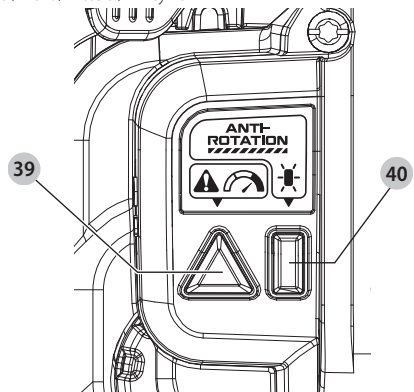
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок L



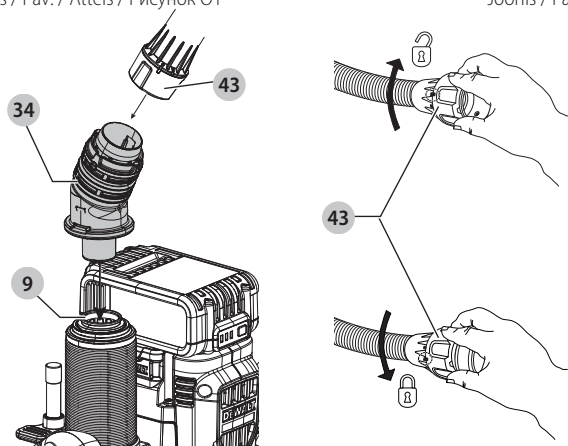
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок M



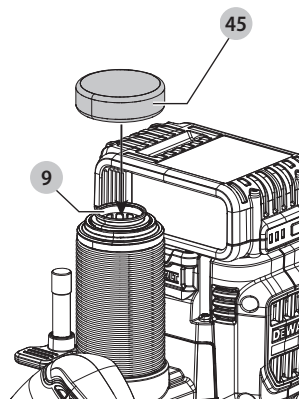
Joonis / Pav. / Attēls / Рисунок N



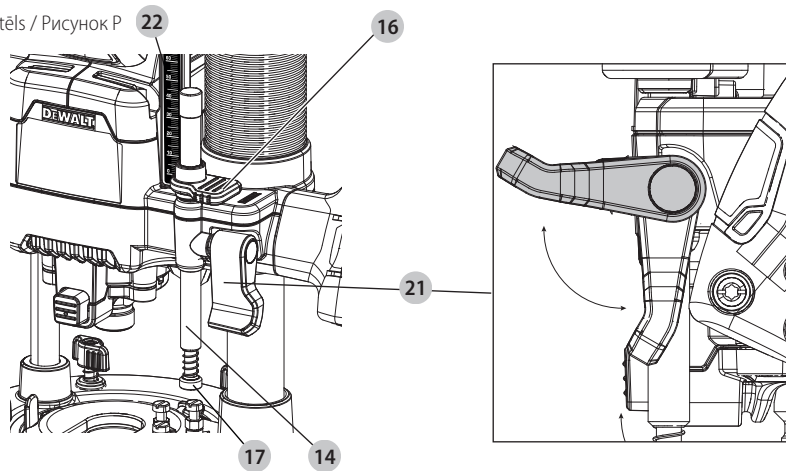
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок O1



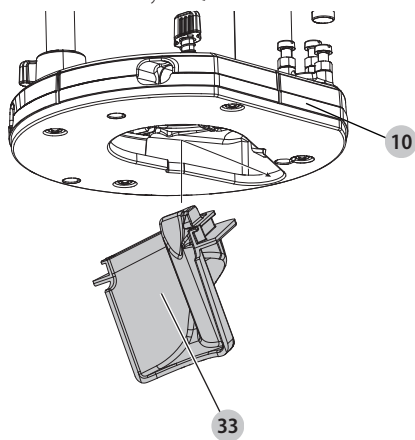
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок O2



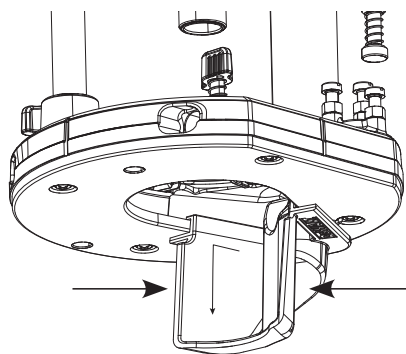
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок P



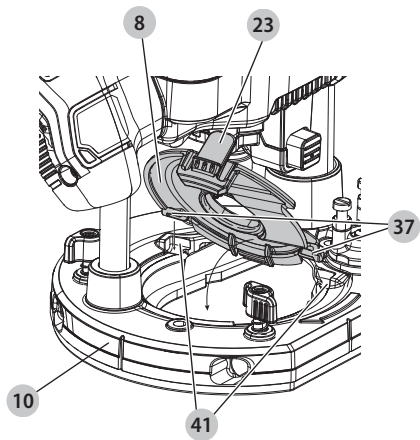
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок Q1



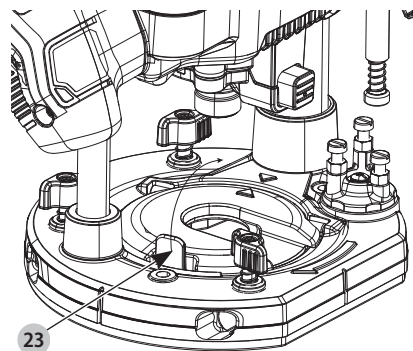
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок Q2



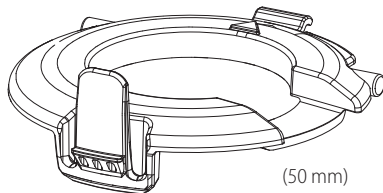
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок R1



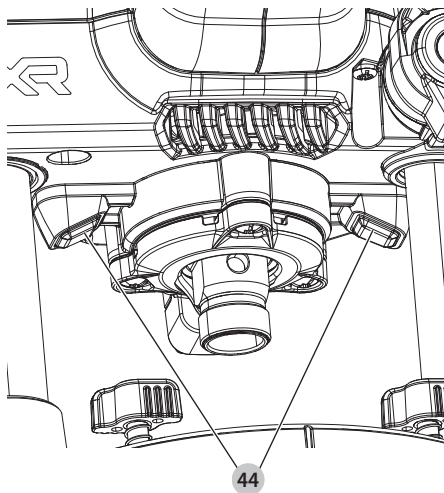
Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок R2



Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок R3



Joonis / Pav. / Attëls / Рисунок S



18 V MAX* PROFILFREES

DCW620

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik selles juhendis leiduvad hoiatused, juhised, joonised ja spetsifikatsioonid, sealhulgas akut ja laadijat puudutavad jaotised tööriista originaaljuhendis või eraldi akude ja laadijate juhendis. Juhendite saamiseks võtke ühendust klienditeenindusega (vt käesoleva juhendi tagakülge).

Tehnilised andmed

	DCW620	
Pinge	V _{bc}	18 V
Tüüp		1
Tühikäigukiirus	min ⁻¹	11000–23000
Kolvikäik	mm	70
Tera max läbimõõt	mm	63
Padruni suurus	mm	8/12
Kaal (ilma akuta)	kg	3,62
Juhtmevaba juhtimise saatja		
Sagedusala	MHz	433
Max võimsus (EIRP)	mW	0,03
Müra- ja vibratsiooniväärtused (kolme telje vektorsumma) vastavalt standardile EN62841-2-17:		
L _{PA} (helirõhu tase)	dB(A)	73,8
L _{WA} (helivõimsuse tase)	dB(A)	84,8
K (antud helitaseme määramatus)	dB(A)	2,5
Vibratsioonitugevus a _{h,iv} =		
	m/s ²	4,4
Määramatus K =		
	m/s ²	1,1

Teabelehel esitatud vibratsiooni- ja/või müratase on mõõdetud vastavalt standardis EN62841 toodud standardkatsele ja seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks. Seda võib kasutada mõju esmasel hindamisel.

⚠ HOIATUS! Avaldatud vibratsiooni- ja müratase puudutab tööriista põhirakendusi. Kui aga tööriista kasutatakse muul viisil, erinevate lisatarvikutega või kui seda on halvasti hooldatud, võib vibratsiooni- ja/või müratase olla teistsugune. Sellisel juhul võib vibratsiooni mõju kogu tööaja kestel olla märkimisväärselt tugevam. Vibratsiooni ja müra mõju hindamisel tuleb arvesse võtta ka seda aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul. See võib märkimisväärselt vähendada vibratsiooni kogu tööaja kestel. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed kasutaja kaitsmiseks vibratsiooni ja/või müra mõju eest: tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte hoidmine soojas (puudutab vibratsiooni) ja tööprotsesside korraldus.

EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiiv ja raadioseadmete direktiiv



DCW620 Profiilfreees

DEWALT kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad järgmistele nõuetele: 2006/42/EÜ, EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Need seadmed vastavad ka direktiividele 2014/53/EL ja 2011/65/EL. Lisateabe saamiseks kontakteeruge DeWALTiga alltoodud aadressil või vaadake kasutusjuhendi tagaküljel olevat infot.

Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTi nimel.

Markus Rompel
Asepresident tehnoloogia alal, PTE-Europe
DEWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Saksamaa
30.01.2024

VASTAVUSDEKLARATSIOON

MASINATE TARNIMISE (OHUTUSE) EESKIRJAD 2008 JA RAADIOSEADMETE EESKIRJAD 2017



DCW620 Profiilfreees

DEWALT kinnitab, et jaotises „Tehnilised andmed“ kirjeldatud tooted vastavad standarditele:

Masinate tarnimise (ohutuse) eeskirjad 2008; 2008/1597 (muudetud), EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Need tooted vastavad järgmistele Ühendkuningriigi eeskirjadele Raadioseadmete eeskirjad 2017, S.I.2017/1206 (muudetud).

Eeskirjad teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes 2012, S.I. 2012/3032 (muudetud).

Akud				Laadijad / laadimisajad (minutites)***									
Kat. nr	V _{DC}	Ah	Kaal (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

* Kuupäevakood 201811475B või hilisem.

** Kuupäevakood 201536 või hilisem.

*** Aku laadimisaegade maatriks on ainult juhiseks; laadimisajad sõltuvad temperatuurist ja akude seisukorrast.

Lisateabe saamiseks pöörduge alltoodud aadressil DEWALTI poole või vaadake kasutusjuhendi tagakaanel olevat infot. Allkirjutanu vastutab tehnilise toimiku koostamise eest ja on vormistanud deklaratsiooni DEWALTI nimel.



Karl Evans
Asepresident professionaalsete elektritööriistad alal, EANZ GTS
DEWALT UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Inglismaa
30.01.2024



HOIATUS! Vigastusohu vähendamiseks lugege kasutusjuhendit.

Definitsioonid. Ohutuseeskirjad

Allpool toodud määratlused kirjeldavad iga märksõna olulisuse astet. Lugege juhend läbi ja pöörake tähelepanu järgmistele sümbolitele.

▲ OHT! Tähistab tõenäolist ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **lõppeb surma või raskete kehavigastustega**.

▲ HOIATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda surma või raskete kehavigastustega**.

▲ ETTEVAATUS! Tähistab võimalikku ohuolukorda, mis juhul, kui seda ei väldita, **võib lõppeda kergete või mõõdukate kehavigastustega**.

NB! Osutab kasutusviisile, mis **ei seostu kehavigastustega**, kuid mis juhul, kui seda ei väldita, **võib põhjustada varalist kahju**.

▲ Tähistab elektrilöögiohtu.

▲ Tähistab tuleohtu.

ELEKTRITÖÖRIISTADEGA SEOTUD ÜLDISED HOIATUSED

▲ HOIATUS! Lugege kõiki selle elektritööriistaga kaasas olevaid hoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid. Kõigi juhiste täpne järgimine aitab vältida elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastuste ohtu.

HOIDKE KÕIK HOIATUSED JA JUHISED TULEVIKU TARVIS ALLES

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab võrgutoitel töötavatele (juhtmega) ja akutoitel töötavatele (juhtmata) elektritööriistadele.

1) Tööpiirkonna ohutus

a) **Tööpiirkond peab olema puhas ja korralikult valgustatud.** Korralageduse ja puuduliku valgustuse korral võivad kergesti juhtuda õnnetused.

b) **Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad põhjustada tolmu või aurude süttimise.

c) **Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada tööriista üle kontrolli.

2) Elektriohutus

a) **Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Ärge muutke pistikut mis tahes moel. Ärge kasutage maandatud elektritööriistade puhul adapterpistikut.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) **Vältige kokkupuudet maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, pliivid ja külmikud.** Elektrilöögi saamise oht suureneb, kui teie keha on maandatud.

c) **Vältige elektritööriistade sattumist vihma või niiskuse kätte.** Elektritööriista sattunud vesi suurendab elektrilöögi ohtu.

d) **Käsitsege juhett ettevaatlikult. Elektriitööriista juhett ei tohi kasutada selle kandmiseks, tõmbamiseks ega pistiku eemaldamiseks vooluvõrgust. Kaitske juhett kuumuse, õli, teravate servade ja liikuvate osade eest. Kahjustatud või sassis juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.**

e) **Kui töötate elektritööriistaga õues, kasutage vältimustesse sobivat pikendusjuhett. Vältimustesse sobiva pikendusjuhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**

f) **Kui elektritööriistaga töötamine niiskes keskkonnas või vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsmega kaitsitud voolutoideid. Rikkevoolukaitsme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.**

3) Isiklik ohutus

a) **Olge tähelepanelik, jälgige pidevalt, mida teete, ning kasutage elektritööriista mõistlikult. Ärge kasutage elektritööriista väsinuna ega alkoholi, narkootikumide või arstimite mõju all olles. Kui elektritööriistaga töötamise ajal tähelepanu kas või hetkeks hajub, võite saada raskeid kehavigastusi.**

b) **Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmade kaitset. Isikukaitsevahendid, nagu tolmu mask, mittelbisevad jalanõud, kiver ja kõrvaklapid, vähendavad vastavates tingimustes kasutamisel tervisekahjustusi.**

c) **Vältige tööriista ootamatut käivitumist. Veenduge enne tööriista ühendamist vooluvõrku ja/või aku paigaldamist, et lüliti on väljalülitatud asendis. Kandes tööriista, sõrm lültil, või ühendades toiteallikaga tööriista, mille lüliti on töös asendis, võib juhtuda õnnetus.**

d) **Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Tööriista pöörleva osa külge jäetud reguleerimis- või mutrivõti võib tekitada kehavigastusi.**

e) **Ärge küünitage. Seiske alati kindlalt jalgel ja hoidke tasakaalu. Siis on võimalik ettearvamatus olukordades tööriista paremini valitseda.**

f) **Kandke nõuetekohast riietust. Ärge kandke lehvivaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed ja riided liikuvatest osadest eemal. Lehvivad riided, ehted ja pikad juuksed võivad jääda liikuvate osade vahele.**

g) **Kui seadmetega on kaasas tolmu eemaldusliidesed ja kogumisseadmed, siis veenduge, et need oleksid ühendatud ja et neid kasutatakse õigesti. Tolmukogumisseadme kasutamine võib vähendada tolmuva seotud ohte.**

h) **Hoolimata tööriistade sagedasel kasutamisel omandatud vilumusest ei tohi muutuda lohakaks ja eirata tööohutusnõudeid. Isegi hetkeline hooletus võib lõppeda raskete vigastustega.**

4) Elektriitööriistade kasutamine ja hooldamine

a) **Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage kavandatavaks tööks sobivat elektritööriista. Elektriitööriist tuleb tööga paremini ja ohutumalt toime ettenähtud koormusel.**

b) **Ärge kasutage elektritööriista, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada. Elektriitööriist, mida ei saa juhtida lülitist, on ohtlik ja vajab remonti.**

c) **Enne reguleerimist, tarvikute vahetamist ja tööriista hoiupepanemist eemaldage elektritööriist vooluvõrgust ja/või eemaldage aku, kui see on eemaldatav. Nende**

ettevaatusabinõude rakendamine vähendab elektritööriista ootamatu käivitumise ohtu.

d) **Kui elektritööriistu ei kasutata, hoidke neid lastele kättesaamatus kohas. Ärge lubage tööriista kasutada inimestel, kes tööriista ei tunne või pole lugenud seda kasutusjuhendit. Oskamatuse kätes on elektritööriistad ohtlikud.**

e) **Elektriitööriistu ja tarvikuid tuleb hooldada. Veenduge, et liikuvad osad on õiges asendis ega ole kinni kiilunud, detailid on terved ja puuduvad muud tingimused, mis võivad mõjutada tööriista tööd. Kahjustuste korral laske tööriista enne edasist kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjuseks on halvasti hooldatud elektriseadmed.**

f) **Hoidke lõiketarvikud terava ja puhtana. Õigesti hooldatud, teravate lõikeservadega lõiketarvikud kiiluvad väiksema tõenäosusega kinni ja neid on lihtsam juhtida.**

g) **Kasutage elektritööriista, lisaseadmeid, lõiketerasid jms vastavalt käesolevatele juhistele, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd. Tööriista kasutamine mittesihotstarbeliselt võib põhjustada ohtliku olukorra.**

h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ootamatutes olukordades tööriista ohutult käsitseda ja juhtida.**

5) Akutööriista kasutamine ja hooldamine

a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja määratud laadijat. Ühele akule sobiv laadija võib teise aku laadimisel põhjustada tuleohtu.**

b) **Kasutage tööriistu ainult ettenähtud akudega. Teist tüüpi akude kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tuleohtu.**

c) **Kui akut ei kasutata, hoidke seda eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest jms metallesemetest, mis võivad tekitada lühise. Aku klemmide lühistamine võib põhjustada põletusi ja tulekahju.**

d) **Valedes tingimustes võib akut eralduda vedelikku. Vältige sellega kokkupuutumist. Kokkupuute korral loputage vastavat piirkonda veega. Kui akuveelik satub silma, tuleb pöörduda arsti poole. Akust eraldunud vedelik võib põhjustada ärritust ja põletusi.**

e) **Ärge kasutage akupatareid või tööriista, mis on kahjustunud või ümber ehitatud. Kahjustunud või muudetud konstruktsiooniga akude kasutamisel võib esineda kõrvalekaldeid, mis võivad lõppeda tulekahju, plahvatuse või vigastustega.**

f) **Kaitske akupatareid ja tööriista tule ja kõrge temperatuuri eest. Kokkupuutel leekidega või temperatuuriga üle 130 °C võib tagajärjeks olla plahvatus.**

g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akupatareid ega tööriista väljaspool juhistes märgitud temperatuurivahemikku. Valesi või väljaspool ettenähtud temperatuurivahemikku laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahju ohtu.**

6) Tehnohooldus

a) **Laske tööriista korrapäraselt hooldada kvalifitseeritud hooldustehnikul, kes kasutab ainult originaalvaruosi. Nii tagate elektriseadme ohutuse.**

b) **Ärge hooldage kahjustunud akupatareid. Akupatareid tuleb lasta hooldada ainult tootjal või volitatud teenusepakkujatel.**

Freeside ohutusnõuded

- a) **Toestage toorik ja kinnitage see pitskruididega või muul sobival viisil stabiilse aluse külge.** Kui hoiate detaili käes või keha vastas, on see ebastabiilne ja võib põhjustada tööriista üle kontrolli kaotamist.
- b) **Hoidke käepidemed kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** See võimaldab tööriista paremini valitseda.
- c) **Hoidke tööriista mõlema käega kindlas haardes, et valitseda käivitumisel tekkivat väandereaktsiooni.** Töö ajal hoidke tööriista alati kindlalt käes.
- d) **Hoidke käed aluse kohal ja all olevast löikepiirkonnast eemal. Ärge sirutage kätt mitte mingil põhjusel töödeldava detaili alla.** Hoidke freesitalda löikamisel kindlalt vastu detaili.
- e) **Ärge kunagi puutuge tera vahetult pärast kasutamist.** Põletusohu, tera võib muutuda väga tuliseks.
- f) **Enne kui freesi maha toetate, veenduge alati, et mootor oleks täielikult seiskunud.** Kui tööriista maha toetamisel tera ikka veel pöörleb, võib see põhjustada vigastusi või kahju.
- g) **Enne mootori käivitamist veenduge, et freesitera ei puutu vastu töödeldavat detaili.** Kui tera on mootori käivitumisel tooriku vastas, võib frees hüpelda, põhjustades kahju või kehavigastusi.
- h) **Lõikeotsiku lubatud kiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega.** Kui lõiketerad töötavad nimikiirusest kiiremini, võivad need puruneda ja õhku paiskuda.
- i) **Jälgige alati terade tootja soovitusi kiiruse kohta, kuna mõned tera konstruktsioonid nõuavad ohutuse või jõudluse tagamiseks kindlat kiirust.** Kui te ei ole kindel õiges kiiruses või kui teil tekib mõni probleem, pöörduge tera tootja poole.
- j) **Ärge kasutage seda tööriista freesiteradega, mille läbimõõt on üle 63 mm (2-1/2").**
- k) **Hoidke konstantset lõikesurvet.** Liiga kõrge rõhk võib põhjustada mootori ülekoormuse või toorikut kahjustada.
- l) **Läbiva lõike tegemisel jätkke tooriku alla tera jaoks ruumi.** On oht lõigata tooriku all olevaid esemeid.
- m) **Ärge vajutage mootori töötamise ajal võllilukustusnuppu.** Seda tehese võite võllilukku kahjustada.
- n) **Veenduge alati, et tööpinnal ei oleks naelu ega muid kõrvalisi esemeid.** Naela riivamisel võib tera koos tööriistaga hüpelda.
- o) **Enne mootori käivitamist tühjendage tööpiirkond kõrvalistest esemetest.**
- p) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning vabad õlist ja määretest.** See võimaldab tööriista paremini valitseda.
- q) **Kasutage teravaid terasid.** Nürid terad võivad surve all põhjustada freesi õigest suunast kõrvalekaldumist või kinnijäämist.
- r) **Ärge kasutage nürisid ega kahjustatud freesiterasid.** Nürid või kahjustatud lõiketerad põhjustavad suuremat hõõrdumist, tekitavad tasakaalustamatust ja võivad kinni kiiluda.
- s) **ÄRGE LÕIGAKE METALLI.**

Muud ohud

Ka asjakohaste ohutusnõuete järgimisel ja turvaseadeldiste kasutamisel ei saa teatud ohte vältida. Need on järgmised.

- Kuulmiskahjustused.
- Õhku paiskuvatest osakestest põhjustatud kehavigastuste oht.

- Põletushaavade oht, mida tekitavad kasutamisel kuumenevad tarvikud.
- Pikemaajalisest kasutamisest põhjustatud kehavigastuste oht.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Aku tüüp

Kasutada võib järgmisi akupatareisid: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. Lisateavet leiate peatükist „Tehnilised andmed“.

Pakendi sisu

- 1 Profiifrees
- 1 Airlock-tolmuimejaadapter
- 1 Tolmulülitmiku kate
- 1 Külgiipire
- 1 Padrun, 8 mm
- 1 Padrun, 12 mm
- 1 Juhtpuks
- 1 Alusplaadi adapter
- 1 Laastukogur
- 1 Mutrivõti, 22 mm
- 1 Tsentreerimiskoonus
- 1 Tolmukork
- 1 Suur tolmuork, 50 mm
- 1 Li-ioonakupatarei (C1-, D1-, E1-, G1-, H1-, L1-, M1-, P1-, Q1-, S1-, T1-, U1-, X1-, Y1- ja Z1-sarja mudelid)
- 2 Li-ioonakupatareid (C2-, D2-, E2-, G2-, H2-, L2-, M2-, P2-, Q2-, S2-, T2-, U2-, X2-, Y2- ja Z2-sarja mudelid)
- 3 Li-ioonakupatareid (C3-, D3-, E3-, G3-, H3-, L3-, M3-, P3-, Q3-, S3-, T3-, U3-, X3-, Y3- ja Z3-sarja mudelid)
- 1 Kasutusjuhend

MÄRKUS! N-sarja mudelitel pole akut, laadijat ega kohvrit kaasas. NT-sarja mudelitel ei ole akusid ja laadijaid kaasas. B-sarja mudelitel on Bluetooth®-akupatareid.

MÄRKUS! Bluetooth®-i sõnamärk ja logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõttele Bluetooth®, SIG, Inc., ja DEWALT kasutab neid litsentsi alusel. Muud kaubamärgid ja ärinimed kuuluvad nende vastavatele omanikele.

- Veenduge, et tööriist, selle osad ega tarvikud ei oleks transportimisel kahjustada saanud.
- Võtke enne kasutamist aega, et kasutusjuhend põhjalikult läbi lugeda ja endale selgeks teha.

Tööriistal olevad märgistused

Tööriistal on kasutatud järgmisi sümboloid:



Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit.



Kandke kõrvade kaitset.



Kandke silmade kaitset.



Nähtav kiirus. Ärge vaadake otse valguse suunas.

Kuupäevakoodi asukoht (joonis B)

Valmistamise kuupäeva kood **48** koosneb 4-kohalisest aastanumbri, millele järgneb 2-kohaline nädala number ja 2-kohaline tehasekood.

Kirjeldus (joonis A)

▲ HOIATUS! Elektritööriista ega selle ühegi osa ehitust ei tohi muuta. See võib lõppeda kahjustuste või kehavigastustega.

- 1 Akupatarei
- 2 Akuvabastusnupp
- 3 Käivituslülit
- 4 Kiiruselüliti
- 5 Põhikäepidemed
- 6 Vertikaali lukustushoob
- 7 Kolvi vabastushoob
- 8 Tolmukork
- 9 Tolmutoru
- 10 Alusplaat
- 11 Völlilukustusnupp
- 12 Padrun
- 13 Mitme asendiga pöördaluse tõkis
- 14 Sügavuse piiraja lat/varras
- 15 22 mm mutrivõti
- 16 Sügavuse näidik
- 17 Kõrguse mikrogeuleerimine
- 18 Lukustusnupu lüliti

Ettenähtud otstarve

See frees on mõeldud puidu, puidupõhiste materjalide, komposiitlaminaadi ja plastmassi professionaalseks freesimiseks.

See frees on mõeldud nii soonte, servade, profiilide ja pilude freesimiseks kui ka kopeerimiseks.

ÄRGE kasutage tööriista niiskes keskkonnas ega tuleohtlike vedelike või gaaside läheduses.

See on professionaalne elektritööriist.

ÄRGE lubage lastel tööriista puutuda. Kogenematute kasutajate puhul on vajalik juhendamine.

• **Väikesed lapsed ja nõrk tervis.** See seade ei ole mõeldud ilma järelevalveta kasutamiseks väikeste laste või füüsiliselt nõrkade isikute poolt.

• Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sealhulgas laste) poolt, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vajalikud kogemused, teadmised ja oskused, välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik. Lapsi ei tohi kunagi jätta selle seadmega omapead.

KOKKUPANEMINE JA SEADISTAMINE

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

▲ HOIATUS! Kasutage ainult DeWALTi akusid ja laadijaid.

Vertikaali lukustushoob (joonis C)

Vertikaali lukustushoob **6** võimaldab peatada freesitera ettenähtud kõrgusel.

1. Vabastage langetusmehhanism, surudes ülafreesi vabastushoova **7** alla (vt joonist C).
2. Ülafreesi vabastushoova lahtihoidmiseks vajutage hooba alla, kuni see klõpsatusega kohale asetub.
3. Seadet saab lasta üles või alla.
4. Tööriista langetusmehhanismi fikseerimiseks vabastage vertikaali lukustushoob **6**.

Padrunid (joonis D)

▲ HOIATUS! Õhkupaikumise oht. Kasutage ainult otsikuid, mille vars sobib paigaldatud padruniga. Väiksema varrega otsikud ei kinnitu korralikult ja võivad töö käigus logisema hakata.

▲ ETTEVAATUST! Ärge kunagi pingutage padrunit, kui sellesse ei ole eelnevalt paigaldatud freesitera. Tühja padruni pingutamine, kasvõi käsitsi, võib seda kahjustada.

Freesiga on kaasas kaks padrunit **12**.

- 8 mm

- 12 mm

Padrunite paigaldamine/eemaldamine

1. Padruni **12** paigaldamiseks tuleb lukustada völli **35**, vajutades völli lukustusnupu **11**.
2. Kinnitage padrun völli külge ja pingutage padrunit käsitsi, keerates seda päripäeva.
3. Padruni eemaldamiseks vajutage völli lukustusnupu ja vabastage padrun, keerates seda vastupäeva.

MÄRKUS! Mutrivõtme kasutamine padruni täielikuks pingutamiseks või lödvendamiseks on vajalik ainult tera paigaldamisel ja eemaldamisel. Vt jaotist „Tera paigaldamine ja eemaldamine“.

Tera paigaldamine ja eemaldamine (joonised A ja E)

▲ HOIATUS! Ärge pingutage padrunit ilma terata.

▲ HOIATUS! Kasutage alati padruni läbimõõdule vastava varrega terasid.

▲ HOIATUS! Ärge kasutage üle 63 mm (2-1/2") suuruseid terasid.

▲ ETTEVAATUST! Tera eemaldamisel tuleb olla ettevaatlik, et vältida sõrmede lõikamist. Freesiterade paigaldamisel ja vahetamisel on soovitatav kanda kaitsekindaid.

Tera paigaldamine

1. Sisestage tera vars vähemalt kolmveerandi pikkuselt padrunisse **12**.
 2. Völli **35** lukustamiseks vajutage völli lukustusnupu **11**.
- MÄRKUS!** Võimalik, et peate völli selle kinnitamiseks veidi keerama.
3. Pingutamiseks keerake padrunit kaasasoleva 22 mm mutrivõtmega **15** vastupäeva.
 4. Keerake padruni mutter kõvasti kinni, et vältida tera libisemist.

Tera eemaldamine

1. Völli **35** lukustamiseks vajutage völli lukustusnupu **11**.
2. Vabastamiseks keerake padrunit **12** kaasasoleva 22 mm mutrivõtmega **15** päripäeva.
3. Keerake mutrivõtit edasi, kuni padrun sulgub ja seejärel uuesti avaneb. See on tõrkekindel padruni vabastamise mehhanism.

4. Tera peaks nüüd välja libisema.

MÄRKUS! Iga kord, kui olete tera kasutamise lõpetanud, eemaldage see ja hoidke seda kindlas kohas.

Mitme asendiga pöördaluse tõkis (joonis F)

▲ HOIATUS! Mitme asendiga pöördaluse tõkist ei tohi freesi töötamise ajal liigutada. Seda tehes satuvad käed lõikepeale liiga lähedale.

Mitme asendiga pöördaluse tõkis **13** piirab seadme allapoole liikumise kaugust. See koosneb kolmest eri pikkusega kruvist, mille abil saab määrata lõikesügavuse, piirates sügavuse piiraja **14** liikumist.

1. Freesimissügavuse reguleerimiseks valitakse pöördaluse puhul sobiva pikkusega kruvi.
2. Kruvide õigeks joendamiseks saab pöördalust pöörata arretiriidiga.
3. Freesimissügavus määratakse sügavuse piiraja lati/varda ja mitme asendiga pöördaluse tõkise koostoimes.
4. Kui ükski komplekti kuuluvatest kruvidest ei tundu soovitud kõrguse lähedal, saab neid reguleerida, vabastades allosas oleva kuuskantmutri ja keerates seejärel kruvi sisse- või väljapoole, et see oleks õige pikkusega. Pärast selle kruvi reguleerimist pingutage kindlasti põhja kuuskantmutrit 8 mm mutrivõtmeaga **19**.
5. Jaotisest „Freesimissügavuse reguleerimine“ leiata juhiseid mitme asendiga pöördaluse tõkise kasutamise kohta.

Ülafreesi sügavuse reguleerimine (joonised A, C, F ja P)

▲ HOIATUS! Vigastuste oht. Mitme asendiga pöördaluse tõkist ei tohi freesi töötamise ajal liigutada. Seda tehes satuvad käed lõikepeale liiga lähedale.

▲ HOIATUS! Et seade ei väljuks kontrolli alt, tuleb liikumist piiravaid mutreid pingutada ALATI korruga. Tahtmatu liikumine võib takistada tera täielikku tagasitõmbamist.

▲ HOIATUS! Et seade ei väljuks kontrolli alt, seadke liikumist piiravad mutrid nii, et tera saab tõmmata tagasi freesi talle sisse, detailist eemale.

▲ HOIATUS! Et vähendada vigastuste ohtu, ÄRGE KUNAGI reguleerige ega eemaldage tõkestusmutrit. Mootor võib lahti tulla, mille tagajärjeks on kontrolli kaotamine.

▲ ETTEVAATUST! Frees lülitatakse sisse enne lõikepea langetamist toorikusse.

1. Vabastage langetusmehhanism, surudes ülafreesi vabastushoova **7** alla. Suruge õrnalt kahte põhikäepidet **5** ja langetage frees alumisse asendisse, nii et tera puudutab õrnalt toorikut.
2. Lukustage langetusmehhanism, vajutades vertikaali lukustushooba **6**.
3. Vabastage sügavuse piiraja latt/varras **14**, tõmmates sügavuse piiraja lukustushoova **21** üles.
4. Lükake sügavuse piiraja latt/varras alla, mitme asendiga pöördaluse alumise tõkise **13** juurde.
5. Libistage sügavuse näidik **16** mööda sügavuse piiraja latti/varrast alla, nii et selle ülemine osa on sügavuse reguleerimiskaalal **22** nulli juures.
6. Hoides sügavuse piiraja lati/varda ülemisest, rihveldatud osast, lükake see üles, nii et sügavuse näidik oleks sügavuse reguleerimiskaalal kohakuti soovitud lõikesügavusega.

7. Sügavuse piiraja lati/varda paigaldamiseks vajutage sügavuse piiraja lukustushooba alla.

8. Hoides mõlema käega käepidemetest, vabastage langetusmehhanism, surudes kolvi vabastushoova alla. Langetusmehhanism ja mootor liiguvad üles. Kui frees on langetatud, tabab sügavuse piiraja latt/varras mitme asendiga pöördaluse tõkist, võimaldades freesil saavutada täpselt soovitud sügavuse.

Külgsiirde paigaldamine (joonised H ja I)

1. Paigaldage juhtvardad **26** alusplaadile **10**.
2. Libistage külgsiire **27** üle juhtvarraste.
3. Kinnitage tiibpoldid **28** ajutiselt.

Külgsiirde reguleerimine (joonised A, H ja I)

1. Tõmmake materjalile lõikejoon.
2. Langetage freesikelk, kuni freesitera puudutab toorikut.
3. Vajutage vertikaali lukustushooba **6** ja piirake kelgu tagasikäiku.
4. Asetage frees lõikejoonele.
5. Lükake külgsiire **27** vastu toorikut ja kinnitage tiibpoldid **28**.
6. Reguleerige külgsiiret reguleerimisnupuga **29**. Freesitera välimine lõikeserv peab kattuma lõikejoonega.
7. Vajadusel vabastage kruvid **30** ja reguleerige liiste **31** soovitud pikkuse saavutamiseks.

Juhtpuksi paigaldamine (joonised A ja G)

Juhtpuksidel on koos šablooniga oluline roll kujundite lõikamisel ja vormimisel. Selle tööriistaga juhtpuksi kasutamiseks valige alusplaadi adapter **47**.

1. Paigaldage juhtpuks **24** kruvidega **25** alusplaadi adapteri **47** külge, nagu joonisel näidatud.
2. Tsentreerige juhtpuksi tsentreerimiskoonuse abil padruni **12** suhtes ja keerake alusplaadi kruvid kinni. Vt jaotist „Alusplaadi tsentreerimine“.



Tolmu eemaldamine

Pliisiladusega värvide ja teatud puiduliikide tolm võib kahjustada tervist. Tolmu sissehingamine võib põhjustada seadme kasutaja või läheduses viibival inimesel allergilisi reaktsioone ja/või hingamisteede haigusi.

Teatud tolmu, nagu tamme- ja pöögitolmu, peetakse kantseroorseks, eriti seoses puidu töötlemisega.

Järgige asjakohaseid eeskirju, mis kehtivad teie riigis töödeldava materjali kohta.

Tolmuimeja peab olema töödeldava materjali jaoks sobiv.

Tervisele kahjuliku või kantseroorse kuiva tolmu imemisel on väga oluline kasutada M-klassi tolmuimejat.

Tolmueemaldusvooliku ühendamine (joonised 01 ja 02)

▲ HOIATUS! Tolmu sissehingamise oht. Et vähendada vigastuste ohtu, kasutage ALATI nõuetekohast tolmumaski.

▲ HOIATUS! Kasutage ALATI tolmueemaldusseadet, mille konstruktsioon vastab kehtivatele eeskirjadele seoses puidu freesimisel tekkinud tolmuga.

▲ ETTEVAATUST! Ärge kasutage freesi ilma tolmukorgita, kui frees ei ole ühendatud tolmueemaldussüsteemiga.

Teie tööriistaga on kaasas tolmuemaldusvooliku adapter **34**. Enamiku tolmuimejate imivoolikud saab ühendada otse tolmutoruga **9**.

1. Sisestage tolmuemaldustoru adapter **34** tolmutoru **9** ülaossa (joonis O1).

2. Ühendage tolmuimeja voolik **43**

tolmuemaldusadapteriga **34**, kasutades DEWALTi kiirlukustusüsteemi.

Juhuks kui tolmuemaldussüsteemi ei kasutata, on teie tööriistaga kaasas tolmutuke **45**.

3. Katke tolmutoru **9** tolmutukatega **45**, et tööriist oleks hermeetiline (joonis O2).

MÄRKUS! Tolmuemaldusseadme kasutamisel jälgige, et tolmuimeja ei jääks ette ja et see oleks fikseeritud, nii et see ei kukuks ümber ega takistaks freesi või tooriku käsitsemist. Tolmuemaldusvoolik ja toitejuhe tuleb samuti paigutada nii, et need ei segaks freesi ega toorikut. Kui tolmuimejat või tolmuimemisvoolikut ei saa õigesti paigutada, tuleb see eemaldada.

SEADMEGA TÖÖTAMINE

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

▲ ETTEVAATUST! Enne tööriista ühendamist toiteallikaga kontrollige, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Käte õige asend (joonised A ja M)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, kasutage **ALATI** õiget hoideasendit, nagu joonisel näidatud.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, hoidke **ALATI** tööriistast tugevalt kinni, et vältida selle ootamatut liikumist. Käte õige asendi korral on mõlemad käed põhikäepidemel **5**.

Juhtmevaba juhtimise funktsioon (joonis A)

▲ ETTEVAATUST! Lugege kõiki tööriistaga seotava seadme kohta käivaid hoiatusi, juhiseid ja spetsifikatsioone.

Tööriistal on juhtmevaba juhtimise Tool Control™ saatja, mis võimaldab tööriista juhtmevabalt siduda teise juhtmevaba juhtimissüsteemiga Tool Control™ seadmega, näiteks DEWALTi tolmuimejaga.

Tööriista sidumiseks juhtmevaba juhtimise süsteemiga Tool Control™ vajutage oma seadmel pikalt juhtmevaba juhtimise süsteemi Tool Control™ sidumisnuppu ja käivituslülitit **3**. Teise seadme märgutuli annab teada, kui tööriist on edukalt seotud.

Akupatarei paigaldamine ja eemaldamine (joonis B)

▲ ETTEVAATUST! Enne aku sisestamist kontrollige, et lüliti oleks väljalülitatud asendis. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

MÄRKUS! Parima tulemuse saamiseks veenduge, et akupatarei oleks täis laetud.

Akupatarei paigaldamine

1. Joondage akupatarei **1** tööriista ülaosas paiknevate rööbastega (joonis B).

2. Libistage see rööbastele, kuni akupatarei asetseb kindlalt seadmes, millest annab märku klõpsatus.

Akupatarei eemaldamine

1. Vajutage aku vastabastusnuppu **2** ja tõmmake akupatarei tööriista käepidemest välja.

2. Asetage akupatarei laadijasse.

Akunäidik (joonis B)

Mõningatel DEWALTi akupatareidel on näidik, mille kolm rohelist valgusdioodi näitavad akupatarei järelejäänud laetuse taset.

Näidiku aktiveerimiseks vajutage pikalt akunäidiku nuppu **20**.

Süttivad kolm rohelist valgusdioodi, näidates järelejäänud laetuse taset. Kui aku laetuse tase jääb alla kasutuspiiri, siis näidik ei sütti ning aku tuleb uuesti täis laadida.

MÄRKUS! Akunäidik on vaid akupatarei järelejäänud laetuse näitaja. See ei näita tööriista funktsionaalsust ning näit varieerub sõltuvalt seadme komponentidest, temperatuurist ja kasutusolust.

Käivituslülitit (joonis A)

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage seade enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage akupatarei. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

▲ HOIATUS! Enne mootori käivitamist veenduge, et tera ei puutu vastu töödeldavat pinda. Kui tera on mootori käivitumisel tooriku vastas, võib frees hüpelda, põhjustades kahju või kehavigastusi.

1. Seadme sisselülitamiseks lükake lukustushoob **46**

alla põhikäepideme **5** allaos suunas, seejärel vajutage käivituslülitit **3**. Pideva töö jätkamiseks vajutage käivituslülitit või lukustusnuppu **18**.

2. Seadme väljalülitamine:

a. Kui lukustusnupp on sisse lülitatud, vabastage lukustusnupp, vajutades korraks päästiklülitit.

b. Kui lukustuslülitit ei rakendu, vabastage käivituslülitit.

MÄRKUS! Enne kui freesi maha toetate, veenduge alati, et mootor on täielikult seiskunud. Kui tööriista maha toetamisel tera ikka veel pöörleb, võib see põhjustada vigastusi või kahju.

Freesi kiiruse valimine (joonis A)

Freesi kiiruse valimiseks vaadake **kiiruse valimise tabelit**. Freesi kiiruse valimiseks seadke kiiruselüliti **4** soovitud asendisse.

Sujuvkäivituse funktsioon

Selle langetatava alusega freesi elektroonika tagab sujuva käivituse, mis vähendab mootori käivitumisega kaasnevat väändereaktsiooni.

Kiiruselüliti (joonis A)

▲ HOIATUS! Kui kiiruselüliti lakkab töötamast või töötab katkendlikult, lõpetage kohe seadme kasutamine. Viige see parandamiseks DEWALTi tehase teenindusse või DEWALTi volitatud hooldusesindusse.

▲ HOIATUS! Jälgige alati terade tootja soovitusi kiiruse kohta, kuna mõned tera konstruktsioonid nõuavad ohutuse või jõudluse tagamiseks kindlat kiirust. Kui te ei ole kindel õiges kiiruses või kui teil tekib mõni probleem, pöörduge tera tootja poole.

Sellel freesil on kiiruselüliti **4**, millel on 7 kiirusevalikut vahemikus 11000 kuni 23000 p/min. Kiiruse reguleerimiseks keerake kiiruselüliti.

NB! Frees on varustatud elektroonikaga, mis jälgib ja säilib töökamase ajal seadme kiirust. Väikese ja keskmise kiirusega

töötamise korral takistab kiiruselüliti mootori kiiruse vähenemist. Kui ootate kiiruse muutumist ja jätkate mootori koormamist, võite mootorit ülekuumenemise tõttu kahjustada. Et vältida tööriista kahjustamist, vähendage lõikesügavust ja/või etteandekiirust.

KIIRUSE VALIMISE TABEL*

LÜLITI SEADISTUS	LIGIKAUDNE Kiirus
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

* Selles tabelis esitatud kiirused on ligikaudsed ja mõeldud üksnes orientiirina. Frees ei pruugi töötada täpselt valikukettal määratud kiirusega.

MÄRKUS! Parema kvaliteedi tagamiseks tehke ühe suure lõike asemel mitu väikest.

Freesi kasutamine (joonised A, J ja M)

▲ ETTEVAATUST! Frees lülitatakse sisse enne tera langetamist toorikesse.

Ettevaatust!

- Ligne lõikamine võib põhjustada mootori ülekoormust või raskusi tööriista valitsemisel. Soonte lõikamisel 8 mm (5/16") läbimõelduga otsikuga ei tohi lõikesügavus olla ühe lõike kohta suurem kui 15 mm (19/32").
- 20 mm (25/32") läbimõelduga otsikuga soonte lõikamisel ei tohi lõikesügavus olla üle 5 mm (3/16").
- Eriti sügavate soonte lõikamiseks tehke kaks või kolm lõiget, suurendades järk-järgult otsiku seadistust.

Ettevaatust!

- Pärast pikaajalist tööd väikesel kiirusel laske seadmel jahutamiseks töötada kolm minutit maksimaalse kiirusega tühikäigul.

Profiilfreesiiga saab teha kõiki tavalisi freesimistöid igat tüüpi puidul ja plastil:

- Soonte lõikamine
- Astmete lõikamine
- Süvendite lõikamine
- Uuristamine
- Profiilfreesimine

MÄRKUS! Plastlaminatidega kaetud paneelidel tohib kasutada ainult karbiidotsaga terasid. Kõva laminaadi töötlemisel lähevad terasest terad kiiresti nürkis.

MÄRKUS! Kolvi parema libisemise huvides puhastage langetusvardaid **36** sageli tolmust või prahist, kasutades selleks ainult KUIVA lappi. Kui langetamine ei toimu piisavalt sujuvalt, määrige langetusvardaid kuiva Teflon™-määrdega.

1. Pärast lõikesügavuse seadistamist kirjeldatud viisil asetage frees nii, et otsik paikneks otse lõikekoha kohal.
2. Langetage töötav frees sujuvalt toorikesse. **ÄRGE SURUGE FREESI JÕUGA ALLA.**

3. Kui seade jõuab eelseadistatud sügavuseni, vajutage lukustamiseks vertikaali lukustushooba **6**.

4. Kui olete freesimise lõpetanud, vajutage lukustuse avamiseks kolvi vabastushoob **7** alla ja laske vedrul frees toorikust otse välja tõsta.

5. Freesi etteanne peab alati toimuma lõiketera pöörlemisele vastupidises suunas. Vt joonist J.

Loodusliku puidu töötlemine

▲ HOIATUS! Freesimisel tuleb freesimissügavuse lukustushooba alati lukustada.

Loodusliku puidu servade töötlemisel tuleb kõigepealt freesida ristikiudu ja seejärel pikikiudu. Sel juhul korrigeeritakse murdunud koht pikikiudu freesimisel.

Töölambi LED-tuled (joonised A ja S)

▲ ETTEVAATUST! Ärge vaadake otse töölambi suunas. See võib põhjustada raskeid silmakahjustusi.

Padruni **12** kõrval on töölambi kaks LED-tuld **44**.

1. Töölambi sisselülitamiseks vajutage käivituslülitit **3**. Pärast toitelüliti väljalülitamist põlevad töölambid veel 20 sekundit.

MÄRKUS! Töölamp on läheduses asuva tööpinna valgustamiseks ning see ei ole mõeldud kasutamiseks taskulambina.

MÄRKUS! Kui töölambid vilguvad, kontrollige aku laetuse taset; aku võib olla tühjenemas. Kui need laetud akuga ikka veel vilguvad, tuleb seade via kontrollimiseks teenindusse.

Etteandesuund (joonis J)

▲ HOIATUS! Vältige vastupäeva lõikamist (vastupidises suunas kui näidatud joonisel J). Vastupäeva lõikamisel võib kontroll kergemini kaduda, mis võib lõppeda vigastustega. Kui on vaja lõigata vastupäeva (nurga taga), tuleb olla äärmiselt ettevaatlik, et freesi valitseda. Tehke väiksemaid lõikeid ja eemaldage iga kord minimaalselt materjali.

Etteandesuund on freesimisel väga oluline ja sellest võib sõltuda töö õnnestumine. Joonistel on kujutatud õige etteandesuund mõnede tüüpiliste lõigete puhul. Reeglina tuleb freesi liigutada välimise lõike korral vastupäeva ja sisemise lõike korral päripäeva.

Töödelge materjali väliserva järgmiselt:

1. Töödelge ristlõike pind suunaga vasakult paremale.
2. Töödelge külge piki kiudu suunaga vasakult paremale.
3. Tehke ristlõige teisel küljel.
4. Viimistlege ülejäänud serv piki kiudu.

Etteandekoormus

Suure koormuse märgutuli (joonis N)

Teie tööriistal on suure koormuse märgutuli **39**. Kui suure koormuse näidiku valge kolmnurk vilgub, vähendage tööriista kiirust.

Tera ei tohi puidu sisse tundiga liiga kiiresti, nii et mootor aeglustub, ega liiga aeglaselt, nii et tera jätab puidu pinnale põletusjälgi.

MÄRKUS! Harjutage kiiruse hindamist, kuulates freesimisel mootori häält.

Pöörlemisvastane süsteem (joonis N)

Teie tööriistal on DEWALTi pöörlemisvastane süsteem. See funktsioon tabub tööriista liikumist ja lülitab vajadusel tööriista

EESTI KEEL

välja. Pöörlemisvastase süsteemi sisselülitamisel süttib punane märgutuli **40**.

MÄRGUTULI	TÄHENDUS	LAHENDUS
EI PÖLE	Tööriist töötab normaalselt.	Järgige tööriista kasutamisel kõiki hoiatusi ja juhiseid.
PUNANE TULI	Pöörlemisvastane süsteem on aktiveeritud (RAKENDATUD).	Kui tööriist on korralikult toetatud, vabastage päästik. Kui päästikut uuesti vajutatakse ja märgutuli kustub, töötab tööriist tavapäraselt.

Langetamise järjekord (joonis A)

▲ HOIATUS! *Freesimisel tuleb freesimissügavuse lukustushoob alati lukustada.*

1. Langetage ja lukustage mootorikelk, vajutades vertikaali lukustushooba **6**.
2. Tehke soovitud freesimistoiming.
3. Vajutage kolvi vabastushoob **7** alla – mootorikelk pöördub tagasi normaalasendisse.

Külgiirdega freesimine (joonis H)

Külgiiret kasutatakse freesi juhtimiseks tooriku serva töötlemisel, serva profiilimisel, astmete lõikamisel või soonte ja pilude freesimisel tooriku keskel servaga paralleelselt.

Tooriku serv peab olema sirge ja asetsema otse.

Ribad **31** on reguleeritavad ja ideaalsi tuleks need seadistada nii, et tera mõlemale küljele jääks 3 mm (1/8") vahe.

Külgiirde kasutamine (joonised A ja I)

▲ ETTEVAATUST! *Veenduge, et töösasend oleks mugav ja sobival töökõrgusel.*

1. Veenduge, et tiibpoldid **28** on täielikult vabastatud. Lükake juhtvardad **26** alusplaati **10** ja kinnitage tiibpoldid.
2. Reguleerige peenreguleerimisnupp **29** vajalikule kaugusele ja kinnitage tiibpoldidega.
3. Seejärel langetage tera peaaegu toorikuni.
4. Peenreguleerimiseks vabastatakse tiibpolt ja reguleeritakse külgiirde reguleerimisnuppu.
5. Asendi fikseerimiseks keerake tiibpolt kinni.

MÄRKUS! Reguleerimisnupu üks pööre võrdub 1 mm (3/64") külgeteandega.

6. Langetage tera vastu toorikut ja seadke tera kõrgus vajalikule kaugusele. Vt „**Freesimissügavuse reguleerimine**“.
7. Lülitage frees sisse ja kui tera on saavutanud täiskiruse, langetage tera õrnalt toorikusse ja fikseerige langetatud asendis.
8. Sisestage piki toorikut, hoides külgsuunalist survet, et külgiire ei kalduks tooriku servast eemale, ja suruge piki sisekülge allapoole, et vältida freesi ümberminekut.
9. Kui olete lõpetanud, tõstke frees üles, kinnitage vertikaali lukustushoovaga **6** ja lülitage frees välja.

MÄRKUS! Lõikamist alustades avaldage survet esiküljele, kuni tagumine külj jõuab tooriku serva vastu.

MÄRKUS! Lõike lõpus hoidke tagumist otsa jätkuvalt surve all, kuni lõige on lõpule viidud. See ei lase freesiteral tooriku otsas sisse pöörduda ja nurka ära lõigata.

Alusplaadi tsentreerimine (joonised A ja K)

Kui teil on vaja alusplaati reguleerida, muuta või asendada, on soovitatav kasutada tsentreerimiseadet (vt „**Valikulised lisatarvikud**“). Tsentreerimistööriist koosneb tsentreerimiskoonusest.

Alusplaadi reguleerimiseks järgige alltoodud juhiseid.

1. Vabastage alusplaadi kruvid **32** (kuid ärge eemaldage neid), nii et alusplaat liigub vabalt.
2. Sisestage tsentreerimiskoonus **42** läbi alusplaadi ava padrunisse **12** ja pingutage padrunit. See tsentreerib alusplaadi.
3. Kui tsentreerimiskoonus on paigas, kinnitage alusplaadi kruvid.

MÄRKUS! Adapteri alusplaat tuleb tsentreerida ilma juhtpuksita. Vt jaotist „**Juhtpuksi paigaldamine**“.

Freesimissügavuse peenreguleerimine (joonis P)

Sügavuse piiraja lati/varda **14** alumises otsas oleva kõrguse mikroregulaatoriga **17** saab teha väiksemaid kohandusi.

1. Lõikesügavuse vähendamiseks keerake kõrguse mikroregulaatorit päripäeva (freesi ülaosast alla vaadates).
2. Lõikesügavuse suurendamiseks keerake kõrguse mikroregulaatorit vastupäeva (freesi ülaosast alla vaadates).

MÄRKUS! Kõrguse mikroregulaator üks täispööre muudab sügavust umbes 1 mm (0,04") võrra.

Pöördaluse kasutamine astmeliste lõigete tegemiseks (joonis F)

Kui vajaliku lõikesügavuse saavutamiseks ei piisa ühest lõikest, keerake mitme asendiga pöördaluse tõkist **13** nii, et sügavuse piiraja latt/varras **14** oleks esialgu kohakuti mitme asendiga pöördaluse kõrgema tõkisega. Pärast iga lõiget keerake mitme asendiga pöördalust nii, et sügavuse piiraja oleks kohakuti lühema postiga, kuni saavutatakse lõplik lõikesügavus. Vt jaotist „**Mitme asendiga pöördaluse tõkis**“.

▲ HOIATUS! *Mitme asendiga pöördaluse tõkist ei tohi freesi töötamise ajal liigutada. Seda tehakse satuvad käed terale liiga lähedale.*

Lõikamine fikseeritud tallaga (joonised A, C ja M)

MÄRKUS! Lõikesügavus on langestustalla vaikeolekus fikseeritud. Langetuslukk nõuab kasutaja sekkumist, et võimaldada langetusmehhanismi vabastamine lukustamiseks.

MÄRKUS! Hoidke töö ajal mõlemast põhikäepidemest **5**.

1. Frees lülitatakse sisse enne tera langtamist toorikusse.
2. Vajutage kolvi vabastushooba **7** ja langetage frees, kuni tera jõuab seadistatud sügavusele.
3. Kui soovitud sügavus on saavutanud, vabastage vertikaali lukustushoob **6**.

MÄRKUS! Vertikaali lukustushoova vajutamisel fikseeritakse mootor automaatselt kohale.

MÄRKUS! Kui on vaja tugevamat survet, vajutage vertikaali lukustushooba käega.

4. Tehke lõige.
5. Ülafreesi vabastushoova vajutamisel blokeeritakse lukustusmehhanism, mis võimaldab freesitera toorikust eemaldada.
6. Lülitage frees välja.

Tolmukork (joonised R1–R3)

Freesiga on kaasas tolmu korg **8**, mis on mõeldud õhus lendleva tolmu vähendamiseks, juhtides tolmu ja prahi kasutajast eemale. Paigaldamine:

1. Asetage frees püsti, nii et alusplaat **10** toetub tasasele pinnale.
2. Asetage tolmu korg **8** läbi alusplaadi ava, asetades tolmu korgi hinged **37** ja alusplaadi hingede avaused **41** ühele joonele.
3. Keerake tolmu korg alla alusplaadiga ühele tasapinnale, kuni tolmu korgi lapats **23** klõpsatab, fikseerides selle kohale (joonis R1).

Eemaldamine:

4. Avamiseks vajutage tolmu korgi lapatsit **23** (joonis R2).
5. Keerake üles hingede suunas ja eemaldage tolmu korg alusplaadi avast.

MÄRKUS! Tolmukork peab olema alati puhas ja paigaldatud.

MÄRKUS! Selle tööriista valikvarustuses on suurem tolmu korg (50 mm) (joonis R3).

Laastkoguri adapter tolmu eemaldamiseks (joonised Q1 ja Q2)

Teie tööriistaga on kaasas servade löikamiseks mõeldud laastukoguri adapter, mis on mõeldud tolmu ja laastude tõhusaks suunamiseks tolmuimejasse.

Paigaldamine:

1. Libistage laastukoguri **33** alusplaadi **10** alumisele küljele, kuni kuulete klõpsatust (joonis Q1).

Eemaldamine:

2. Pigistage laastukoguri adapteri mõlemat külge, libistades seda samal ajal alusplaadist eemale ja tõmmates seejärel alla (joonis Q2).

HOOLDUS

Teie elektritööriist on mõeldud pikaajaliseks kasutamiseks ja selle hooldustarve on minimaalne. Et tööriist teid pikka aega korralikult teeniks, tuleb seda nõuetekohaselt hooldada ja korrapäraselt puhastada.

▲ HOIATUS! Et vähendada raskete kehavigastuste ohtu, lülitage tööriist enne seadistamist või lisaseadmete ja tarvikute paigaldamist ja eemaldamist välja ning eemaldage aku. Seadme ootamatu käivitumine võib lõppeda vigastustega.

Laadija ja akupatarei ei vaja hooldust.

Määrimine

Teie elektritööriist ei vaja lisamäärimist.

Puhastamine (joonis M)

▲ HOIATUS! Elektrilöök ja mehaanilised ohud. Enne puhastamist tuleb elektriseade toiteallikast lahti ühendada.

▲ HOIATUS! Ohutu ja tõhusa töö tagamiseks tuleb elektriseade ja ventilatsiooniavad hoida alati puhtad.

▲ HOIATUS! Ärge kunagi kasutage tööriista mittemetallist osade puhastamiseks lahusteid ega muid kemikaale. Need kemikaalid võivad nimetatud osade materjale nõrgendada. Kasutage ainult vee ja neutraalse seebiga niisutatud lappi. Vältige vedelike sattumist tööriista sisse; ärge kastke tööriista ega selle osi vedelikku. Kolvi parema libisemise huvides puhastage langetusvardaid **36** sageli tolmust või prahist, kasutades selleks ainult KUIVA

lappi. Kui langetamine ei toimu piisavalt sujuvalt, määrige langetusvardaid kuiva Teflon™-määrdega.

Ventilatsiooniavasid võib puhastada kuiva pehme metallivaba harjaga ja/või sobiva tolmuimejaga. Ärge kasutage vett ega puhastuslahuseid. Kandke nõuetekohaseid kaitseprille ja tolmu maski.


Valikulised lisatarvikud


▲ HOIATUS! Kuna muid tarvikuid peale DEWALTi pakutavate ei ole koos selle tootega testitud, võib nende kasutamine käesoleva tööriistaga olla ohtlik. Et vähendada kehavigastuste ohtu, tuleb selle tootega kasutada ainult DEWALTi soovitatud tarvikuid. Sobilike tarvikute kohta küsige teavet müüjalt.

Aluse kinnituspunktid tarvikutele (joonis L)

Selle freesi aluses on kolm keermestatud auku **38**, mille abil saab selle kinnitada muude tarvikute külge.

Keskonnakaitse

 Jätmete sortimine. Selle sümboliga märgistatud tooteid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega.

 Seadmed ja akud sisaldavad aineid, mida saab eemaldada ja taaskasutada, et vähendada toorainepuudust. Elektriseadmed ja akud tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Lisateavet leiате aadressilt www.2helpU.com.

Laetav akupatarei

Seda pika tööeaga akut tuleb laadida, kui see ei anna enam piisavalt voolu töödel, mis varem käisid kergelt. Aku kasutusea lõpus tuleb see kõrvaldada keskkonnanõudeid arvestades.

- Laske akul täielikult tühjeneda, seejärel eemaldage see tööriista küljest.
- Liitiumioonelemendid on taaskasutatavad. Viige need edasimüüjale või kohalikku jäätmemejama. Kogutud akud taaskasutatakse või kõrvaldatakse nõuetekohaselt.

18 V MAKS.* ĮLEIDŽIAMASIS FREZERIS

DCW620



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus šiame vadove pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, įskaitant skyrius apie akumuliatorių ir įkroviklį, pateiktus originaliame įrankio vadove arba atskirame akumulatoriaus ir įkroviklio vadove.



Vadovų galima paprašyti klientų aptarnavimo tarnybos (žr. šio vadovo galinį puslapį).

Techniniai duomenys

	DCW620	
Įtampa	V NS	18 V
Tipas		1
Apsukos be apkrovos	min. ⁻¹	11000–23000
Įleidimo eiga	mm	70
Maks. antgalio skersmuo	mm	63
Movos dydis	mm	8 / 12
Svoris (be akumulatoriaus)	kg	3,62
Belaidžio įrankio valdymo siųstuvas		
Dažnio juosta	MHz	433
Maks galia (EIRP)	mW	0,03
Triukšmo ir (arba) vibracijos vertės (triaušo vektorius suma) pagal EN62841-2-17:		
L _{PA} (skleidžiamo garso slėgio lygis)	dB(A)	73,8
L _{WA} (garso galios lygis)	dB(A)	84,8
K (nustatyto garso lygio neapibrėžtis)	dB(A)	2,5
Vibracijos emisijos vertė a _{h,hv} =	m/s ²	4,4
Neapibrėžtis K =	m/s ²	1,1

Čia nurodytas vibracijos ir (arba) skleidžiamo triukšmo lygis išmatuotas atsižvelgiant į standartinį bandymo metodą, pateiktą EN62841, todėl jį galima naudoti įrankiams tarpusavyje palyginti. Be to, jį taip pat galima naudoti preliminariam vibracijos poveikiui įvertinti.

▲ ĮSPĖJIMAS! Deklaruotasis vibracijos ir (arba) triukšmo ir emisijos lygis kyla naudojant įrankį pagrindiniams numatytiems darbams atlikti. Tačiau, jei šiuo įrankiu atliekami kiti darbai, naudojami kiti priedai arba priedai prastai prižiūrėti, vibracijos ir (arba) triukšmo emisija gali skirtis. Dėl to gali labai padidėti poveikis per visą darbo laiką.

Vertinant vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio lygį per tam tikrą darbo laikotarpį, reikia atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis išjungtas arba kai jis veikia, bet juo faktiškai neatliekama jokia darba. Dėl to gali gerokai sumažėti poveikis per visą darbo laiką.

Imkitės papildomų saugos priemonių, kad apsisaugotumėte nuo vibracijos ir (arba) triukšmo poveikio, pvz.: tinkamai prižiūrėkite įrankį ir jo priedus, laikykite rankas šiltai (atsižvelgdami į vibraciją), planuokite darbą.

EB atitikties deklaracija

Mašinų direktyva ir radijo ryšio įrangos direktyva



DCW620
įleidžiamasis frezeris

DeWALT pareiškia, kad skyriuje **Techniniai duomenys** aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų: 2006/42/EB, EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Šie gaminiai taip pat atitinka direktyvas 2014/53/ES ir 2011/65/ES. Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DeWALT toliau nurodytu adresu arba žiūrėkite į vadovo pabaigoje pateiktą informaciją.

Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DeWALT vardu.

Markus Rompel

Technikos viceprezidentas, PTE Europa
DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Vokietija
30.01.2024

ATITIKTIES DEKLARACIJA

MAŠINŲ TIEKIMO (SAUGOS) REGLAMENTAS, 2008 M.
IR RADIO ĮRANGOS REGLAMENTAS, 2017 M.



DCW620
įleidžiamasis frezeris

DeWALT pareiškia, kad skyriuje „Techniniai duomenys“ aprašyti gaminiai yra sukurti laikantis toliau nurodytų reikalavimų ir standartų:

Mašinų tiekimo (saugos) reglamentas, 2008 m., S.I. 2008/1597 (su pakeitimais), EN62841-1:2015+AC:2015+A11:2022, EN62841-2-17:2017.

Šie gaminiai atitinka šiuos JK Reglamentus
Radijo įrangos reglamentas, 2017 m., S.I., 2017/1206 (su pakeitimais).

Reglamentai dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2012 m., S.I. 2012/3032 (su pakeitimais).

Akumulatoriai				Įkrovikliai / įkrovimo trukmė (minutėmis)***									
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svoris (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18 / 54	6,0 / 2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18 / 54	9,0 / 3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18 / 54	12,0 / 4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60 / 40**	185	120	100	60	60 / 45**	60 / 40**	60 / 40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75 / 50**	240	150	120	75	75 / 60**	75 / 50**	75 / 50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Datos kodas 201811475B arba naujesnis

**Datos kodas 201536 arba naujesnis

***Akumulatoriaus įkrovos trukmės matrica pateikta tik informacijai; įkrovos trukmė gali skirtis atsižvelgiant į temperatūrą ir akumuliatorių būklę.

Dėl papildomos informacijos prašome kreiptis į DEWALT toliau nurodytu adresu arba žr. vadovo pabaigoje pateiktą informaciją. Toliau pasirašęs asmuo yra atsakingas už techninio dokumento sukūrimą ir pateikia šią deklaraciją DEWALT vardu.



Karl Evans

Profesionalių elektrinių įrankių EANZ GTS skyriaus viceprezidentas
DEWALT UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Anglija
2024-01-30



ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti susižeidimo pavojų, perskaitykite šį vadovą.

Apibrėžimai. Saugos rekomendacijos

Toliau pateiktos apibrėžtos apibūdina kiekvieno signalinio žodelio griežtumą. Perskaitykite vadovą ir atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius.

▲ PAVOJUS! Nurodo tiesioginę pavojingą situaciją, kurios neišvengus bus sunkiai ar net mirtinai susižalota.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima sunkiai ar net mirtinai susižaloti.

▲ ATSARGIAI! Nurodo potencialią pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.

PASTABA. Nurodo su susižalojimu nesusijusią situaciją, kurios neišvengus galima apgadinti turtą.

▲ Reikia elektros smūgio pavojų.

▲ Reikia gaisro pavojų.

BENDRIEJI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, nurodymus, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesivadovausite visais toliau pateiktais nurodymais, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti.

ĮŠAUGOKITE VISUS ĮSPĖJIMUS IR NURODYMUS ATEIČIAI.

Sąvoka „elektrinis įrankis“ pateiktuose įspėjimuose reiškia į maitinimo tinklą jungiamą (laidinį) arba akumulatoriaus maitinamą (beleidį) elektrinį įrankį.

1) Darbo vietos sauga

a) **Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Užgriozdintos ir tamsios vietos dažnai tampa nelaimingų atsitikimų priežastimi.

b) **Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kur gali kilti sproginas, pvz., kur yra liepsniųjų skysčių, dujų arba dulkių.** Elektriniai įrankiai sukelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulksė arba garai.

c) **Dirbdami su elektriniu įrankiu, neieškite artyn vaikų ir pašalinių asmenų.** Jie gali blaškyti dėmesį ir dėl to galite nesuvaldyti įrankio.

2) Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti elektros lizdą. Niekada niekaip nemodifikuokite kištuko. Su įžemintais elektriniais įrankiais niekada nenaudokite jokių kištukinių adapterių.** Nemodifikuoti, originalūs kištukai ir juos atitinkantys elektros lizdai sumažins elektros smūgio pavojų.

b) **Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, didėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.** Į elektrinį įrankį patekus vandens, didėja elektros smūgio pavojus.

d) **Saugokite kabelį. Niekada neneškite elektrinio įrankio už kabelio, taip pat netraukite už kabelio kištuko iš lizdo. Saugokite kabelį nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų arba judančių dalių.** Pažeisti arba susinariplioję kabeliai didina elektros smūgio pavojų.

e) **Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite tam pritaikytą ilginimo kabelį.** Naudojant darbui lauke tinkamą kabelį, sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinį įrankį neišvengiamai reikia naudoti drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos šaltinį, apsaugotą liekamosios elektros srovės prietaisu (RCD).** Naudojant RCD, mažėja elektros smūgio pavojus.

3) Asmens sauga

a) **Dirbdami elektriniu įrankiu, išlikite budrūs, žiūrėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiką nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio būdami pavargę arba veikiami narkotikų, alkoholio arba vaistų.** Akimirka nukreipus dėmesį, dirbant su elektriniais įrankiais galima sunkiai susižaloti.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite akių apsaugos priemones. Apsauginės priemonės, pvz., dulkių kaukė, apsauginiai batai neslidžiais padais, šalmas ar ausų apsauga, naudojamos atitinkamomis sąlygomis, mažina pavojų susižaloti.**

c) **Būkite atsargūs, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir (arba) įdėdami akumuliatorių, prieš paimdami ar nešdami įrankį, visuomet patikrinkite, ar išjungtas jo jungiklis.** Nešant elektrinius įrankius uždėjęs pirštą ant jų jungiklio arba įjungiant įrankius į elektros tinklą, kai jų jungikliai yra įjungti, gali netikti nelaimingų atsitikimų.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite nuo jo visus reguliavimo raktus arba veržliarakčius.** Neištraukę veržliarakčio ar raktų iš besisukančios elektros įrankio dalies, rizikuojate susižeisti.

e) **Nesiekite per toli. Visuomet stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą.** Taip galėsite geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų. Plaukus ir drabužius laikykite atokiau nuo judančių dalių.** Judančios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei papildomiems dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginiams prijungti yra numatyti prietaisai, patikrinkite, ar jie prijungti ir tinkamai naudojami.** Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, galima sumažinti su dulkiemis susijusius pavojus.

h) **Net jei dažnai naudojotės įrankiais, neparaskite budrumo ir neignoruokite saugos principų.** Elgiantis nerūpestingai, galima akimirksniu smarkiai susižaloti.

4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Dirbdami įrankiu, nenaudokite jėgos. Darbui atlikti naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu geriau ir saugiau atliksite darbą tokiu greičiu, kuriam jis yra numatytas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungikliu nepavyksta jo įjungti ar išjungti.** Bet kuris elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas – jį privaloma pataisyti.

c) **Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo, priedų keitimo darbus arba jei ketinate įrankį sandėliuoti, ištraukite**

kištuką iš maitinimo tinklo lizdo ir (arba) iš elektrinio įrankio išimkite akumuliatorių (jei jis atjungiamas). Tokios apsauginės priemonės sumažina pavojų netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d) **Nenaudojamas elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite šio elektrinio įrankio naudoti žmonėms, nesusipažinusiems su įrankiu arba šiuo vadovu.** Neparengtų naudotojų rankose elektriniai įrankiai kelia pavojų.

e) **Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius ir jų priedus. Patikrinkite, ar gerai sulgytuos ir ar nesukimba judančios dalys, ar dalys nesulūžusios ir visas kitas būsenas, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio naudojimui. Jei elektrinis įrankis apgadintas, prieš naudojant jį reikia sutaisyti.** Dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių įvyksta daug nelaimingų atsitikimų.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriomis pjovimo briaunomis mažiau strigs, juos bus lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus ir įrankio grąžtus ir pan. naudokite pagal šio vadovo rekomendacijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei darbą, kurį reikia atlikti.** Jei elektrinį įrankį naudosite ne pagal paskirtį, gali susidaryti pavojinga situacija.

h) **Rankenos ir paėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Slidžios rankenos ir suėmimo paviršiai netikėtose situacijose trukdys saugiai tvarkyti ir kontroliuoti įrankį.

5) Akumuliatorinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) **Įkraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Vieno tipo akumuliatoriui tinkantis įkroviklis, naudojamas kitam akumuliatoriui įkrauti, gali sukelti gaisro pavojų.

b) **Elektrinius įrankius naudokite tik su specialiai jiems skirtais akumuliatoriais.** Naudojant kitos rūšies akumuliatorius, galima susižeisti arba sukelti gaisrą.

c) **Kai akumuliatorius nenaudojamas, laikykite jį atokiai nuo kitų metalinių daiktų, pvz., sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, sraigčių ir kitų mažų metalinių daiktų, dėl kurių gali kilti trumpasis jungimas tarp kontaktų.** Sulietę akumuliatoriaus kontaktus galite nusidegini arba sukelti gaisrą.

d) **Netinkamai naudojant, iš akumuliatoriaus gali iškėti skysčio; venkite sąlyčio su juo. Jei sąlytis atsitiktinai įvyko, gausiai nuplaukite vandeniu. Jei skysčio pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Iš akumuliatoriaus iškėjęs skystis gali sudirginti arba nudeginti.

e) **Nenaudokite pažeisto arba modifikuoto akumuliatoriaus arba įrankio.** Pažeisti arba modifikuoti akumuliatoriai gali veikti neprognozuojamai ir gali kilti gaisras, sprogimas arba jūs galite susižaloti.

f) **Saugokite akumuliatorių ir įrankį nuo ugnies ir aukštos temperatūros.** Patekęs į gaisrą arba įkaitęs iki aukštesnės nei 130 °C temperatūros, gaminyje gali sprogti.

g) **Laikykites visų įkrovimo instrukcijų ir neįkraukite akumuliatoriaus arba įrankio, jei aplinkos temperatūra nepatenka į instrukcijose nurodytą diapazoną.** Įkraunant netinkamai arba kitoje nei nurodyta temperatūroje, akumuliatorius gali būti apgadintas, be to, padidės gaisro pavojus.

6) Priežiūra

a) **Jūsų elektrinio įrankio priežiūros darbus turi atlikti tik kvalifikuotas remonto specialistas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis.** Taip bus palaikoma elektrinio įrankio eksploatacijos sauga.

b) **Niekada nevykdykite pažeistų akumuliatorių priežiūros procedūrų.** Akumuliatorių priežiūros darbus leidžiama vykdyti tik gamintojui arba įgaliotiesiems serviso centrams.

Frezerių saugos instrukcijos

a) **Naudokite veržiklį arba kitą praktišką būdą ruošiniui pritvirtinti ir prilaikyti ant stabilios platformos.** Laikant ruošinį ranka arba atremus į kūną, jis nėra stabilus, todėl galima prarasti kontrolę.

b) **Rankenos turi būti sausos, švarios, nealyvuotos ir netepaluotos.** Taip bus lengviau suvaldyti įrankį.

c) **Abiem rankom tvirtai suimkite įrankį, kad atlaikytumėte pradinį sukimo momentą.** Dirbdami visuomet tvirtai laikykite įrankį už jo rankenos.

d) **Nekiskite rankų į pjovimo zoną, laikykite jas virš pagrindo arba po juo. Niekada jokiais būdais nesiekite nieko po ruošiniu.** Pjudami tvirtai laikykite frezerio pagrindą prispaustą prie ruošinio.

e) **Nelieskite ką tik sustojusio antgalio.** Pavojus nusideginti, nes antgalis gali būti labai karštas.

f) **Prieš padėdami frezerį įsitikinkite, kad variklis visiškai išsijungė.** Jei padėjus įrankį antgalis dar sukasi, galima patirti sužalojimų arba nuostolių.

g) **Prieš įjungdami variklį įsitikinkite, kad frezerio antgalis nėra ruošinyje.** Jei antgalis liečiasi prie ruošinio varikliui įsijungiant, frezeris gali atšokti ir padaryti nuostolių ar sužaloti.

h) **Leistinos pjovimo antgalio apskukos privalo būti bent jau lygios maksimalioms ant elektrinio įrankio nurodytoms apskukoms.** Jei pjovimo antgalio apskukos didesnės už vardines, antgaliai gali nulūžti ir nuskrietį į šalį.

i) **Visada vadovaukitės antgalio gamintojo rekomendacijomis dėl apskukų, kadangi tam tikros konstrukcijos antgaliams reikalingos tam tikros apskukos.** Jei abejojate dėl tinkamų apskukų ar patiriate kokių nors problemų, kreipkitės į antgalio gamintoją.

j) **Su šiuo įrankiu nenaudokite frezavimo antgalių, kurių skersmuo yra didesnis negu 63 mm (2–1/2 col.).**

k) **Pjudami išlaikykite tolygų spaudimą.** Spaudžiant per stipriai gali būti perkrautas variklis arba pažeistas ruošinys.

l) **Pjudami kiaurai palikite tarpelį po ruošiniu antgaliui.** Antraip kyla pavojus įpjauti po ruošiniu esančius daiktus.

m) **Varikliui veikiant nespauskite ašies užrakto mygtuko.** Antraip galite apgadinti ašies užraktą.

n) **Visada patikrinkite, ar ruošinyje nėra vinių ar kitų svetimkūnių.** Jei pjaunant įrankis atsitreks į vini, antgalis ir įrankis gali atšokti.

o) **Prieš įjungdami variklį nuo darbo vietos pašalinkite visus pašalinius daiktus.**

p) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, nealyvuoti ir netepaluoti.** Taip bus lengviau suvaldyti įrankį.

q) **Naudokite aštirus antgalius.** Dėl atbukusių antgalių frezeris gali nukrypti arba, veikiamas slėgio, užstrigti.

r) **Nenaudokite atšpusių ar apgadintų pjovimo antgalių.** Atšpę ar pažeisti pjovimo antgaliai padidina trintį, išbalansuoja įrankį ir gali įstrigti.

s) **NEPJAUKITE METALO.**

Liekamieji pavojai

Nepaisant atitinkamų saugos nurodymų pritaikymo ir saugos priemonių naudojimo, tam tikrų liekamųjų pavojų išvengti neišmanoma. Kyla šie pavojai:

- klausos pablogėjimas;
- pavojus susižeisti dėl svaidomų dalelių;
- pavojus nusideginti, nes darbo metu priedai labai įkaista;
- pavojus susižaloti ilgai naudojant įrankį.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Akumuliatoriaus tipas

Galima naudoti šiuos akumuliatorius: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. Daugiau informacijos rasite skyriuje **Techniniai duomenys**.

Pakuotės turinys

- 1 Įleidžiamasis frezeris
- 1 Dulkių siurblio adapteris „Airlock“
- 1 Dulkių angos dangtelis
- 1 Šoninis kreiptuvas
- 1 Mova, 8 mm
- 1 Mova, 12 mm
- 1 Kreipiamoji įvorė
- 1 Antrinio pagrindo adapteris
- 1 Drožlių rinktuvas
- 1 Veržliaraktis, 22 mm
- 1 Centravimo kūgis
- 1 Dulkių dangtelis
- 1 Didelis dulkių dangtelis, 50 mm
- 1 Ličio jonų akumuliatorius (modeliai C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Ličio jonų akumuliatoriai (modeliai C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)

1 Naudotojo vadovas

PASTABA. Modeliai N pateikiami be akumuliatorių, įkroviklių ir reikmenų dėžių. Modeliai NT pateikiami be akumuliatorių ir įkroviklių. B modeliai pateikiami su „Bluetooth®“ akumuliatoriais.

PASTABA. Žodelis Bluetooth® ir logotipai yra registruotieji prekių ženklai, priklausantys „Bluetooth®, SIG, Inc.“ Visus tokius ženklus DEWALT naudoja pagal licenciją. Kiti prekių ženklai ir prekybiniai pavadinimai priklauso jų atitinkamiems savininkams.

- Patikrinkite, ar gabenimo metu įrankis, jo dalys arba priedai nebuvo sugadinti.
- Prieš naudojimą skirkite laiko atidžiai perskaityti ir išsiaiškinti šį vadovą.

Ant įrankio esantys ženklai

Ant įrankio rasite pavaizduotas šias piktogramas:



Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.



Dėvėkite ausų apsaugos priemones.



Dėvėkite akių apsaugos priemones.



Matoma spinduliuotė. Nežiūrėkite tiesiai į šviesą.

Datos kodo padėtis (B pav.)

Pagaminiimo datos kodas **48** sudarytas iš 4 metų skaitmenų, 2 savaitės skaitmenų ir 2 skaitmenų gamyklos kodo.

Aprašymas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Niekada nemodifikuokite elektrinio įrankio arba kurios nors jo dalies. Kitaip galite patirti turtinę žalą arba susižaloti.

- 1 Akumulatorius
- 2 Akumulatoriaus atleidimo mygtukas
- 3 Įjungimo / išjungimo gaidukas
- 4 Apsukų reguliavimo ratukas
- 5 Pagrindinės rankenos
- 6 Įleidimo užrakto svirtis
- 7 Įleidimo atleidimo svirtis
- 8 Dulkių dangtelis
- 9 Dulkių stulpelis
- 10 Pagrindo plokštė
- 11 Ašies užrakto mygtukas
- 12 Mova
- 13 Kelių padėčių bokštelinis ribotuvas
- 14 Gylio stabdiklio strypas
- 15 22 mm veržliaraktis
- 16 Gylio indikatorius
- 17 Aukščio mikroregulatorius
- 18 Užrakinimo mygtuko jungiklis

Naudojimo paskirtis

Šis frezeris suprojektuotas profesionaliems medienos ir medžiagų medienos pagrindu, laminato ir plastikų sunkiojo frezavimo darbams.

Šis frezeris skirtas grioveliams, kraštams, profiliams ir skylėms pjauti, taip pat – fasoninio frezavimo darbams.

NENAUDOKITE drėgnomis oro sąlygomis, šalia liepsniųjų skysčių ar dujų.

Tai – profesionalų elektrinis įrankis.

NELEISKITE vaikams liesti šio įrankio. Jei šį įrankį naudoja nepatyrę operatoriai, juos reikia prižiūrėti.

• Šiuo prietaisu negali naudotis maži vaikai ir ligoti žmonės. Šiuo prietaisu be priežiūros negalima naudotis mažiems vaikams arba ligotiems asmenims.

• Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su susilpnėjusiais fiziniiais, jutimoliniais arba psichiniais gebėjimais; patirties, žinių arba įgūdžių stoka, nebent juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo. Vaikų negalima palikti vienų su šiuo gaminiu.

SURINKIMAS IR REGULIAVIMAS

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumulatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.

▲ ĮSPĖJIMAS! Naudokite tik DEWALT akumulatorius ir įkroviklius.

Įleidimo užrakto svirtis (C pav.)

Įleidimo užrakto svirtis **6** leidžia sustabdyti frezavimo antgalį nurodytame aukštyje.

1. Atraskinkite įleidžiamąjį mechanizmą, spausdami žemyn įleidimo užrakto svirtį **7** (žr. C pav.).
2. Norėdami, kad įleidimo atleidimo svirtis būtų atidaryta, spauskite ją žemyn, kol ji užsifiksuos ir liks vietoje.
3. Galite pakelti arba nuleisti įrenginį.
4. Norėdami užfiksuoti įrankio įleidimo gylį, spauskite įleidimo užrakto svirtį **6**.

Movos (D pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Skrejančių detalių pavojus. Naudokite tik tokius antgalius, kurių koteliai atitinka įrengtą movą. Mažesnio kotelio antgaliai bus prispaudžiami nesaugiai ir darbo metu gali atsilaisvinti.

▲ ATSARGIAI! Niekada nepriveržkite movos, pirmiausia nesumontavę joje frezavimo antgalio. Priveržiama (net ir ranka) tuščia mova gali būti apgadinta.

Su frezeriu yra pridėtos dvi movos **12**.

- 8 mm

- 12 mm

Kaip uždėti arba nuimti movas

1. Norėdami sumontuoti movą **12**, spauskite ašies užrakto mygtuką **11**, kad užfiksuotumėte ašį **35**.
2. Uždėkite movą ant ašies ir rankomis ją priveržkite sukdamį pagal laikrodžio rodyklę.
3. Norėdami nuimti movą, nuspauskite ašies užrakto mygtuką ir atlaisvinkite movą sukdamį prieš laikrodžio rodyklę.

PASTABA. Veržliarakčio movai visiškai priveržti arba atlaisvinti prireiks tik įdedant arba išimant antgalį. Žr. skirsnį **Kaip įdėti ir išimti antgalį**.

Kaip įdėti ir išimti antgalį (A, E pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Neveržkite movos, jei neįdėtas antgalis.

▲ ĮSPĖJIMAS! Visada naudokite antgalius su movos skersmenį atitinkančiais koteliais.

▲ ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite didesnių kaip 63 mm (2–1/2 col.) antgalių.

▲ ATSARGIAI! Antgalį išimkite atsargiai, kad neįsijautumėte pirštų. Įdedant ir keičiant frezavimo antgalius rekomenduojama mūvėti apsaugines pirštines.

Antgalio įdėjimas

1. Įkiškite bent tris ketvirčius antgalio kotelio į movą **12**.
2. Spauskite ašies užrakto mygtuką **11**, kad užfiksuotumėte ašį **35**.
- PASTABA.** Norėdami, kad velenas sukibtų, turite jį truputį pasukti.
3. Pasukite movą prieš laikrodžio rodyklę pridėtu 22 mm veržliarakčiu **15**, kad suveržtumėte.

4. Tvirtai suveržkite movos veržlę, kad antgalis neišslystų.

Antgalio išėmimas

1. Spauskite ašies užrakto mygtuką **11**, kad užfiksuotumėte ašį **35**.
 2. Pasukite movą **12** pagal laikrodžio rodyklę pridėtu 22 mm veržliarakčiu **15**, kad atlaisvintumėte.
 3. Toliau sukite veržliarakčiu, kol mova bus suveržta ir vėl atsilaisvins. Taip veikia nuo klaidos saugantis mechanizmas, atlaisvinantis movą.
 4. Dabar galima išstumti antgalį.
- PASTABA.** Kiekvieną kartą baigę naudoti antgalį išimkite jį ir padėkite saugioje vietoje.

Kelių padėčių bokštelinis ribotuvas (F pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Nekeiskite kelių padėčių bokštelinio ribotuvo padėties frezeriui veikiant. Jūsų rankos bus per arti antgalio galvutės.

Kelių padėčių bokštelinis ribotuvas **13** riboja įrankio įleidimo žemyn atstumą. Jis sudarytas iš trijų skirtingo ilgio varžtų, kuriais nustatomas frezavimo gylis, ribojant gylio stabdiklio strypą **14** eiga.

1. Frezavimo gylį galima nustatyti pasirenkant atitinkamo ilgio sraigą bokštelyje.
2. Bokštelis yra sujungiamas su fiksuojančiais ribotuvas, leidžiančiais tinkamai sureguliuoti sraigtus.
3. Santykis tarp gylio stabdiklio strypo ir kelių padėčių bokštelinio ribotuvo nustato frezavimo gylį.
4. Jei nė vienas iš pateiktų sraigų neatitinka norimo aukščio, juos galima reguliuoti atlaisvinant šešiabriaunę veržlę apačioje, tada įsukant arba išsukant sraigtus, kad būtų pasiektas norimas ilgis. Sureguliuavę sraigą būtinai priveržkite šešiabriaunę veržlę apačioje 8 mm veržliarakčiu **19**.
5. Kelių padėčių bokštelinio ribotuvo naudojimo konkrečiam darbui nurodymų ieškokite skyriuje **Frezavimo gylio reguliavimas**.

Įleidžiamojo frezavimo gylio reguliavimas (A, C, F, P pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Plėštinių žaizdų pavojus. Nekeiskite kelių padėčių bokštelinio ribotuvo padėties frezeriui veikiant. Jūsų rankos bus per arti antgalio galvutės.

▲ ĮSPĖJIMAS! Kad neparastumėte kontrolės, VISADA veržkite eigos ribojimo veržles kartu. Dėl netyčinio pajudėjimo gali nevisiškai įsitraukti antgalis.

▲ ĮSPĖJIMAS! Kad neparastumėte kontrolės, nustatykite eigos ribojimo veržles taip, kad antgalį būtų galima įtraukti į frezerio pagrindą, toliau nuo ruošinio.

▲ ĮSPĖJIMAS! Norėdami sumažinti sužalojimo pavojų, NIEKADA nereguliuokite ir nenuimkite stabdymo veržlės. Antraip gali atsikabinti variklis ir prarasite įrankio kontrolę.

▲ ATSARGIAI! Prieš įleisdami frezavimo antgalį į ruošinį, įjunkite frezerį.

1. Atrakinkite įleidžiamąjį mechanizmą, spausdami žemyn įleidimo užrakto svirtį **7**. Abiem rankom atsargiai spauskite dvi rankenas **5**, kad įleistumėte frezerį iki galo žemyn ir antgalis prisiliestų prie ruošinio.
2. Užrakinkite įleidžiamąjį mechanizmą, spausdami įleidimo užrakto svirtį **6**.

3. Atlaisvinkite gylio stabdiklio strypą **14** traukdami aukštyn gylio stabdiklio užrakto svirtį **21**.

4. Stumkite gylio stabdiklio strypą žemyn, iki apatinio kelių padėčių bokštelinio ribotuvo stabdiklio **13**.

5. Stumkite gylio stabdiklio strypo gylio indikatorius **16** žemyn, kol jo viršus bus ties nulių gylio reguliavimo skalėje **22**.

6. Suimkite už gylio stabdiklio strypo viršutinės rievėtos dalies ir stumkite ją į viršų, kad gylio indikatorius susilygiuotų su norimu frezavimo gyliu gylio reguliavimo skalėje.

7. Spauskite žemyn gylio stabdiklio užrakto svirtį, kad išlaikytumėte gylio stabdiklio strypą vietoje.

8. Abi rankas laikydami ant rankenų, atrakinkite įleidimo mechanizmą, spausdami įleidimo atleidimo svirtį žemyn. Įleidimo mechanizmas ir variklis judės į viršų. Kai frezeris yra nuleistas, gylio stabdiklio strypas atsitrinks į kelių padėčių bokštelinį ribotuvą, o frezeris tiksliai pasieks norimą gylį.

Šoninio kreiptuvo uždėjimas (H, I pav.)

1. Sumontuokite kreipiamuosius strypelius **26** ant frezerio pagrindo **10**.
2. Užstumkite šoninį kreiptuvą **27** ant kreipiamųjų strypų.
3. Laikinau priveržkite sparnuotuosius varžtus **28**.

Šoninio kreiptuvo uždėjimas (A, H, I pav.)

1. Ant medžiagos nubrėžkite frezavimo liniją.
2. Nuleiskite frezerio vežimėlį, kad antgalis paliestų ruošinį.
3. Stumkite įleidimo užrakto svirtį **6** ir apribokite vežimėlio grįžimą.
4. Uždėkite frezerį ant frezavimo linijos.
5. Nustumkite šoninį kreiptuvą **27** prie ruošinio ir priveržkite sparnuotuosius varžtus **28**.
6. Reguliavimo rankenėle **29** sureguliuokite šoninį kreiptuvą. Antgalio išorinis pjovimo kraštas turi sutapti su frezavimo linija.
7. Jei reikia, atlaisvinkite sraigus **30** ir pakoreguokite juostas **31**, kad pasiektumėte reikiamą nukreipimo ilgį.

Kreipiamosios įvorės montavimas (A, G pav.)

Kreipiamosios įvorės kartu su šablonu labai svarbios frezuojant ir formuojant gaminį. Jei su šiuo įrankiu naudojate kreipiamąsias įvoves, pasirinkite antrinio pagrindo adapterį **47**.

1. Sraigtais **25** (kaip parodyta) sumontuokite kreipiamąją įvorę **24** ant antrinio pagrindo adapterio **47**.
2. Sucentruokite kreipiamąją įvorę ant movos **12**, naudodami centrinio kūgį ir prisukdami antrinio pagrindo sraigtus. Žr. skirsnį **Antrinio pagrindo centravimas**.



Dulkių ištraukimas

Medžiagų, pavyzdžiui, dangos, kurios sudėtyje yra švino, tam tikro tipo medienos, dulksės gali būti kenksmingos sveikatai. Įkvėptos šios dulksės naudotojui arba pašaliniam gali sukelti alerginę reakciją ir (arba) sukelti kvėpavimo takų infekcijas.

Tam tikros dulksės (pvz., ažuolo arba beržo) laikomos kancerogeninėmis, ypač – kartu su medienos apdorojimo priedais.

Vadovaukitės savo šalyje galiojančiais įstatymais dėl medžiagų, kurias apdirbsite.

Dulkių siurblys privalo būti pritaikytas apdorojamai medžiagai. Siurbdami sausas dulkes, kurios ypač kenkia sveikatai arba yra kancerogeninės, naudokite specialų dulkių siurbį.

Dulkių ištraukimo žarnos montavimas (01, 02 pav.)

▲ **JSPĖJIMAS!** Pavojus įkvėpti dulkių. Kad nepakenktumėte sveikatai, **BŪTINAI** dėvėkite patvirtintą dulkių kaukę.

▲ **JSPĖJIMAS! VISADA** naudokite vakuuminį trauktuvą, suprojektuotą pagal taikomas medienos frezavimo dulkių emisiją reguliuojančias direktyvas.

▲ **ATSARGIAI!** Jei frezeris neprijungtas prie dulkių ištraukimo sistemos, nedirbkite juo prieš tai neuždėję dulkių dangtelio. Su šiuo įrankiu pateiktas dulkių ištraukimo vamzdžio adapteris **34**. Daugelio dulkių siurblių žarnos galima prijungti tiesiogiai prie dulkių stulpelio **9**.

1. Įstatykite dulkių ištraukimo vamzdžio adapterį **34** į dulkių stulpelio **9** viršų (01 pav.).

2. Prijunkite dulkių ištraukimo žarną **43** prie ištraukimo vamzdžio adapterio **34**, naudodami DEWALT sparčiojo užrakto sistemą.

Jei nenaudojama dulkių ištraukimo sistema, su įrankiu galima naudoti pridėtą dulkių dangtelį **45**.

3. Uždenkite dulkių stulpelį **9** dulkių dangčiu **45**, kad užsandarintumėte įrankį (02 pav.).

PASTABA. Naudojami dulkių ištraukimo sistemą įsitikinkite, kad dulkių siurblys netrukdo darbu, pritivinkite jį taip, kad neapvirštų ir netrukdytų frezeriui ar ruošiniui. Dulkių siurblio žarną ir maitinimo laidą taip pat reikia išdėstyti taip, kad jie netrukdytų frezeriui ar ruošiniui. Jei dulkių siurblio ar jo žarnos nepavyksta išdėstyti tinkamai, juos reikia nuimti.

NAUDOJIMAS

▲ **JSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomus įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, **išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių.** Netyčia įjungus galima susižeisti.

▲ **ATSARGIAI!** Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje. Netyčia įjungus galima susižeisti.

Tinkama rankų padėtis (A, M pav.)

▲ **JSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISUOMET** laikykite rankas tinkamoje padėtyje, kaip parodyta.

▲ **JSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti sunkaus susižeidimo pavojų, **VISADA** tvirtai laikykite įrankį, kad atlaikytumėte staigią reakciją.

Tinkama rankų padėtis: abi rankos turi būti ant pagrindinių rankenų **5**.

Belaidis įrankio valdymas (A pav.)

▲ **ATSARGIAI!** Perskaitykite visus prietaiso, kurį ketinate susieti su įrankiu, saugos įspėjimus, instrukcijas ir specifikacijas.

Šis įrankis turi siųstuvą „Wireless Tool Control™“, kuris leidžia jį belaidžiu būdu susieti su kitu „Wireless Tool Control™“ įrenginiu, pvz., dulkių trauktuvu.

Norėdami susieti savo įrankį naudodami „Wireless Tool Control™“, susiejamame įrankyje paspauskite ir laikykite nuspausta „Wireless Tool Control™“ susiejimo mygtuką, tada spauskite įjungimo / išjungimo gaiduką **3**. Apie sėkmingą įrankio susiejimą informuos kito įrenginio šviesos diodas.

Kaip prijungti ir nuimti akumuliatorių (B pav.)

▲ **ATSARGIAI!** Prieš įdėdami akumuliatorių patikrinkite, ar jungiklis yra išjungimo padėtyje. Netyčia įjungus galima susižeisti.

PASTABA. Siekdami geriausių rezultatų, pasirūpinkite, kad akumuliatorius būtų visiškai įkrautas.

Kaip įdėti akumuliatorių į įrankį

1. Sulygiuokite akumuliatorių **1** su bėgeliais įrankio viršuje (B pav.).

2. Įstumkite akumuliatorių į bėgelius, kad jis būtų tvirtai įstatytas į įrankį ir spragtelėdamas užsifiksuotų.

Kaip ištraukti akumuliatorių iš įrankio

1. Paspauskite akumuliatoriaus atleidimo mygtuką **2** ir tvirtai ištraukite akumuliatorių iš įrankio.

2. Įdėkite akumuliatorių į įkroviklį.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio matuoklis (B pav.)

Kai kuriuose DEWALT akumuliatoriuose įrengtas įkrovos lygio matuoklis, kurį sudaro trys žalios spalvos diodinės lemputės, rodančios akumuliatoriaus įkrovos lygį.

Norėdami įjungti įkrovos lygio matuoklį, paspauskite ir palaikykite įkrovos lygio matuoklio mygtuką **20**. Užsidegusių trijų žalių diodinių lempučių derinys parodys, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Kai akumuliatoriaus įkrovos lygis nesiekia minimalios leistinos naudojimo ribos, įkrovos lygio matuoklis nesviečia ir akumuliatorių reikia įkrauti.

PASTABA. Įkrovos lygio indikatorius tik parodo, kiek akumuliatoriuje liko energijos. Jis neparodo įrankio funkcinių galimybių ir jo rodmenys priklauso nuo gaminio sudedamųjų dalių, temperatūros bei kokiam darbu įrankį naudoja galutinis naudotojas.

Įjungimo / išjungimo gaidukas (A pav.)

▲ **JSPĖJIMAS!** Norėdami sumažinti pavojų sunkiai susižaloti, prieš atlikdami bet kokius įtaisų ar priedų reguliavimo ar išmontavimo/sumontavimo darbus, **išjunkite prietaisą ir ištraukite akumuliatorių.** Netyčia įjungus galima susižeisti.

▲ **JSPĖJIMAS!** Prieš įjungdami variklį įsitikinkite, kad antgalis nėra ruošinyje. Jei antgalis liečiasi prie ruošinio varikliui įsijungiant, frezeris gali atšokti ir padaryti nuostolių ar sužaloti.

1. Norėdami įjungti įrenginį, palenkite atrakinimo svirtį **46** žemyn, link pagrindinės rankenos **5** apačios, tada spauskite įjungimo / išjungimo gaiduką **3**. Toliau spauskite gaiduką arba spauskite užrakinimo mygtuko jungiklį **18**, kad frezuotumėte be pertraukų.

2. Norėdami išjungti įrenginį:

a. Jei užrakinimo mygtukas įjungtas, atleiskite jį spausdami ir atleisdami įjungimo / išjungimo gaiduką.

b. Jei užrakinimo mygtukas neįjungtas, visiškai atleiskite įjungimo / išjungimo gaiduką.

PASTABA. Prieš padėdami frezerį patikrinkite, ar variklis visiškai išsijungė. Jei padėjus įrankį antgalis dar sukasi, galima patirti sužalojimų arba nuostolių.

Frezerio apskukų pasirinkimas (A pav.)

Norėdami pasirinkti frezerio apskuką, vadovaukitės **Apsukų pasirinkimo lentele**. Pasukite apskukų reguliavimo ratuką **4**, kad pasirinktumėte norimas frezerio apskukas.

Švelniojo paleidimo funkcija

Šis įleidžiamasis frezeris yra su elektrone sistema, leidžiančia naudoti švelniojo paleidimo funkciją, mažinančią variklio paleidimo sukimo momentą.

Apsukų reguliavimo ratukas (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Jei apskukų reguliavimo ratukas neveikia arba veikia su pertrūkiiais, tuojau pat nustokite dirbti su įrankiu. Nugabenkite jį į DEWALT gamyklinį serviso centrą arba DEWALT įgaliotąjį serviso centrą remontui.

▲ ĮSPĖJIMAS! Visada vadovaukitės antgalio gamintojo rekomendacijomis dėl apskukų, kadangi tam tikros konstrukcijos antgaliams reikalingos tam tikros apskukos. Jei abejojate dėl tinkamų apskukų ar patiriate kokių nors problemų, kreipkitės į antgalio gamintoją.

Šis frezeris yra su apskukų reguliavimo ratuku 4, turinčiu 7 apskukų padėtis nuo 11 000 iki 23 000 aps./min. Apsukos reguliuojamos sukant apskukų reguliavimo ratuką.

PASTABA. Frezeris yra su elektrone sistema, leidžiančia stebėti ir palaikyti įrankio apskukas pjaunant. Dirbant mažomis ir vidutinėmis apskukomis, apskukų reguliavimo ratukas neleidžia sumažėti variklio apskukoms. Jei tikėtės išgirsti apskukų pokytį ir toliau apkraunate variklį, galite jį perkaitinti. Siekdami išvengti įrankio apgadavimo, sumažinkite frezavimo gylį ir (arba) stūmimą.

APSKUŲ PASIRINKIMO LENTELĖ*

RATUKO NUSTATYMAS	MAŽDAUG Aps./min.
1	11000
2	13000
3	15000
4	17000
5	19000
6	21000
7	23000

*Šioje lentelėje nurodytos apskukos yra apytikslės, jos yra skirtos tik orientacijai. Frezerio apskukos gali ne visiškai tiksliai atitikti apskukas, nurodytas ratuko nustatymoose.

PASTABA. Siekdami kokybiškesnių rezultatų atlikite keletą lengvesnių praginų vietoje vienos stiprios praginos.

Frezerio naudojimas (A, J, M pav.)

▲ ATSARGIAI! Prieš įleisdami frezerio antgalį į ruošinį, įjunkite frezerį.

Atsargiai!

- Dėl per stipraus frezavimo variklis gali patirti perkrovą arba gali būti sunku valdyti įrankį. Frezavimo gylis neturi būti didesnis kaip 15 mm (19/32 col.) viena pragina, frezuojant griovelius 8 mm (5/16 col.) skersmens antgaliumi.
- Frezuojant griovelius su 20 mm (25/32 col.) skersmens antgaliumi, frezavimo gylis neturi būti didesnis kaip 5 mm (3/16 col.) viena pragina.
- Norėdami padaryti gilesnius griovelius, atlikite dvi ar tris praginas didindami antgalio gylio nustatymus.

Atsargiai!

• Ilgesnį laiką padirbę mažomis apskukomis, leiskite įrenginiui atvėsti, paleisdami jį veikti maksimaliomis apskukomis be apkrovos tris minutes.

Su įleidžiamuoju frezeriu galima atlikti visas įprastines medienos ir plastiko frezavimo užduotis:

- Griovelių darymas
- Užkaičių darymas
- Įpjovų darymas
- Raštų darymas
- Profilių darymas

PASTABA. Plastiko laminatu padengtas plokštes frezuokite tik karbido antgaliais. Kieti laminatai greitai atšipina plieninius antgalius.

PASTABA. Kad įleidimas būtų sklandesnis, dažnai valykite dulkes ar drožles nuo įleidimo strypų 36 tik SAUSU audiniu. Jei įleidimas nevyksta taip sklandžiai, kaip reikia, patepkite strypus sausu Teflon™ tepalu.

1. Nustatę frezavimo gylį kaip aprašyta, uždėkite frezerį taip, kad antgalis būtų tiesiai virš frezuojamos vietos.
2. Frezeriui veikiant sklandžiai leiskite įrenginį į ruošinį. **NEUŽSTRIGDYKITE FREZERIO.**
3. Įrankiu pasiekus iš anksto nustatytą gylį, užrakinkite jį spausdami įleidimo užrakto svirtį 6.
4. Baigę frezuoti spauskite žemyn įleidimo atrakinimo svirtį 7, kad atrakintumėte ir staigiu judesiu nukelkite frezerį tiesiai nuo ruošinio.
5. Visada stumkite frezerį priešinga antgalio sukimuisi kryptimi. Žr. J pav.

Natūralios medienos apdaila

▲ ĮSPĖJIMAS! Frezuodami visada užfiksukite įleidimo užrakto svirtį.

Atlikdami natūralios medienos kraštų apdailą, pradėkite nuo skersinio frezavimo, tada atlikite išilginį frezavimą. Taip frezuojant išilgai bus galima pašalinti skersinio frezavimo įplyšimus.

Šviesos diodų darbinės lemputės (A, S pav.)

▲ ATSARGIAI! Nežiūrėkite tiesiai į darbinę lemputę. Kitaip gali būti sunkiai sužalotos akys.

Dvi šviesos diodų darbinės lemputės 44 yra šalia movos 12.

1. Norėdami įjungti darbinės lemputes, įjunkite įjungimo / išjungimo gaiduką 3. Paspaudus įjungimo / išjungimo jungiklį į išjungtą padėtį darbinės lemputės švies dar 20 sekundžių.

PASTABA. Lemputė skirta darbo vietai betarpiškai apšviesti ir nėra skirtas naudoti vietoj žibintuvėlio.

PASTABA. Jei darbinės lemputės mirksi, patikrinkite akumuliatorių, jis gali būti išsikrovęs. Jei akumulatorius yra įkrautas, o lemputės mirksi, įrenginį reikia atiduoti į serviso centrą patikrinti.

Stūmimo kryptis (J pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Stenkitės nepjauti priešinga kryptimi (kita, nei parodyta J pav.). Pjaunant priešinga kryptimi didėja galimybė prarasti kontrolę ir susižaloti. Jei reikia pjauti priešinga kryptimi (palei kampa), būkite labai atsargūs, kad neprarastumėte frezerio kontrolės. Darykite mažesnius pjūvius ir su kiekviena pragina pašalinkite minimalų ruošinio kiekį.

LIETUVIŲ

Stūmimo kryptis frezuojant yra labai svarbi, ji gali lemti gerus ar prastus darbo rezultatus. Paveikslėlyje parodyta tinkama kai kurių tipinių pjūvių stūmimo kryptis. Paprastai frezerį reikia stumti prieš laikrodžio rodyklę, jei atliekamas išorinis frezavimas, ir pagal laikrodžio rodyklę, jei atliekamas vidinis frezavimas.

Išorinį ruošinio kraštą frezuokite atlikdami šiuos veiksmus:

1. Medienos galą frezuokite iš kairės į dešinę.
2. Tiesiapluoštę medienos pusę frezuokite iš kairės į dešinę.
3. Pjaukite kitą medienos galo pusę.
4. Tada baikite frezuoti likusį tiesiapluoštės medienos kraštą.

Stūmimo apgrova

Didelės apgrovos indikacinė lemputė (N pav.)

Šis įrankis yra su didelės apgrovos indikacine lempute **39**. Jei mirksi didelės apgrovos baltas indikacinis trikampis, sumažinkite įrankio greitį.

Greitis, kuriuo antgalis spaudžiamas į medieną, neturi būti per didelis, antraip sulėtėja variklio apšukos, tačiau neturi būti ir per mažas, antraip antgalis paliks žymas ant medienos paviršiaus.

PASTABA. Pasipraktikuokite nustatyti apšukas, klausydamiesi variklio garso frezuodami.

Antirotacijos sistema (N pav.)

Šis įrankis turi DEWALT antirotacijos sistemą. Ši funkcija fiksuoja įrankio apšukas ir poreikiui atsiradus blokuoja įrankio darbą. Kai antirotacijos sistema suaktyvinta, šviečia raudonas diodinis indikatorius **40**.

INDIKATORIUS	DIAGNOSTIKA	SPRENDIMAS
NESVIEČIA	Įrankis veikia įprastai	Naudodami įrankį laikykites visų pateiktų įspėjimų ir instrukcijų.
ŠVIEČIA RAUDONA SPALVA	Antirotacijos sistema aktyvinta (SUJUNGTA)	Tinkamai atrėmę įrankį atleiskite gaiduką. Įrankis veiks įprastai, kai gaidukas bus vėl paspaustas, o indikatorius lemputė išsijungs.

Įleidimo seka (A pav.)

▲ ĮSPĖJIMAS! Frezuodami visada užfiksukite įleidimo užrakto svirtį.

1. Įleiskite ir užrakinkite variklio vežimėlį, spausdami įleidimo užrakto svirtį **6**.
2. Atlikite norimą frezavimo veiksmą.
3. Spauskite žemyn įleidimo atleidimo svirtį **7** ir variklio vežimėlis grįš į įprastinę padėtį.

Frezavimas naudojant šoninį kreiptuvą (H pav.)

Šoninis kreiptuvas naudojamas frezeriui kaupti atliekant apdailą, kraštų profilavimą ar darant ruošinio krašto užkaitą, taip pat frezuojant griovelius ir angas ruošinio centre, lygiagrečiai kraštui. Ruošinio kraštas turi būti tiesus ir lygus.

Juostos **31** yra reguliuojamos, idealiu atveju jas dera nustatyti su 3 mm (1/8 col.) tarpu kiekvienoje antgalio pusėje.

Šoninio kreiptuvo naudojimas (A, I pav.)

▲ ATSARGIAI! Įsitikinkite, kad padėtis yra patogi ir tinkamame darbiname aukštyje.

1. Įsitikinkite, kad sparnuotieji varžtai **28** yra visiškai atlaisvinti. Įstumkite kreipiamuosius strypus **26** į pagrindo plokštę **10**, tada prisukite sparnuotuosius varžtus.

2. Sureguliuokite reguliavimo rankenėlę **29** pagal reikiamą atstumą ir prispauskite vietoje su sparnuotaisiais varžtais.

3. Tada mažinkite antgalio aukštį, kol jis bus šiek tiek virš ruošinio.

4. Tikslusis reguliavimas galimas ir atlaisvinant sparnuotąjį varžtą bei reguliuojant šoninio kreiptuvo reguliavimo rankenėlę.
5. Norėdami užfiksuoti pasiektą padėtį, suveržkite sparnuotąjį varžtą.

PASTABA. Vienas reguliavimo rankenėlės pasukimas lygus 1 mm (3/64 col.) šoninio stūmimo.

6. Nuleiskite antgalį į ruošinį ir nustatykite antgalio aukštį pagal norimą atstumą. Žr. skirsnį **Įleidiamojo frezavimo gylio reguliavimas**.

7. Įjunkite frezerį, antgaliumi veikiant visomis apšukomis atsargiai nuleiskite antgalį į ruošinį ir užrakinkite įleidimą.

8. Stumkite palei ruošinį, spausdami iš šono, kad šoninis kreiptuvas nenukryptų nuo ruošinio krašto. Taip pat spauskite žemyn delnu, kad frezeris nenuvirtų.

9. Užbaigę pakelkite frezerį, užfiksukite įleidimo užrakto svirtimi **6** ir išjunkite frezerį.

PASTABA. Pradėdami frezuoti spauskite priekinę dalį, kol galinė dalis prisilies prie ruošinio krašto.

PASTABA. Frezavimo pradžios pabaigoje spauskite galinę dalį, kol frezavimas bus baigtas. Taip frezavimo antgalis ruošinio gale nepasisuks ir kampas nebus užspaustas.

Antrinio pagrindo centravimas (A, K pav.)

Jei reikia reguliuoti, pakeisti ar uždėti naują antrinį pagrindą, rekomenduojame naudoti centravimo įrankį (žr. skirsnį **Pasirenkami priedai**). Centravimo įrankis sudarytas iš centravimo kūgio.

Norėdami sureguliuoti antrinį pagrindą, atlikite šiuos veiksmus.

1. Atlaisvinkite antrinio pagrindo varžtus **32**, tačiau jų nenuimkite, kad antrinis pagrindas galėtų laisvai judėti.
2. Įkiškite centravimo kūgį **42** per angą antriniame pagrinde į movą **12**, tada suveržkite movą. Taip bus sucentruotas antrinis pagrindas.

3. Centruodami kūgį vietoje, suveržkite antrinio pagrindo sraigčius.

PASTABA. Adapterio antrinį pagrindą reikia sucentruoti be pridėtos kreipiamosios įvorės. Žr. skirsnį **Kreipiamosios įvorės montavimas**.

Tikslusis frezavimo gylio reguliavimas (P pav.)

Aukščio mikroreguliatorius **17** apatiniam gylio stabdikliu strypo **14** gale gali būti naudojama smulkiems reguliavimams atlikti.

1. Norėdami sumažinti frezavimo gylį, sukite aukščio mikroreguliatorių pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint žemyn nuo frezerio viršaus).

2. Norėdami padidinti frezavimo gylį, sukite aukščio mikroreguliatorių prieš laikrodžio rodyklę (žiūrint žemyn nuo frezerio viršaus).

PASTABA. Vienas visas aukščio mikroreguliatoriaus pasukimas pakeičia frezavimo gylį maždaug 1 mm (0,04 col.).

Sukamojo bokštelio naudojimas atliekant pakopinį frezavimą (F pav.)

Jei reikiamo pjūvio gylis yra didesnis, nei pasiekiamas viena pragina, sukite bokštelį taip, kad gylio strypas **14** iš pradžių būtų vienoje eilėje su aukštesniu bokšteliu ribotuviu **13**. Po kiekvieno pjūvio sukite kelių padėčių bokštelinį ribotuvą taip, kad gylis stabdiklis būtų vienoje eilėje su trumpesniu stulpeliu, kol pasieksite galutinį frezavimo gylį. Žr. skirsnį **Kelių padėčių bokštelinis ribotuvas**.

▲ JSPĖJIMAS! Nekeiskite kelių padėčių bokštelinio ribotuvo padėties frezeriui veikiant. Jūsų rankos bus per arti antgalio.

Frezavimas su įleidžiamuoju pagrindu (A, C, M pav.)

PASTABA. Pjūvio gylis yra užfiksuotas įleidžiamojo pagrindo numatytoje padėtyje. Norint įjungti „užrakinamą atleidžiant“ įleidžiamąjį mechanizmą, naudotojas turi suaktyvinti įleidimo užraktą.

PASTABA. Dirbdami suimkite abi pagrindines rankenas **5**.

1. Prieš įleidami antgalį į ruošinį, įjunkite frezerį.
2. Nuspauskite įleidimo atleidimo svirtį **7** ir nuleiskite frezerį žemyn, kol antgalis pasieks nustatytą gylį.
3. Pasiekę norimą gylį, spauskite įleidimo užrakto svirtį **6**.

PASTABA. Paspaudus įleidimo užrakto svirtį, variklis bus automatiškai užrakinamas vietoje.

PASTABA. Jei reikalingas papildomas pasipriešinimas, ranka spauskite įleidimo užrakto svirtį.

4. Frezuokite.
5. Nuspaudus įleidimo užrakto svirtį atsijungs užrakinimo mechanizmas, o frezavimo antgalis atsikabins nuo ruošinio.
6. Išjunkite frezerį.

Dulkių dangtelis (R1–R3 pav.)

Su šiuo frezeriu pateiktas dulkių dangtelis **8** skirtas sumažinti ore esančias dulkes, nukreipiant dulkes ir drožles nuo naudotojo. Kaip uždėti:

1. Pastatykite stačią frezerį, pagrindo plokštė **10** turi būti ant plokščio paviršiaus.
 2. Įkiškite dulkių dangtelį **8** per pagrindo plokštę, sulygiuodami dulkių dangtelio vyrius **37** su pagrindo plokštės vyrių angomis **41**.
 3. Sukite dulkių dangtelį žemyn lygiai su pagrindo plokšte, kol dulkių dangtelio ąselė **23** spragtelėdama jį užfiksuos (R1 pav.).
- Kaip nuimti:
4. Noredami atlaisvinti, spauskite dulkių dangtelio ąselę **23** (R2 pav.).
 5. Sukdami aukštyn į vyrius nuimkite dulkių dangtelį nuo pagrindo plokštės angos.

PASTABA. Pasirūpinkite, kad dulkių dangtelis visada būtų švarus ir uždėtas.

PASTABA. Šis įrankis turi papildomą didesnę dulkių dangtelį (50 mm) (R3 pav.).

Drožlių rinktuvo adapteris dulkių ištraukimo sistemai (Q1, Q2 pav.)

Šis įrankis turi drožlių rinktuvo adapterį, naudojama frezuojant kraštus. Jis veiksmingai nukreipia dulkes ir drožles į dulkių siurbį. Kaip uždėti:

1. Stumkite drožlių rinktuvą **33** į apatinę pagrindo plokštės **10** pusę, kol išgirsite spragtelėjimą (Q1 pav.).

Kaip nuimti:

2. Stumdami nuo pagrindo plokštės suspauskite abi drožlių rinktuvo adapterio puses, tada patraukite žemyn (Q2 pav.).

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

Šis elektrinis įrankis skirtas ilgalaikiam darbui, prireikiant minimalios techninės priežiūros. Įrankis veiks kokybiškai ir ilgai, jei jį tinkamai prižiūrešite ir reguliariai valysite.

▲ JSPĖJIMAS! *Noredami sumažinti sunkių susižeidimų pavojų, prieš atlikdami bet kokius papildomų įtaisų ar priedų reguliavimo ar nuėmimo / montavimo darbus, išjunkite įrankį ir ištraukite akumuliatorių. Netyčia įjungus galima susižeisti.*

Įkrovikliui ir akumuliatoriui jokios priežiūros nereikia.

Tepimas

Šio elektrinio įrankio papildomai tepti nereikia.

Valymas (M pav.)

▲ JSPĖJIMAS! *Elektros smūgio ir mechaninio pažeidimo pavojus. Prieš valydami atjunkite elektrinį prietaisą nuo maitinimo šaltinio.*

▲ JSPĖJIMAS! *Siekdami užtikrinti saugų ir veiksmingą veikimą, visada palaikykite prietaiso ir ventiliacijos angų švarą.*

▲ JSPĖJIMAS! *Nemetalinių įrankių dalių niekada nevalykite tirpikliais arba kitais stipriais chemikalais. Šie chemikalai gali susilpninti šioms dalims gaminti panaudotas medžiagas.*

Naudokite tik švelniu muiliniu vandeniu sudrėkintą šluostę. Saugokite įrankį nuo bet kokių skysčių: niekada nepadardinkite jokios šio įrankio dalies į skystį.

Kad įleidimas būtų sklandesnis, dažnai valykite dulkes ar drožles nuo įleidimo strypų **36** tik SAUSU audiniu. Jei įleidimas nevyksta taip sklandžiai, kaip reikia, patepkite strypus sausu „Teflon™“ tepalu.

Ventiliacijos angas galima valyti sausu, minkštu nemetaliniu šepetėliu ir (arba) tinkamu dulkių siurbliu. Nenaudokite vandens arba kokių nors kitokių valymo tirpalų. Nešiokite patvirtintus apsauginius akinis ir dulkių kaukę.

Pasirinktiniai priedai

▲ JSPĖJIMAS! *Kadangi su šiuo gaminiu nebuvo bandomi kiti nei DEWALT priedai, juos su šiuo įrankiu naudoti pavojinga. Siekiant sumažinti pavojų susižaloti, su šiuo gaminiu galima naudoti tik DEWALT rekomenduojamus priedus.*

Dėl papildomos informacijos apie tinkamus priedus kreipkitės į savo vietos įgaliotąjį atstovą.

Priedų sumontavimas ant pagrindo vietos (L pav.)

Šio frezerio pagrinde yra trys srieginės angos **38**, prie kurių galima pritvirtinti kitus priedus.

Aplinkos apsauga



Atskiras surinkimas. Šiuo simboliu pažymėtų gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis.

Gaminuose ir akumulatoriuose yra medžiagų, kurias galima pakartotinai panaudoti arba perdirbti: taip sumažinsite aplinkos taršą ir naujų žaliavų poreikį. Atiduokite elektrinius prietaisus ir akumulatorius perdirbti, laikydamiesi vietinių reglamentų. Daugiau informacijos rasite tinklavietėje www.2helpU.com.

Akumulatorius

Šį ilgo naudojimo akumuliatorių reikia pakeisti nauju, kai jis nebetiekia pakankamos srovės vykdant darbus, kuriuos anksčiau lengvai atlikdavote. Baigus techninę eksploataciją gaminį reikia utilizuoti nepakenkiant aplinkai:

- Visiškai iškrovę išimkite akumuliatorių iš įrankio.
- Ličio jonų akumulatorius galima perdirbti. Gražinkite juos savo įgaliotajam atstovui arba pridukite į vietos surinkimo punktą. Taip surinkti akumulatoriai bus perdirbti arba tinkamai utilizuoti.

18 V MAX* GREMDĒŠANAS FRĒZMAŠĪNA

DCW620

BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifikācijas šajā rokasgrāmatā, tajā skaitā sadaļas par akumulatoru un lādētāju, kas sniegtas instrumenta rokasgrāmatā vai atsevišķā rokasgrāmatā par akumulatoriem un lādētājiem. Rokasgrāmatas var saņemt, sazinoties ar klientu apkalpošanas dienestu (sk. šīs rokasgrāmatas aizmugurejo lapu).

Tehniskie dati

		DCW620
Spriegums	V _{bc}	18 V
Veids		1
Tukšgaitas ātrums	min ⁻¹	11 000 – 23 000
Gremdēšanas gājiens	mm	70
Maks. griežņa diametrs	mm	63
Spilpatronas izmērs	mm	8/12
Svars (bez akumulatora)	kg	3,62
Wireless Tool Control raidītājs		
Frekvenču josla	MHz	433
Maks. jauda (EIRP)	mW	0,03
Trokšņa un vibrāciju vērtība (trīs asu vektoru summa) saskaņā ar EN62841-2-17		
L _{PA} (emisijas skaņas spiediena līmenis)	dB(A)	73,8
L _{WA} (skaņas jaudas līmenis)	dB(A)	84,8
K (neprecizitāte norādītajam skaņas līmenim)	dB(A)	2,5
Vibrāciju emisijas vērtība a _{h,hv} =	m/s ²	4,4
Neprecizitāte K =	m/s ²	1,1

Šajā informācijas lapā norādīta vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta pārbaudes metodi, kas norādīta EN62841, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. Šo vērtību var izmantot, lai iepriekš novērtētu iedarbību.

▲ BRĪDINĀJUMS! Deklarētā vibrāciju un/vai trokšņa emisijas vērtība attiecas uz instrumenta galveno paredzēto lietošanu. Tomēr vibrāciju un/vai trokšņa emisija var atšķirties atkarībā no tā, kādiem darbiem instrumentu lieto, kādus piederumus tam uzstāda vai cik ilgi veic tā apkopi. Šādos gadījumos var ievērojami palielināties iedarbības līmenis visā darba laika posmā.

Novērtējot vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības līmeni, līdztekus darba režīmam jāņem vērā arī tas laiks, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā. Šādos gadījumos var ievērojami samazināties iedarbības līmenis visā darba laika posmā.

Nosakiet arī citus drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju un/vai trokšņa iedarbības, piemēram, jāveic instrumentu un piederumu apkope, jā rūpējas, lai rokas būtu siltas (attiecas uz vibrāciju), jāorganizē darba gaita.

EK atbilstības deklarācija

Māšīnu direktīva un Radioiekārtu direktīva



GREMDĒŠANAS FRĒZMAŠĪNA DCW620

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti **tehniskajos datos**, atbilst šādiem dokumentiem: 2006/42/EK, EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Izstrādājumi atbilst arī Direktīvai 2014/53/ES un 2011/65/ES. Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku.

Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Markus Rempel
inženier tehniskās nodaļas vadītāja vietnieks, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Vācija
30.01.2024.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

TIESĪBU AKTS "SUPPLY OF MACHINERY (SAFETY) REGULATIONS, 2008" UN "RADIO EQUIPMENT REGULATIONS 2017"



GREMDĒŠANAS FRĒZMAŠĪNA DCW620

DeWALT apliecina, ka izstrādājumi, kas aprakstīti tehniskajos datos, atbilst šādiem dokumentiem:

tiesību akts "Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, S.I. 2008/1597" (ar grozījumiem), EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Šie izstrādājumi atbilst šādiem Apvienotās Karalistes tiesību aktiem:

tiesību akts "Radio Equipment Regulation 2017, S.I.2017/1206" (ar grozījumiem),

tiesību akts "The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032" (ar grozījumiem).

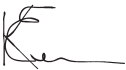
Lai iegūtu sīkāku informāciju, lūdzu, sazinieties ar DeWALT turpmāk minētajā adresē vai skatiet rokasgrāmatas pēdējo vāku. Persona, kas šeit parakstījusies, atbild par tehnisko datu sagatavošanu un DeWALT vārdā izstrādā šo apliecinājumu.

Akumulatori				Lādētāji / uzlādes laiks (minūtēs)***									
Kat. Nr.	V _{DC}	Ah	Svars (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Datuma kods 201811475B vai vēlāks

**Datuma kods 201536 vai vēlāks

***Akumulatora uzlādes laiku tabula kalpo tikai atsaucei; uzlādes laiki atšķiras atkarībā no temperatūras un akumulatoru stāvokļa.



Karl Evans
profesionālo elektroinstrumentu EANZ GTS nodaļas
priekšsēdētāja vietnieks
DEWALT UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Apvienotā Karaliste
30.01.2024.



BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.

Definīcijas. Ieteikumi par drošību

Turpmāk redzamajās definīcijās izskaidrota signālvārdu nopietnības pakāpe. Izlasiet šo rokasgrāmatu un pievērsiet uzmanību šiem simboliem.

▲ **BĪSTAMI!** Norāda draudošu bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **iestājas nāve vai tiek gūti smagi ievainojumi.**

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var iestāties nāve vai gūt smagus ievainojumus.**

▲ **UZMANĪBU!** Norāda iespējami bīstamu situāciju, kuras rezultātā, ja to nenovērš, **var gūt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus.**

▲ **IEVĒRĪBAI!** Norāda situāciju, kuras rezultātā **negūst ievainojumus, bet, ja to nenovērš, var radīt materiālos zaudējumus.**

▲ Apzīmē elektriskās strāvas triecienu risku.

▲ Apzīmē ugunsgrēka risku.

VISPĀRĪGI ELEKTROINSTRUMENTA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un tehniskos datus, kas atrodas elektroinstrumenta komplektācijā. Ja netiek ievēroti visi

turpmāk redzami norādījumi, var saņemt elektriskās strāvas triecienu, izraisīt ugunsgrēku un/vai gūt smagu ievainojumu.

SAGLABĀJIET VISUS BRĪDINĀJUMUS UN NORĀDĪJUMUS TURPMĀKĀM UZZIŅĀM.

Termins "elektroinstrumenti", kas redzams brīdinājumos, attiecas uz elektriski darbināmu elektroinstrumentu (ar vadu) vai ar akumulatoru darbināmu elektroinstrumentu (bez vada).

1) Darba zonas drošība

a) **Rūpējieties, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.** Pārblīvētā un vāji apgaismotā darba zonā var rasties negadījumi.

b) **Elektroinstrumentus nedrīkst darbināt sprādzienbīstamā vidē, piemēram, viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā.** Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.

c) **Strādājot ar elektroinstrumentu, neļaujiet tuvumā atrasties bērniem un nepiederošām personām.** Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār instrumentu.

2) Elektrodrošība

a) **Elektroinstrumenta kontaktakšai jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktakšu nekādā gadījumā nedrīkst pārveidot. Iezemētiem elektroinstrumentiem nedrīkst izmantot pārejas kontaktakšas.** Nepārveidotas kontaktakšas un piemērotas kontaktligzdas rada mazāku elektriskās strāvas triecienu risku.

b) **Nepieskarieties iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

c) **Elektroinstrumentus nedrīkst pakļaut lietus vai mitru laika apstākļu iedarbībai.** Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas triecienu risks.

d) **Lietojiet vadu pareizi. Nekad nepārnēsājiet, nevelciet vai neatvienojiet elektroinstrumentu no kontaktligzdas, turot to aiz vada. Netuviniet vadu karstuma avotiem, eļļai, asām šķautnēm vai kustīgām detaļām.** Ja vads ir bojāts vai sapinies, pastāv lielāks elektriskās strāvas triecienu risks.

e) **Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet tādu pagarinājuma vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot vadu, kas paredzēts lietošanai ārpus telpām, pastāv mazāks elektriskās strāvas trieciena risks.

f) **Ja elektroinstrumentu nākas ekspluatēt mitrā vidē, ierīkojiet elektrobarošanu ar noplūdstrāvas aizsargierīci.**

Lietojot noplūdstrāvas aizsargierīci, mazinās elektriskās strāvas trieciena risks.

3) Personīgā drošība

a) **Elektroinstrumenta lietošanas laikā saglabāriet modrību, koncentrējieties uz darbu, un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Pat viens mirklis neuzmanības elektroinstrumentu ekspluatācijas laikā var izraisīt smagus ievainojumus.

b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsargus.** Attiecīgos apstākļos lietojot aizsardzības līdzekļus, piemēram, putekļu masku, aizsargapavus ar neslidošu zoli, aizsargķiveri vai ausu aizsargus, samazinās risks gūt ievainojumus.

c) **Nepieļaujiet nejašu iedarbināšanu. Pirms instrumenta pievienošanas kontaktlīdzai un/vai akumulatora pievienošanas, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.** Ja elektroinstrumentu pārnēsājot, turot pirkstu uz slēdža, vai ja kontaktlīdzai pievienojat elektroinstrumentu ar ieslēgtu slēdzi, var rasties negadījumi.

d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet no tā visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.** Ja elektroinstrumenta rotējošajai daļai ir piestiprināta uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga, var gūt ievainojumus.

e) **Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr cieši stāviet uz piemērota atbalsta un saglabāriet līdzsvaru.** Tādējādi neparedzētās situācijās daudz labāk varat saglabāt kontroli pār elektroinstrumentu.

f) **Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevalkājiet pārāk brīvu apģērbu vai rotaslietas. Netuviniet matus un apģērbu kustīgām detaļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķerties kustīgajās detaļās.

g) **Ja instrumentam ir paredzēts pievienot putekļu novadišanas un savākšanas ierīces, obligāti tās pievienojiet un ekspluatējiet pareizi.** Lietojot putekļu nosūkšanas ierīci, var mazināt putekļu kaitīgo ietekmi.

h) **Kaut arī jums ir labas iemaņas darbā ar instrumentiem, kas apgūtas, tos bieži lietojot, neaizmirstiet par piesardzību un instrumenta drošības noteikumu ievērošanu.** Bezrūpīgas rīcības sekas var būt smagi ievainojumi, ko var gūt vienā acumirkli.

4) Elektroinstrumenta ekspluatācija un apkope

a) **Nelietojiet elektroinstrumentu ar spēku. Izmantojiet konkrētam gadījumam piemērotu elektroinstrumentu.** Pareizi izvēlēts elektroinstrumentiņš paveic darbu labāk un drošāk tādā tempā, kādam tas ir paredzēts.

b) **Neekspluatējiet elektroinstrumentu, ja to ar slēdzi nevar ne ieslēgt, ne izslēgt.** Ja elektroinstrumentu nav iespējams kontrolēt ar slēdža palīdzību, tas ir bīstams un ir jāsalabo.

c) **Pirms elektroinstrumentu regulēšanas, piederumu nomaiņišanas vai novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktakšu no barošanas avota un/vai no elektroinstrumenta izņemiet akumulatoru, ja tas ir atvienojams.** Šādu profilaktisku drošības pasākumu rezultātā mazinās nejaūšas elektroinstrumenta iedarbināšanas risks.

d) **Glabājiet elektroinstrumentus, kas netiek darbināti, bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet tos ekspluatēt personām, kas nav apmācītas to lietošanā vai nepārzina šos norādījumus.** Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos ekspluatē neapmācītas personas.

e) **Veiciet elektroinstrumenta un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās detaļas ir pareizi savienotas un nostiprinātas, vai detaļas nav bojātas, kā arī vai nav kāds cits apstāklis, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja instruments ir bojāts, pirms ekspluatācijas tas ir jāsalabo.** Daudzu negadījumu cēlonis ir tādi elektroinstrumenti, kam nav veikta pienācīga apkope.

f) **Regulāri uzasiniet un tīriet griežņus.** Ja griežņiem ir veikta pienācīga apkope un tie ir uzasināti, pastāv mazāks to iestrēgšanas risks, un tos ir vieglāk vadīt.

g) **Elektroinstrumentu, tā piederumus, detaļas u. c. ekspluatējiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamā darba specifiku.** Ja elektroinstrumentu izmanto mērķiem, kam tas nav paredzēts, var rasties bīstama situācija.

h) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.** Ja rokturi un satveršanas virsmas ir slideni, negaidītās situācijās instrumentu nevar savaldīt.

5) Akumulatora instrumenta lietošana un apkope

a) **Uzlādējiet tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Ja ar lādētāju, kas paredzēts vienam akumulatora veidam, tiek lādēts cita veida akumulators, var izcelties ugunsgrēks.

b) **Lietojiet elektroinstrumentus tikai ar paredzētajiem akumulatoriem.** Ja izmantojat citus akumulatorus, var rasties ievainojuma un ugunsgrēka risks.

c) **Kamēr akumulators netiek izmantots, glabājiet to drošā attālumā no metāla priekšmetiem, piemēram, papīra saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai līdzīgiem maziem metāla priekšmetiem, kuri var savienot abas spaiļes.** Saskaroties akumulatora spaiļēm, rodas īssavienojums, kas var izraisīt apdegumus vai ugunsgrēku.

d) **Nepareizas lietošanas gadījumā šķidrums var iztecēt no akumulatora, — nepieskarieties tam. Ja nejaūši pieskārāties šķidrumam, noskalojiet saskarsmes vietu ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, meklējiet arī medicīnisku palīdzību.** Šķidrums, kas iztecējis no akumulatora, var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.

e) **Nedrīkst lietot bojātu vai pārveidotu akumulatoru un instrumentu.** Ja akumulators ir bojāts vai pārveidots, tam var būt neparedzamas sekas, tādējādi izraisot ugunsgrēku, sprādzienu vai ievainojuma risku.

f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai instrumentu uguns vai pārmērīgi augstas temperatūras iedarbībai.** Uguns vai vismaz 130 °C augstas temperatūras iedarbībā tie var uzsprāgt.

g) Ievērojiet visus norādījumus par uzlādēšanu un uzlādējiet akumulatoru tikai norādījumos minētajā temperatūras diapazonā. Uzlādējot nepareizi vai ārpus minētā temperatūras diapazona, var sabojāt akumulatoru un palielināt ugunsgrēka risku.

6) Remonts

a) **Elektroinstrumentu drīkst remontēt vienīgi kvalificēts remonts speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta elektroinstrumenta drošība.

b) **Bojātiem elektroinstrumentiem nedrīkst veikt apkopi.**

Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotam apkopes centram.

Drošības norādījumi frēzmašīnām

a) **Izmantojiet spaiļes vai kādā citā praktiskā veidā nostipriniet un atbalstiet apstrādājamo materiālu uz stabilas platformas. Turot materiālu ar roku vai pie sava ķermeņa, t. i., nestabilā stāvoklī, jūs varat zaudēt kontroli pār to.**

b) **Rūpējieties, lai rokturi vienmēr būtu sausi, tīri un uz tiem nebūtu smērvielu.** Tādējādi instruments ir vieglāk vadāms.

c) **Nepārtraukti cieši turiet instrumentu ar abām rokām tā, lai pretotos atsitienu spēkiem.** Darba laikā vienmēr cieši turiet instrumentu.

d) **Netuviniet rokas griešanas zonai virs un zem pamatnes. Nekādā gadījumā nesniedzieties zem apstrādājamā materiāla.** Griešanas laikā cieši turiet frēzmašīnu uz apstrādājamā materiāla.

e) **Nekādā gadījumā nepieskarieties grieznim uzreiz pēc darba pabeigšanas.** Grieznis var ļoti sakarst un radīt apdeguma risku.

f) **Frēzmašīnu drīkst nolikt malā tikai tad, kad motors ir pilnībā apstājies.** Ja, noliekot instrumentu malā, grieznis joprojām griežas, tas var izraisīt ievainojumus vai bojājumus.

g) **Pirms motora iedarbināšanas pārliecinieties, vai frēzmašīnas grieznis nesaskaras ar apstrādājamo materiālu.** Ja grieznis ir saskarē ar materiālu, iedarbinot motoru, frēzmašīna var ar spēku atlēkt, tādējādi izraisot ievainojumus vai bojājumus.

h) **Griežņa atļautajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas atzīmēts uz elektroinstrumenta.** Griežņi, kas griežas ātrāk par nominālo ātrumu, var salūzt un nolidot nost.

i) **Ievērojiet ražotāja ieteikumus par griežņa ātrumu, jo dažiem griežņiem vajadzīgs noteikts ātrums drošības vai darba efektivitātes dēļ.** Ja rodas šaubas par pareizo ātrumu vai rodas problēmas, sazinieties ar griežņa ražotāju.

j) **Šai frēzmašīnai jāizmanto tādi griežņi, kuru diametrs nepārsniedz 63 mm (2-1/2").**

k) **Saglabājiet nemainīgu griešanas spiedienu.** Pārāk augsts spiediens var pārslēgt motoru vai bojāt apstrādājamo materiālu.

l) **Griežot cauri apstrādājamajam materiālam, atstājiet zem tā brīvu vietu grieznim.** Pastāv risks iegriezt priekšmetos zem apstrādājamā materiāla.

m) **Nedrīkst nospiegt vārpstas bloķēšanas pogu, kamēr instruments darbojas.** Pretējā gadījumā var sabojāt vārpstas bloķētāju.

n) **Vienmēr pārbaudiet, vai uz darba virsmas nav naglu vai citu svešķermeņu.** Iegriežot naglā, grieznis un instruments var atlēkt.

o) **Pirms motora iedarbināšanas aizvēciet no darba zonas visus nevajadzīgos priekšmetus.**

p) **Rūpējieties, lai rokturi un satveršanas virsmas vienmēr būtu sausi, tīri un lai uz tiem nebūtu eļļas un smērvielas.**

Tādējādi instruments ir vieglāk vadāms.

q) **Lietojiet asus griežņus.** Ja griežņi ir trūli, frēzmašīna slodzes ietekmē var novirzīties no gaitas vai iestrēgt.

r) **Nelietojiet trulus vai bojātus griežņus.** Trūli vai bojāti griežņi izraisa pastiprinātu berzi un disbalansu un var iestrēgt.

s) **NEGRIEZIET METĀLU.**

Atlikušie riski

Lai arī tiek ievēroti attiecīgi drošības noteikumi un tiek izmantotas drošības ierīces, dažus atlikušos riskus nav iespējams novērst. Tie ir šādi:

- dzirdes pasliktināšanās;
- ievainojuma risks lidojošu daļiņu dēļ;
- risks gūt apdegumus no piederumiem, kas darba laikā kļūst karsti;
- ievainojuma risks ilgstoša darba ilguma dēļ.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Akumulatora veids

Drīkst lietot šādus akumulatorus: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. Sīkāku informāciju sk. **tehniskajos datos.**

Iepakojuma saturs

- 1 Gremdēšanas frēzmašīna
- 1 Airlock putekļsūcēja adapteris
- 1 Putekļu izvadatveres vāciņš
- 1 Sānu ierobežotājs
- 1 Spīļpatrona, 8 mm
- 1 Spīļpatrona, 12 mm
- 1 Virzošais lieliktnis
- 1 Apakšpamatnes adapteris
- 1 Skaidu savācējs
- 1 Uzgriežņatslēga, 22 mm
- 1 Centrēšanas konuss
- 1 Putekļu vāciņš
- 1 Lielais putekļu vāciņš, 50 mm
- 1 Litija jonu akumulators (C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1 modeļi)
- 2 Litija jonu akumulatori (C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2 modeļi)
- 3 Litija jonu akumulatori (C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3 modeļi)

1 Lietošanas rokasgrāmata

PIEZĪME. N modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori, lādētāji un piederumu kārbas. NT modeļu komplektācijā neietilpst akumulatori un lādētāji. B modeļu komplektācijā ietilpst Bluetooth® akumulatori.

PIEZĪME. Bluetooth® vārda zīme un logotipi ir īpašnieka Bluetooth®, SIG, Inc. reģistrētas preču zīmes, un DeWALT lieto šīs zīmes saskaņā ar licenci. Citas preču zīmes un komercnosaukumi pieder to attiecīgajiem īpašniekiem.

• Pārbaudiet, vai transportēšanas laikā nav bojāts instruments, tā detaļas vai piederumi.

• Pirms ekspluatācijas veltiēt laiku tam, lai pilnībā izlasītu un izprastu šo rokasgrāmatu.

Apzīmējumi uz instrumenta

Uz instrumenta ir attēlotas šādas piktogrammas:



Pirms ekspluatācijas izlasiet lietošanas rokasgrāmatu.



Valkājiet ausu aizsargus.



Valkājiet acu aizsargus.



Redzamais starojums. Neskatieties tieši gaismas starā.

Datuma koda novietojums (B att.)

Ražošanas datuma kods **48** sastāv no 4 ciparu gada apzīmējuma, kam seko 2 ciparu nedēļas apzīmējums un 2 ciparu rūpnīcas kods.

Apraksts (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Elektroinstrumentu vai tā daļas nedrīkst pārveidot. Šādi var izraisīt bojājumus vai var būt ievainojumus.

- 1 Akumulators
- 2 Akumulatora atbrīvošanas poga
- 3 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
- 4 Ātruma regulēšanas rīpa
- 5 Galvenie rokturi
- 6 Gremdēšanas bloķēšanas svira
- 7 Gremdēšanas atbrīvošanas svira
- 8 Putekļu vāciņš
- 9 Putekļu statnis
- 10 Pamatnes plāksne
- 11 Vārpstas bloķēšanas poga
- 12 Spīļpatrona
- 13 Daudzpozīciju revolvergalvas aizturis
- 14 Dziļuma aiztura stienis
- 15 22 mm uzgriežņatslēga
- 16 Dziļuma rādītājs
- 17 Augstuma mikro regulēšana
- 18 Bloķēšanas pogas slēdzis

Paredzētā lietošana

Šī frēzmašīna ir paredzēta profesionāliem augstas slodzes koksnes, koka izstrādājumu, kompozītmateriālu, lamināta un plastmasas frēzēšanai.

Frēzmašīna ir paredzēta rievu, malu, profilu un nišu frēzēšanai, kā arī kopijas frēzēšanai.

NELIETOJIET mitros apstākļos vai viegli uzliesmojošu šķidrumu un gāzu klātbūtnē.

Šis ir profesionālai lietošanai paredzēts elektroinstrument.

Neļaujiet bērniem aiztikt instrumentu. Ja šo instrumentu ekspluatē nepieredzējuši operatori, viņi ir jāuzrauga.

• **Mazi bērni un nespējīgas personas.** Šo instrumentu nav paredzēts lietot maziem bērniem vai nespējīgām personām bez uzraudzības.

• Šo instrumentu nav paredzēts ekspluatēt personām (tostarp bērniem), kam ir ierobežotas fiziskās, sensorās vai psihiskās

spējas vai trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību. Bērņus nedrīkst atstāt bez uzraudzības ar instrumentu.

SALIKŠANA UN REGULĒŠANA

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var būt ievainojumus.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lietojiet tikai DEWALT akumulatorus un lādētājus.

Gremdēšanas bloķēšanas svira (C att.)

Gremdēšanas bloķēšanas svira **6** ļauj apturēt griezni noteiktā augstumā.

1. Atbloķējiet gremdēšanas mehānismu, spiežot lejup gremdēšanas atbrīvošanas sviru **7** (sk. C att.).
2. Lai noturētu gremdēšanas atbrīvošanas sviru atvērtu, nospiediet sviru uz leju, līdz tā ar klikšķi paliek savā pozīcijā.
3. To var nolaist uz augšu vai uz leju.
4. Lai fiksētu instrumenta gremdēšanas dziļumu, nospiediet gremdēšanas bloķēšanas sviru **6**.

Spīļpatronas (D att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Gaisā izsviestu priekšmetu risks. Lietojiet tikai tādus griežņus, kuru kāts ir piemērots uzstādītajai spīļpatronai. Griezni ar pārāk mazu kātu nevar pietiekami stingri nostiprināt, un darba laikā tas var atvienoties.

▲ UZMANĪBU! Spīļpatronu drīkst pievilkt tikai tad, ja tajā ir ievietots frēzmašīnas grieznis. Spīļpatronu var sabojāt, ja tā ir tukša un tiek pievilkta, kaut arī ar roku.

Frēzmašīnas komplektācijās ir iekļautas divas spīļpatronas **12**:

- 8 mm
- 12 mm

Spīļpatronu uzstādīšana un noņemšana

1. Lai uzstādītu spīļpatronu **12**, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu **11** un bloķējiet vārpstu **35**.
2. Piestipriniet spīļpatronu pie vārpstas un ar roku pievilciet spīļpatronu, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.
3. Lai noņemtu spīļpatronu, nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu un atbrīvojiet spīļpatronu, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.

PIEZĪME. Uzgriežņatslēga jāizmanto spīļpatronas pievilksšanai līdz galam vai atbrīvošanai tikai tad, ja ievieto vai izņem griezni. Sk. sadaļu **Griežņa ievietošana un izņemšana**.

Griežņa ievietošana un izņemšana (A, E att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Nepievelciet spīļpatronu, ja nav ievietots grieznis.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vienmēr izmantojiet griežņus ar kātiem, kas atbilst spīļpatronas diametram.

▲ BRĪDINĀJUMS! Neizmantojiet griežņus, kuru diametrs pārsniedz 63 mm (2-1/2").

▲ UZMANĪBU! Izņemot griezni, ir jāievēro piesardzība, lai neiegrieztu pirkstos. Ievietojot un mainot frēzes griežņus, ieteicams valkāt aizsargcimdus.

Griežņa ievietošana

1. Ievietojiet vismaz trīs ceturtdaļas no griežņa kāta garuma spļipatronā **12**.
2. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu **11** un bloķējiet vārpstu **35**.
3. **PIEZĪME.** Var būt nepieciešams nedaudz pagriezt vārpstu, lai to nofiksētu.
3. Ar komplektācijā iekļauto 22 mm uzgriežņatslēgu **15** pagrieziet spļipatronu pretēji pulksteņrādītāja virzienam, lai to pievilktu.
4. Cieši pievelciet spļipatronas uzgriezni, lai grieznis neslidētu.

Griežņa izņemšana

1. Nospiediet vārpstas bloķēšanas pogu **11** un bloķējiet vārpstu **35**.
 2. Ar komplektācijā iekļauto 22 mm uzgriežņatslēgu **15** pagrieziet spļipatronu **12** pulksteņrādītāja virzienā, lai to atbrīvotu.
 3. Turpiniet griezt uzgriežņatslēgu, līdz spļipatrona pievelkas un pēc tam atkal atslābinās. Šis ir bezatzeices mehānisms, ar kuru atbrīvo spļipatronu.
 4. Tagad grieznim vajadzētu izslidēt ārā.
- PIEZĪME.** Katru reizi, kad pabeidzat lietot griezni, izņemiet to un uzglabājiet drošā vietā.

Daudzpozīciju revolvergalvas aizmuris (F att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Kamēr frēzmašīna darbojas, nedrīkst mainīt daudzpozīciju revolvergalvas aizmura pozīciju. Šajā gadījumā rokas atstas pārāk tuvu griežņa galvai.

Daudzpozīciju revolvergalvas aizmuris **13** ierobežo lejupejošo attālumu, kādā instrumentu var iegremdēt. Tas sastāv no trim dažāda garuma skrūvēm, kas kalpo, lai noteiktu griešanas dziļumu, ierobežojot dziļuma aizmura stieņa **14** gājienu.

1. Frēzēšanas dziļumu var iestatīt, izvēloties atbilstoša garuma skrūvi uz revolvergalvas.
2. Revolvergalva ir pagriežama ar aizmuriem, lai pareizi izlidzinātu skrūves.
3. Frēzēšanas dziļumu nosaka dziļuma aizmura stieņa un daudzpozīciju revolvergalvas aizmura mijiedarbība.
4. Ja neviena no komplektā iekļautajām skrūvēm nenodrošina vajadzīgo augstumu, katru no tām var noregulēt, apakšā atskrūvējot sešstūru uzgriezni un tad pagriežot skrūvi uz iekšu vai ārā, lai panāktu atbilstošu garumu. Pēc skrūves noregulēšanas ar 8 mm uzgriežņatslēgu **19** noteikti pievelciet sešstūra uzgriezni apakšā.
5. Sk. sadaļu **Frēzmašīnas gremdēšanas dziļuma regulēšana**, lai uzzinātu, kā praksē izmantot daudzpozīciju revolvergalvas aizmuru.

Frēzmašīnas gremdēšanas dziļuma regulēšana (A, C, F, P att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Risks gūt ievainojumus plēstu brūču veidā. Kamēr frēzmašīna darbojas, nedrīkst mainīt daudzpozīciju revolvergalvas aizmura pozīciju. Šajā gadījumā rokas atstas pārāk tuvu griežņa galvai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai nezaudētu kontroli pār instrumentu, VIENMĒR savelciet kopā gājiena ierobežošanas uzgriežņus. Nejaušas kustības rezultātā grieznis var netikt pilnībā ievilkts atpakaļ.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai nezaudētu kontroli pār instrumentu, iestatiet gājiena ierobežošanas uzgriežņus tā, lai grieznis tiktu ievilkts atpakaļ frēzmašīnas pamatnē un nesaskartos ar apstrādājamo materiālu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu ievainojumu risku, NEKAD neregulējiet vai nenonemiet aizmuru uzgriezni. Motors var atvienoties, tādējādi izraisot kontroles zaudēšanu pār instrumentu.

▲ UZMANĪBU! Pirms griežņa galvas iegremdēšanas apstrādājamajā materiālā ieslēdziet frēzmašīnu.

1. Atbloķējiet gremdēšanas mehānismu, paspiežot leju gremdēšanas atbrīvošanas sviru **7**. Viegli spiediet abus galvenos rokturus **5** uz leju, lai gremdētu frēzmašīnu līdz galam uz leju, līdz grieznis tik tikko pieskaras apstrādājamajam materiālam.
2. Nofiksējiet gremdēšanas mehānismu, nospiežot gremdēšanas bloķēšanas sviru **6**.
3. Atbrīvojiet dziļuma aizmura stieni **14**, pavelkot augšup dziļuma aizmura bloķēšanas sviru **21**.
4. Stumiet dziļuma aizmura stieni leju, līdz tas atduras pret zemāko daudzpozīciju revolvergalvas aizmuru **13**.
5. Stumiet dziļuma aizmura stieņa dziļuma rādītāju **16** leju, līdz tā augšmala ir vienā līmenī ar dziļuma regulēšanas skalas **22** nulles atzīmi.
6. Satverot dziļuma aizmura stieņa velmēto augšdaļu, stumiet to augšup, līdz dziļuma rādītājs ir savietots ar vajadzīgo griešanas dziļumu uz dziļuma regulēšanas skalas.
7. Nospiediet uz leju dziļuma aizmura bloķēšanas sviru, lai dziļuma aizmura stienis turētos vietā.
8. Ar abām rokām turot rokturus, atbloķējiet gremdēšanas mehānismu, spiežot leju gremdēšanas atbrīvošanas sviru. Gremdēšanas mehānisms un motors paceļas augšup. Kad frēzmašīna ir iegremdētā pozīcijā, dziļuma aizmura stienis atduras pret daudzpozīciju revolvergalvas aizmuru, lai frēzmašīna strādātu precīzi izvēlētājā dziļumā.

Sānu ierobežotāja uzstādīšana (H, I att.)

1. Piestipriniet virzošos stienus **26** pie pamatnes plāksnes **10**.
2. Stumiet sānu ierobežotāju **27** pāri virzošajiem stieniem.
3. Pagaidām pievelciet spānskrūves **28**.

Sānu ierobežotāja regulēšana (A, H, I att.)

1. Uz apstrādājamā materiāla uzzīmējiet griešanas līniju.
2. Nolaidiet frēzmašīnas slīdrāmi tiktāl, līdz grieznis pieskaras materiālam.
3. Nospiediet gremdēšanas bloķēšanas sviru **6** un ierobežojiet slīdrāmja kustību atpakaļ.
4. Novietojiet frēzmašīnu uz griešanas līnijas.
5. Stumiet sānu ierobežotāju **27** pret apstrādājamo materiālu un pievelciet spānskrūves **28**.
6. Ar regulēšanas kloķi **29** noregulējiet sānu ierobežotāju. Griežņa ārējai griezējmalai jāsakrīt ar griešanas līniju.
7. Vajadzības gadījumā paskrūvējiet vajīgāk skrūves **30** un noregulējiet stienus **31**, lai iegūtu vajadzīgo virziņas garumu.

Virzošā ieliktna uzstādīšana (A, G att.)

Virzošie ieliktni kopā ar šablonu ir faktiski neaizstājami, griežot un veidojot apstrādājamo materiālu noteiktā formā un veidā. Lai ar šo instrumentu izmantotu virzošo ieliktni, izvēlieties apakšpamatnes adapteri **47**.

1. Ar skrūvēm **25** pieskrūvējiet virzošo ieliktni **24** pie apakšpamatnes adaptera **47**, kā norādīts.
2. Centrējiet virzošo ieliktni uz spīlpatronas **12**, izmantojot centrēšanas konusu, un pievelciet apakšpamatnes skrūves. Sk. sadaļu **Apakšpamatnes centrēšana**.



Putekļu novadišana

Tādi materiāli kā virsmu pārklājumi, kuru sastāvā ir svins, un daži koksnes veidi rada putekļus, kas var būt kaitīgi veselībai. Ieelpojot šādus putekļus, operatoram vai tuvumā esošām personām var rasties alerģiskas reakcijas un/vai elpceļu infekcijas.

Noteiktu kokmateriālu, piemēram, ozola un dižskābarža, skaidas tiek uzskatītas par kancerogēnām, it īpaši apvienojumā ar kokapstrādes piedevām.

Ievērojiet attiecīgos valsts noteikumus par konkrētajiem apstrādājamajiem materiāliem.

Putekļsūcējam jābūt piemērotam attiecīgā materiāla savākšanai.

Uzkojot sausus putekļus, kas ir īpaši kaitīgi veselībai vai kancerogēni, lietojiet M klases putekļsūcēju.

Putekļu novadišanas šļūtenes piestiprināšana (01, 02 att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Risks ieelpot putekļus. Lai mazinātu ievainojuma risku, **VIENMĒR** valkājiet atzītu putekļu masku.

▲ BRĪDINĀJUMS! **VIENMĒR** jālieto tāds putekļsūcējs, kas ražots atbilstīgi spēkā esošām direktīvām attiecībā uz putekļu emisiju koksnes frēzēšanas laikā.

▲ UZMANĪBU! Nedarbiniet frēzmašīnu bez putekļu vāciņa, ja frēzmašīna nav pieslēgta putekļu novadišanas sistēmai.

Instrumenta komplektācijā ir putekļu novadišanas caurules adapteris **34**. Putekļsūcēju šļūtenes lielākoties ir iespējams tieši pievienot putekļu statnīm **9**.

1. Ievietojiet putekļu novadišanas caurules adapteri **34** putekļu statnī **9** augšpusē (01 att.).
2. Pievienojiet putekļsūcēja šļūteni **43** pie novadišanas caurules adaptera **34**, izmantojot DeWALT Quick Lock sistēmu. Ja putekļu novadišanas sistēma netiek izmantota, uzstādi instrumenta komplektācijā iekļauto putekļu vāciņu **45**.
3. Aizklājiet putekļu statni **9** ar putekļu vāciņu **45**, lai noslēgtu instrumentu (02 att.).

PIEZĪME. Izmantojot putekļu novadišanu, pārliecinieties, vai putekļsūcējs nestāv ceļā, un nostipriniet tā, lai tas neapgāztos un netraucētu frēzmašīnai vai apstrādājamajam materiālam. Putekļsūcēja šļūtene un barošanas vads arī jānovieto tā, lai tie netraucētu frēzmašīnai vai apstrādājamajam materiālam. Ja putekļsūcēju vai putekļsūcēja šļūteni nevar pareizi novietot, tā ir jānoņem.

EKSPLUATĀCIJA

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

▲ UZMANĪBU! Pirms instrumenta pievienošanas barošanas avotam pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā.

Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Pareizs roku novietojums (A, M att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** turiet rokas pareizi, kā norādīts.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, **VIENMĒR** saglabājiet ciešu tvērienu, lai būtu gatavs negaidītai reakcijai.

Pareizs roku novietojums paredz turēt abas rokas uz galvenajiem rokturiem **5**.

Wireless Tool Control tālvadības pults (A att.)

▲ UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus un tehniskos datus attiecībā uz ierīci, kas savienota pāri ar instrumentu.

Šis instruments aprīkots ar Wireless Tool Control™ raidītāju, kas ļauj šo instrumentu bez vadiem savienot pāri ar citu Wireless Tool Control™ ierīci, piemēram, putekļsūcēju.

Lai savienotu instrumentu pāri, izmantojot Wireless Tool Control™, nospiediet un turiet pāra ierīces Wireless Tool Control™ pogu savienošanai pāri un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **3**. Atsevišķās ierīces gaismas diode liecina par to, ka instruments ir veiksmīgi savienots pāri.

Akumulatora ievietošana un izņemšana (B att.)

▲ UZMANĪBU! Pirms akumulatora ievietošanas pārbaudiet, vai slēdzis ir izslēgtā pozīcijā. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

PIEZĪME. Pirms lietošanas akumulators ir pilnībā jāuzlādē, lai nodrošinātu maksimālo darba efektivitāti.

Akumulatora ievietošana instrumenta rokturi

1. Savietojiet akumulatoru **1** ar slīdēm instrumenta virspusē (B att.).
2. Bīdiēt akumulatoru slīdēs, līdz tas ir cieši nofiksēts instrumentā, un pārbaudiet, vai tas nevar atvienoties.

Akumulatora izņemšana no instrumenta

1. Nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu **2** un spēcīgi velciet akumulatoru ārā no instrumenta.
2. Ievietojiet akumulatoru lādētājā.

Akumulatora uzlādes indikators (B att.)

Dažiem DeWALT akumulatoriem ir atlikušās uzlādes indikators, kas sastāv no trim zaļām gaismas diodēm, kuras norāda akumulatora atlikušo uzlādes līmeni.

Lai aktivizētu akumulatora uzlādes indikatoru, nospiediet un turiet nospiestu akumulatora uzlādes indikatora pogu **20**. Visas trīs gaismas diodes dažādās kombinācijās norāda atlikušo uzlādes līmeni. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir kļuvis pārāk zems un lietošanai nederīgs, uzlādes līmeņa indikators neiedegas, un akumulators ir jāuzlādē.

PIEZĪME. Akumulatora uzlādes indikators attēlo tikai akumulatora atlikušo uzlādes līmeni. Tas nav instrumenta darbības indikators, un to ietekmē dažādi mainīgie faktori — instrumenta sastāvdaļas, temperatūra un lietošanas veids.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

LATVIĒŠU

▲ BRĪDINĀJUMS! Pirms motora iedarbināšanas pārliedzieties, vai grieznis nesaskaras ar apstrādājamo materiālu. Ja grieznis ir saskarē ar materiālu, iedarbinot motoru, frēzmašīna var ar spēku atlēkt, tādējādi izraisot ievainojumus vai bojājumus.

1. Lai ieslēgtu instrumentu pagrieziet bloķēšanas sviru **46** uz leju virzienā uz galvenā roktura **5** apakšpusi, pēc tam nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži **3**. Lai instruments darbotos nepārtraukti, turpiniet spiest ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži vai nospiediet bloķēšanas pogas slēdži **18**.

2. Instrumenta izslēgšana:

- a. Ja bloķēšanas pogas slēdzis ir aktivizēts, atbrīvojiet bloķēšanas pogas slēdži, nospiežot un atlaižot ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži.
- b. Ja bloķēšanas pogas slēdzis nav aktivizēts, pilnībā atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdži.

PIEZĪME. Frēzmašīnu drīkst nolikt malā tikai tad, kad motors ir pilnībā apstājies. Ja, noliekot instrumentu malā, grieznis joprojām griežas, tas var izraisīt ievainojumus vai bojājumus.

Frēzmašīnas ātruma izvēle (A att.)

Lai izvēlētos frēzmašīnas ātrumu, skatiet **ātruma izvēles tabulu**. Lai kontrolētu frēzmašīnas ātrumu, grieziet ātruma regulēšanas ripu **4**.

Laidenas uzsākšanas funkcija

Gremdēšanas frēzmašīnā ir iestrādāta elektronika, kas nodrošina laidenas uzsākšanas funkciju, tādējādi samazinot motora iedarbināšanas griezes momentu.

Ātruma regulēšanas ripa (A att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Ja ātruma regulēšanas ripa pārstāj darboties vai darbojas ar pārtraukumiem, nekavējoties pārtrauciet lietot instrumentu. Nogādājiet to DeWALT rūpnīcas apkopes centrā vai DeWALT pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu remontu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Ievērojiet ražotāja ieteikumus par griežņa ātrumu, jo dažiem griežņiem vajadzīgs noteikts ātrums drošības vai darba efektivitātes dēļ. Ja rodas šaubas par pareizo ātrumu vai rodas problēmas, sazinieties ar griežņa ražotāju.

Šī frēzmašīna ir aprīkota ar ātruma regulēšanas ripu **4** ar 7 ātrumiem, kas ļauj noregulēt ātrumu robežās no 11 000 līdz 23 000 apgr./min. Noregulējiet ātrumu, griežot ātruma regulēšanas ripu.

IEVĒRĪBA! Frēzmašīnā ir iestrādāta elektronika, kas darba laikā uzrauga un saglabā nemainīgu instrumenta ātrumu. Darbojoties ar mazu un vidēju ātrumu, ātruma regulēšanas ripa neļauj motoram samazināt apgriezienus. Ja motora apgriezieni palielinās un slodze motoram netiek samazināta, motors var tikt sabojāts. Samaziniet griešanas dziļumu un/vai palēniniet padeves ātrumu, lai nesabojātu instrumentu.

ĀTRUMA IZVĒLES TABULA*

RIPAS IESTĀTĪJUMS	APTUUVENIE APGR./MIN
1	11 000
2	13 000
3	15 000
4	17 000

5	19 000
6	21 000
7	23 000

*Šajā tabulā norādītie ātrumi ir aptuveni un kalpo tikai atsaucei. Frēzmašīnas ātrums var precīzi neatbilst ripas iestatījuma norādītajam ātrumam.

PIEZĪME. Lai darbu paveiktu kvalitatīvāk, frēzējiet ar vairākiem maziem piegājieniem, nevis vienu lielu.

Frēzmašīnas lietošana (A, J, M att.)

▲ UZMANĪBU! Pirms griežņa iegremdēšanas apstrādājamajā materiālā vispirms ieslēdziet frēzmašīnu.

Uzmanību!

• Pārmērīga frēzēšana var izraisīt motora pārslodzi vai instrumentu var būt grūti vadīt. Frēzējot rievās ar griezni, kura diametrs ir 8 mm (5/16"), griešanas dziļums vienā reizē nedrīkst būt lielāks par 15 mm (19/32").

• Frēzējot rievās ar griezni, kura diametrs ir 20 mm (25/32"), griešanas dziļums vienā reizē nedrīkst būt lielāks par 5 mm (3/16").

• Lai iegūtu īpaši dziļu rievu, frēzējiet divas vai trīs reizes ar pakāpeniski dziļākiem griežņiem iestatījumiem.

Uzmanību!

• Ja instruments ir ilgstoši darbināts ar mazu ātrumu, ļaujiet tam atdzist, trīs minūtes darbinot to maksimālajā tukšgaitas ātrumā. Visus izplatītākos frēzēšanas darbus var veikt ar gremdēšanas frēzmašīnu visu veidu koksnei un plastmasai:

- rievošana
- gropēšana
- dobumu veidošana
- smalku līniju veidošana
- profilēšana

PIEZĪME. Uz paneļiem, kas pārklāti ar plastmasas laminātu, drīkst izmantot tikai karbīda griežņus. Cietie lamināti ātri notrulina tērauda griežņus.

PIEZĪME. Lai nodrošinātu labāku slidošo gremdēšanas kustību, bieži notīriet gremdēšanas stienus **36** no putekļiem vai gružiem, izmantojot tikai sausu drānu. Ja gremdēšanas kustība nenotiek tik gludi, cik vēlaties, ieļļojiet gremdēšanas stienus ar sausu Teflon™ smērvielu.

1. Kad griešanas dziļums iestatīts, kā aprakstīts, novietojiet frēzmašīnu tā, lai grieznis būtu tieši virs griešanas vietas.

2. Kad frēzmašīna darbojas, vienmērīgi nolaidiet to apstrādājamā materiālā. **NESPIEDIET FRĒZMAŠĪNU AR SPĒKU UZ LEJU, LAI TĀ NEIESTRĒGTU.**

3. Kad instruments sasniedz iepriekš iestatīto dziļumu, nospiediet gremdēšanas bloķēšanas sviru **6**, lai bloķētu.

4. Pabeidzot frēzēšanu, nospiediet gremdēšanas atbrīvošanas sviru **7**, lai atbloķētu, un ļaujiet atsperei pacelt frēzmašīnu tieši no apstrādājamā materiāla.

5. Frēzmašīna vienmēr jāvirza pretēji griežņa rotācijas virzienam. Sk. J attēlu.

Dabisko kokmateriālu formēšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Frēzējot vienmēr nofiksējiet gremdēšanas bloķēšanas sviru.

Formējot dabisko kokmateriālu malu, vienmēr vispirms formējiet koksnes gala virsu, pēc tam garenšķiedru. Tādējādi, ja atdalās kāda šķīla, tad, frēzējot garenšķiedras virzienā, tā tiek noņemta.

Gaismas diožu darba lukturis (A, S att.)

▲ **UZMANĪBU!** Neskatieties tieši darba luktura gaismā!

Citādi var gūt smagus acu ievainojumus.

Divi gaismas diožu darba lukturi **44** atrodas blakus spilpatronai **12**.

1. Lai ieslēgtu darba lukturi, ieslēdziet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi **3**. Pēc ieslēgšanas/izslēgšanas slēdža izslēgšanas darba lukturis deg vēl 20 sekundes.

PIEZĪME. Darba lukturis paredzēts apstrādājamās virsmas apgaismošanai, un to nevar izmantot kā kabatas lukturīti.

PIEZĪME. Ja darba lukturis mirgo, pārbaudiet akumulatora uzlādes līmeni: tas var būt zems. Ja tas turpina mirgot, kad akumulators ir uzlādēts, instruments jānogādā apkopes centrā diagnostikai.

Padeves virziens (J att.)

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Izvairieties no pretfrēzēšanas (tas ir, griešanas pretēji virzienam, kas norādīts J att.). Pretfrēzēšana palielina risku zaudēt kontroli pār instrumentu, kā rezultātā var gūt ievainojumus. Ja tomēr ir jāveic pretfrēzēšana (virzienmaiņa stūros), ievērojiet ārkārtīgu piesardzību, lai nezaudētu kontroli pār instrumentu. Veiciet mazākus griezumus un katrā soli noņemiet pēc iespējas mazāk materiāla.

Frēzējot padeves virziens ir ļoti svarīgs — no tā ir atkarīgs, vai materiāls būs apstrādāts kvalitatīvi vai būs sabojāts. Cipari attēlo pareizo padeves virzienu dažiem visbiežāk veiktajiem griezumiem. Jāatceras, ka ārējā griezumā frēzmašīna parasti jāvirza pretēji pulksteņrādītāja virzienam, bet iekšējā griezumā — pulksteņrādītāja virzienā.

Apstrādājiet materiāla ārējo stūri šādi.

1. Apstrādājiet koksnes gala virsu no kreisās puses uz labo.
2. Apstrādājiet koksnes taisnvirziena šķiedru no kreisās puses uz labo.
3. Nogrieziet otrā pusē koksnes gala virsu.
4. Pabeidziet, apstrādājot atlikušo taisnvirziena šķiedras malu.

Padeves slodze

Lielas slodzes indikators (N att.)

Instruments ir aprīkots ar lielas slodzes indikatoru **39**. Ja mirgo lielas slodzes indikatora baltais trīsstūris, samaziniet instrumenta ātrumu.

Ātrums, ar kādu grieznis tiek ievadīts koksnē, nedrīkst būt tik liels, ka motora gaita tiek palēnināta, vai tik lēns, ka grieznis atstāj apdeguma pēdas uz koksnes virsmas.

PIEZĪME. Mēģiniet novērtēt ātrumu, frēzēšanas laikā ieklausoties motora skaņā.

Pretrrotācijas sistēma (N att.)

Instruments ir aprīkots ar DeWALT retrrotācijas sistēmu. Šī funkcija sajūt instrumenta kustību un vajadzības gadījumā izslēdz instrumentu. Ja ir aktivizēta retrrotācijas sistēma, iedegas sarkanais indikators **40**.

INDIKATORS	NOZĪME	RISINĀJUMS
IZSLĒGTS	Instruments darbojas normāli	Ekspluatējot instrumentu, ievērojiet visus brīdinājumus un norādījumus.
DEG SARKANĀ KRĀSĀ	Pretrrotācijas sistēma ir aktivizēta (ieslēgta)	Stingri turēt instrumentu, atļaidiet slēdzi. Vēlreiz nospiežot slēdzi, indikators izdzīst un instruments darbojas normāli.

Gremdēšanas procedūra (A att.)

▲ **BRĪDINĀJUMS!** Frēzējot vienmēr nofiksējiet gremdēšanas bloķēšanas sviru.

1. Iegremdējiet un nofiksējiet motora slīdrāmi, nospiežot gremdēšanas bloķēšanas sviru **6**.
2. Veiciet vajadzīgo frēzēšanas darbību.
3. Nospiediet uz leju gremdēšanas atbrīvošanas sviru **7**, lai motora slīdrāmis atgrieztos normālā pozīcijā.

Frēzēšana ar sānu ierobežotāju (H att.)

Sānu ierobežotājs tiek izmantots, lai vadītu frēzmašīnu, formējot, profilējot malas vai gropējot apstrādājamā materiāla malu vai frēzējot rievu ar nišas materiāla centrā paralēli malai.

Apstrādājamā materiāla malai jābūt taisnai un akurātai.

Plāksnes **31** ir regulējamas, un vislabāk tām ir jābūt novietotām ar 3 mm (1/8") atstarpi katrā griežņa pusē.

Sānu ierobežotāja lietošana (A, I att.)

▲ **UZMANĪBU!** Darba pozīcijai ir jābūt ērtai un atbilstošā darba augstumā.

1. Pārlecinieties, vai spārnskrūves **28** ir pilnībā atbrīvotas. Iebīdiet virzošos stieņus **26** frēzmašīnas pamatnes plāksnē **10** un pievelciet spārnskrūves.
2. Noregulējiet regulēšanas kloķi **29** līdz vajadzīgajam attālumam un piestipriniet to vietā ar spārnskrūvēm.
3. Tad pazeminiet griežņa augstumu tiktāl, līdz tas atrodas tieši virs apstrādājamā materiāla.
4. Precīzu regulēšanu var veikt, atskrūvējot spārnskrūvi un noregulējot sānu ierobežotāja regulēšanas kloķi.
5. Pievelciet spārnskrūvi, lai nostiprinātu pozīciju.

PIEZĪME. Viens regulēšanas kloķa apgriezieni atbilst 1 mm (3/64") no sānu padeves.

6. Nolaidiet griezni uz apstrādājamā materiāla un iestatiet griežņa augstumu līdz vajadzīgajam attālumam. Sk. sadaļu **Frēzmašīnas gremdēšanas dziļuma regulēšana**.
 7. Ieslēdziet frēzmašīnu un, kad grieznis ir sasniedzis pilnu ātrumu, uzmanīgi nolaidiet griezni apstrādājamā materiālā un nofiksējiet gremdēšanu.
 8. Padodiet gar apstrādājamo materiālu, saglabājot spiedienu uz sāniem, lai sānu ierobežotājs nenovirzītos prom no materiāla malas, un ar iekšpusē esošo roku spiediet uz leju, lai novērstu frēzmašīnas apgāšanos.
 9. Pabeidzot darbu, paceliet frēzmašīnu, nostipriniet ar gremdēšanas bloķēšanas sviru **6** un izslēdziet frēzmašīnu.
- PIEZĪME.** Uzsākot griešanu, turiet spiedienu uz priekšējo vaigu, līdz aizmugurējais vaigs saskaras ar apstrādājamā materiāla malu.
- PIEZĪME.** Griešanas beigās saglabājiet spiedienu uz aizmugurējo vaigu, līdz griešana ir pabeigta. Tas novērs frēzmašīnas griežņa šūpošanos apstrādājamā materiāla galā un stūra nogriešanu.

Apakšpamatnes centrēšana (A, K att.)

Lai regulētu, apmainītu vai nomainītu apakšpamatni, ieteicams izmantot centrēšanas rīku (sk. sadaļu **Papildpieiderumi**).

Centrēšanas rīks sastāv no centrēšanas konusa.

Lai noregulētu apakšpamatni, rikojieties šādi.

1. Lai apakšpamatne brīvi kustētos, atskrūvējiet apakšpamatnes skrūves **32**, bet neizņemiet ārā.
2. Ievietojiet centrēšanas konusu **42** spilpatronā **12** caur apakšpamatnes atveri un pievelciet spilpatronu. Apakšpamatne ir iecentrēta.
3. Kad centrēšanas konuss ir vietā, pievelciet apakšpamatnes skrūves.

PIEZĪME. Adaptera apakšpamatne jācentrē bez pievienota virzošā ieliktna. Sk. sadaļu **Virzošā ieliktna uzstādīšana**.

Frēzēšanas dziļuma precīza regulēšana (P att.)

Nelielām korekcijām var izmantot augstuma mikroregulēšanas mehānismu **17**, kas atrodas dziļuma aiztura stieņa **14** apakšpusē.

1. Lai samazinātu griešanas dziļumu, grieziet augstuma mikroregulēšanas mehānismu pulksteņrādītāja virzienā (skatoties uz frēzmašīnu no augšas uz leju).
2. Lai palielinātu griešanas dziļumu, grieziet augstuma mikroregulēšanas mehānismu pretēji pulksteņrādītāja virzienam (skatoties uz frēzmašīnu no augšas uz leju).

PIEZĪME. Viens pilns augstuma mikroregulēšanas mehānisma apgrieziena izmaina dziļumu par aptuveni 1 mm (0,04").

Revolvergalvas izmantošana pakāpeniskai griešanai (F att.)

Ja griešanas dziļumam jābūt lielākam nekā iespējams panākt ar vienu piegājenu, grieziet daudzpozīciju revolvergalvas aizturi **13** tā, lai dziļuma aiztura stienis **14** sākotnēji sakristu ar garāko daudzpozīciju revolvergalvas aizturi. Pēc katra griešanas piegājiena pagrieziet daudzpozīciju revolvergalvas aizturi, lai dziļuma aizturi sakristu ar īsāko aizturi, līdz ir panākts vajadzīgais griešanas dziļums. Sk. sadaļu **Daudzpozīciju revolvergalvas aizturis**.

▲ BRĪDINĀJUMS! Kamēr frēzmašīna darbojas, nedrīkst mainīt daudzpozīciju revolvergalvas aiztura pozīciju. Šajā gadījumā roka atstros pārāk tuvu grieznim.

Griešana ar gremdēšanas pamatni (A, C, M att.)

PIEZĪME. Griešanas dziļums ir nofiksēts gremdēšanas pamatnes noklusējuma pozīcijā. Atbrīvojot gremdēšanas bloķēšanas sviru, var atbloķēt gremdēšanas mehānismu.

PIEZĪME. Darba laikā satveriet abus galvenos rokturus **5**.

1. Pirms griežņa galvas iegremdēšanas apstrādājamajā materiālā vispirms ieslēdziet frēzmašīnu.
2. Nospiediet gremdēšanas atbrīvošanas sviru **7** un gremdējiet frēzmašīnu lejup, līdz grieznis sasniedz iestatīto dziļumu.
3. Nospiediet gremdēšanas bloķēšanas sviru **6**, kad ir sasniegts vajadzīgais dziļums.

PIEZĪME. Spiežot gremdēšanas bloķēšanas sviru, motors tiek automātiski nofiksēts vietā.

PIEZĪME. Ja ir vajadzīga papildu pretestība, ar roku nospiediet gremdēšanas bloķēšanas sviru.

4. Sāciet frēzēt.

5. Nospiežot gremdēšanas atbrīvošanas sviru, tiek atvienots bloķēšanas mehānisms un frēzmašīna tiek nocelta nost no apstrādājamā materiāla.

6. Izslēdziet frēzmašīnu.

Putekļu vāciņš (R1–R3 att.)

Frēzmašīnai ir putekļu vāciņš **8**, kas paredzēts, lai samazinātu putekļu izplatīšanos gaisā, novirzot putekļus un grūzus prom no operatora.

Piestiprināšana

1. Novietojiet frēzmašīnu vertikāli, pamatnes plāksni **10** atbalstot uz līdzenas virsmas.
2. Ievietojiet putekļu vāciņu **8** caur pamatnes plāksnes atveri, salāgojot putekļu vāciņa eņģes **37** ar pamatnes plāksnes eņģu atverēm **41**.
3. Pagrieziet putekļu vāciņu uz leju vienā līmenī ar pamatnes plāksni, līdz putekļu vāciņa mēlīte **23** saslēdzas, fiksējot to vietā (R1 att.).

Noņemšana

4. Lai atbloķētu, nospiediet uz putekļu vāciņa mēlītes **23** (R2 att.).

5. Pagrieziet putekļu vāciņu uz augšu virzienā uz eņģēm un noņemiet no pamatnes plāksnes atveres.

PIEZĪME. Putekļu vāciņam vienmēr jābūt tīram un savā vietā.

PIEZĪME. Šim instrumentam atsevišķi var iegādāties lielāku putekļu vāciņu (50 mm) (R3 att.).

Skaidu savācēja adapteris putekļu novadišanai (Q1, Q2 att.)

Šim instrumentam ir malu griešanai paredzēts skaidu savācēja adapteris, kas paredzēts efektīvai putekļu un skaidu novadišanai uz putekļsūcēju.

Piestiprināšana

1. Iebīdīet skaidu savācēju **33** pamatnes plāksnes **10** apakšpusē, līdz atskan klikšķis (Q1 att.).

Noņemšana

2. Saspieties abas skaidu savācēja adaptera puses, atdalot to no pamatnes plāksnes un pēc tam velkot uz leju (Q2 att.).

APKOPE

Šis elektroinstruments ir paredzēts ilglaicīgam darbam ar mazāko iespējamo apkopi. Nepārtraukti nevainojama darbība ir atkarīga no pareizas instrumenta apkopes un regulāras tīrīšanas.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai mazinātu smaga ievainojuma risku, pirms regulēšanas vai pierīču/piederumu uzstādīšanas un noņemšanas izslēdziet instrumentu un izņemiet no tā akumulatoru. Instrumentam nejausi sākot darboties, var gūt ievainojumus.

Lietotājam nav paredzēts patstāvīgi veikt lādētāja un akumulatora remontu.

Eļļošana

Šis elektroinstruments nav papildus jāieeļļo.

Tīrīšana (M att.)

▲ BRĪDINĀJUMS! Elektriskās strāvas trieciena un mehāniskie riski. Pirms tīrīšanas atvienojiet elektroinstrumentu no barošanas avota.

▲ BRĪDINĀJUMS! Lai nodrošinātu drošu un efektīvu darbību, elektroinstrumentam un tā ventilācijas atverēm vienmēr jābūt tīriem.

▲ BRĪDINĀJUMS! Instrumenta detaļu tīrīšanai, kas nav no metāla, nedrīkst izmantot šķīdinātājus vai citas asas ķīmiskas vielas. Šīs ķīmiskās vielas var sabojāt šo detaļu materiālu. Lietojiet tikai maigā ziepjūdenī samitrinātu drāniņu. Nekādā gadījumā nepieļaujiet, lai instrumentā iekļūst šķidrums; instrumentu nedrīkst iegremdēt šķīdumā.

Lai nodrošinātu labāku slidošo gremdēšanas kustību, bieži notīriet gremdēšanas stieņus **36** no putekļiem vai gružiem, izmantojot tikai sausu drānu. Ja gremdēšanas kustība nenotiek tik gludi, cik vēlaties, ieeļļojiet gremdēšanas stieņus ar sausu Teflon™ smērvielu.

Ventilācijas atveres var iztīrīt, izmantojot sausu, mīkstu, nemetālisku birsti un/vai piemērotu putekļusūcēju. Neizmantojiet ūdeni vai tīrīšanas līdzekļus. Valkājiet atzītus acu aizsargus un putekļu masku.

Piederumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Tā kā citi piederumi, kurus DEWALT nav ieteicis un nepiedāvā, nav pārbaudīti lietošanai ar šo instrumentu, var rasties bīstami apstākļi, ja tos lietosiet. Lai mazinātu ievainojuma risku, šim instrumentam lietojiet tikai DEWALT ieteiktos piederumus.

Sīkāku informāciju par attiecīgiem piederumiem jautājiet izplatītājam.

Piederumu montāžas vietas pamatnē (L att.)

Šīs frēzmašīnas pamatnē ir iestrādāti trīs vītņoti caurumi **38**, ar kuru palīdzību frēzmašīnai var piestiprināt citus piederumus.

Vides aizsardzība



Dalīta atkritumu savākšana. Izstrādājumus un akumulatorus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem.

Izstrādājumu un akumulatoru sastāvā ir materiāli, ko var atgūt vai otrreizēji pārstrādāt, samazinot pieprasījumu pēc izejvielām. Nododiet otrreizējai pārstrādei elektriskos izstrādājumus un akumulatorus saskaņā ar vietējiem noteikumiem. Sīkāka informācija ir pieejama vietnē www.2helpU.com.

Uzlādējams akumulators

Šis ilglaicīgas darbības akumulators jānomaina pret jaunu, kad tas vairs nenodrošina pietiekami lielu jaudu, salīdzinot ar jaudu pirms tam. Kad tā ekspluatācijas laiks ir beidzies, no tā ir jāatbrīvojas veidā:

- izlādējiet akumulatoru pilnībā, pēc tam izņemiet to no instrumenta;
- litija jonu elementus iespējams pārstrādāt. Nogādājiet akumulatoru izplatītājam vai vietējā atkritumu pārstrādes punktā. Savāktie akumulatori tiek pareizi otrreizēji pārstrādāti vai likvidēti.

ПОГРУЖНОЙ ФРЕЗЕР МАХ* 18 В DCW620



ОСТОРОЖНО! Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики в этом руководстве, включая разделы об аккумуляторных батареях и зарядных устройствах, представленные в оригинальном руководстве по инструменту или в отдельном руководстве «Аккумуляторные батареи и зарядные устройства». Руководства можно получить, обратившись в службу поддержки клиентов (см. последнюю страницу данного руководства).

Технические характеристики

		DCW620
Напряжение	В пост. тока	18 В
Тип		1
Скорость без нагрузки	мин-1	11 000–23 000
Погружной ход	мм	70
Макс. диаметр фрезы	мм	63
Размер цангового патрона	мм	8/12
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	3,62
Передатчик беспроводного управления инструментом		
Частотный диапазон	МГц	433
Макс. мощность (EIRP)	мВт	0,03
Значения шума и/или вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN62841-2-17:		
L_{pA} (уровень акустического давления)	дБ(A)	73,8
L_{WA} (уровень акустической мощности)	дБ(A)	84,8
K (погрешность измерения акустической мощности)	дБ(A)	2,5
Значения вибрационного воздействия		
$a_{h, hv}$ =	m/c^2	4,4
Погрешность K =	m/c^2	1,1

Значения уровней шума и/или вибрации, указанные в данном справочном листке, были получены в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN62841, и могут использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, они могут использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.

▲ ОСТОРОЖНО! Заявленное значение вибрации и/или шума относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для различных целей, с различными дополнительными принадлежностями или при ненадлежащем уходе, то уровень шума и/или вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня шума и/или вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, которое он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от шума и/или вибрации, а именно: поддержание инструмента и дополнительных принадлежностей в рабочем состоянии, создание комфортных условий работы (соответствующих вибрации), хорошая организация рабочего места.

Заявление о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию и директива по радиооборудованию



DCW620

Погружной фрезер

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в разделе «Технические характеристики», соответствует: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Данные продукты также соответствуют Директивам 2014/53/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)

Вице-президент отдела по разработке и производству, PTE-Europe

DeWALT, Richard-Klinger-Strasse 11,
65510, Idstein, Германия
30.01.2024

**ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ
ПРАВИЛА (БЕЗОПАСНОСТИ) ПОСТАВКИ ТЕХНИКИ,
2008 Г. И ПРАВИЛА РАДИОСОВМЕСТИМОСТИ,**

2017 Г.
**UK
CA**

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин.)***									
Кат. №	V _{нокт. тока}	A ч	Вес (кг)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Код даты 201811475В или новее

**Код даты 201536 или новее

***Таблица времени зарядки аккумуляторных батарей приведена только для справки. Время зарядки зависит от температуры и состояния батарей.

DCW620

Погружной фрезер

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в «Технических характеристиках» соответствует:

Правилам (безопасности) поставки техники, 2008 г., S.I. 2008/1597 (с поправками), EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-2-17:2017.

Эти изделия соответствуют следующим правилам Соединенного Королевства

Правила радиосовместимости, 2017 г., S.I.2017/1206 (с поправками);

Правила ограничения использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2012 г., S.I. 2012/3032 (с поправками).

За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавший несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.



Карл Иванс (Karl Evans)
Вице-президент отдела профессиональных электроинструментов EANZ GTS
DeWALT UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
Великобритания
30.01.2024



ОСТОРОЖНО! Прочтите руководство по эксплуатации, чтобы снизить риск получения травм.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.

▲ ОПАСНО! Обозначает чрезвычайно опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может привести к серьезной травме или смертельному исходу.**

▲ ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может привести к серьезной травме или смертельному исходу.**

▲ ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, **может стать причиной получения травм средней или легкой степени тяжести.**

ПРИМЕЧАНИЕ. Означает ситуацию, **не связанную с получением телесных повреждений**, но которая, если пренебречь правилами, **может привести к порче имущества.**

▲ Указывает на риск поражения электрическим током.
▲ Указывает на риск возгорания.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

▲ ОСТОРОЖНО! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации по данному электроинструменту. Несоблюдение всех нижеприведенных инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к питаемому от электросети (проводному) или от аккумуляторных батарей (беспроводному) электроинструменту.

1) Безопасность на рабочем месте

a) **Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.

b) **Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.**

Искры, возникающие при работе электроинструмента, могут привести к воспламенению пыли или паров.

c) **Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы, вы можете потерять контроль над инструментом.

2) Электробезопасность

a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается как-либо изменять штепсельную вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.** Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.

b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники.** Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.

c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.

d) **Берегите кабель от повреждений. Не используйте кабель для переноски инструмента и не тяните за него в попытке отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.** Повреждение или запутывание кабеля питания повышает риск поражения электрическим током.

e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, предназначенный для использования вне помещений.** Использование удлинителя, предназначенного для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

f) **При работе с электроинструментом в условиях повышенной влажности используйте устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

a) **При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных**

препаратов. Малейшая невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как пылезащитная маска, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении выключения.**

Переноска подключенного электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение к сети электроинструмента со включенным выключателем создает риск несчастных случаев.

d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или регулировочные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может нанести травмы.

e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

f) **Одевайтесь соответствующим образом. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

g) **При наличии устройств для подключения оборудования для удаления и сбора пыли необходимо обеспечить правильность их подключения и эксплуатации.** Использование устройства для сбора пыли снижает соответствующие риски.

h) **Не допускайте самонадеянности и игнорирования правил техники безопасности даже при большом опыте работы с инструментом.** Небрежное действие может стать причиной серьезной травмы за долю секунды.

4) Эксплуатация электроинструмента и уход за ним

a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.

b) **Не пользуйтесь инструментом, если его выключатель не работает.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, представляет опасность и подлежит ремонту.

c) **Перед выполнением любых настроек/регулировок, сменой дополнительных принадлежностей или прежде чем убрать электроинструмент на хранение, отключите его от источника питания и/или снимите**

с него аккумуляторную батарею, если ее можно снять.

Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения электроинструмента.

d) Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

e) Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в исправном состоянии. Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электроинструмента, его следует отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит из-за электроинструментов, которые не обслуживаются должным образом.

f) Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чист. Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, и работать с ним легче.

g) Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы. Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к возникновению опасной ситуации.

h) Все рукоятки и поверхности захватывания должны быть сухими и без следов смазки. Скользкие рукоятки и поверхности захватывания не позволяют обеспечить безопасность работы и управления инструментом в непредвиденных ситуациях.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

a) Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство. Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.

b) Используйте для электроинструмента только аккумуляторные батареи указанного типа. Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы или пожара.

c) Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов. Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или ожогам.

d) При повреждении аккумуляторной батареи, из нее может вытечь электролит. При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской

помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

e) Не используйте поврежденные или измененные аккумуляторные батареи или инструменты.

Поврежденные или измененные аккумуляторные батареи могут работать непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травм.

f) Не подвергайте аккумуляторные батареи или инструмент воздействию огня или повышенной температуры. Открытый огонь или воздействие высокой температуры выше 130 °C может привести к взрыву.

g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент вне температурного диапазона, указанного в инструкции. Неправильная зарядка или зарядка вне указанного температурного диапазона может привести к повреждению батареи и повысить риск возгорания.

6) Обслуживание

a) Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист с использованием исключительно оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

b) Не выполняйте обслуживание поврежденных аккумуляторных батарей. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.

Правила техники безопасности для фрезеров

a) Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на стабильной опоре. Если держать заготовку руками или упирать в собственное тело, то можно потерять контроль над инструментом или заготовкой.

b) Поверхность рукояток должна быть сухой, чистой и не содержать следов масла и смазки. Это позволит лучше контролировать инструмент.

c) Крепко удерживайте инструмент обеими руками в момент пуска. Во время работы всегда держите инструмент крепко.

d) Не держите руки в зоне резки и ниже основания. Ни в коем случае не держите руки под заготовкой. При резке держите основание фрезера плотно прилегающим к заготовке.

e) Не прикасайтесь к насадке непосредственно после работы. Опасность ожога — насадка может оказаться очень горячей.

f) Прежде чем положить фрезер, убедитесь, что двигатель полностью остановился. Если положить фрезер, когда насадка еще вращается, можно спровоцировать травмы или повреждения.

g) Перед запуском двигателя, убедитесь, что насадка фрезера снята с заготовки. Касание заготовки насадкой при запуске двигателя может вызвать резкий скачок фрезера, и стать причиной повреждений или травм.

h) Разрешенная скорость режущей насадки должна, как минимум, равняться максимальной скорости, указанной на электроинструменте. Режущая насадка,

которая вращается со скоростью, превышающей ее номинальную скорость вращения, может разрушиться и отлететь в сторону.

i) **При выборе скорости всегда следуйте рекомендациям производителя насадок, поскольку особенности конструкции некоторых насадок в целях обеспечения безопасности или производительности требуют определенных скоростей. Если вы не уверены в правильности выбора скорости или столкнулись с какими-либо проблемами, обратитесь к производителю насадки.**

j) **Не используйте с этим инструментом фрезу диаметром более 63 мм (2-1/2 дюйма).**

k) **При фрезеровании поддерживайте постоянное усилие нажима. Слишком сильное давление может привести к перегрузке двигателя или повреждению заготовки.**

l) **При сквозной резке обеспечьте зазор под заготовкой для фрезы. Существует риск разрезания предметов, находящихся под заготовкой.**

m) **Не нажимайте кнопку блокировки шпинделя во время работы двигателя. Это может повредить фиксатор шпинделя.**

n) **Всегда следите за тем, чтобы на рабочей поверхности не было гвоздей и других посторонних предметов. Попадание на гвоздь может привести к резкому скачку насадки и инструмента.**

o) **Перед запуском двигателя очистите рабочую зону от посторонних предметов.**

p) **Все рукоятки и поверхности для захвата должны быть сухими и без следов смазки. Это позволит лучше контролировать инструмент.**

q) **Используйте хорошо заточенные насадки. Тупая насадка может привести к тому, что фрезер отклонится или заклинит под давлением.**

r) **Не используйте тупые или поврежденные фрезы. Тупые или поврежденные режущие насадки вызывают повышенное трение, создают дисбаланс и могут заклинить.**

s) **НЕ РЕЖЬТЕ МЕТАЛЛ.**

Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- нарушение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск ожогов в результате нагревания дополнительных принадлежностей в процессе работы;
- риск травмы в результате продолжительной работы.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО

Тип аккумуляторной батареи

Могут использоваться следующие типы батарей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. См. раздел «Технические характеристики» для получения более подробной информации.

Комплект поставки

- 1 Погружной фрезер
- 1 Переходник для пылесоса Airlock
- 1 Крышка пылеотвода
- 1 Продольная направляющая
- 1 Цанговый патрон 8 мм
- 1 Цанговый патрон 12 мм
- 1 Направляющая втулка
- 1 Переходник для основания фрезера
- 1 Сборник стружки
- 1 Гаечный ключ на 22 мм
- 1 Центрирующий конус
- 1 Пылезащитная крышка
- 1 Большая пылезащитная крышка 50 мм
- 1 Литий-ионная аккумуляторная батарея (модели C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Литий-ионные аккумуляторные батареи (модели C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)

1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT. Модели V включают в себя аккумуляторные батареи Bluetooth®.

ПРИМЕЧАНИЕ. Словесный товарный знак и логотип Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth®, SIG, Inc. Любое использование этих знаков DeWALT лицензировано. Другие торговые марки и названия принадлежат их владельцам.

• Проверьте инструмент, его детали или дополнительные принадлежности на предмет повреждений, которые могли возникнуть во время транспортировки.

• Найдите время и внимательно прочитайте инструкцию и разберитесь в ней, прежде, чем приступить к работе.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Используйте защитные наушники.



Используйте защитные очки.



Видимое излучение. Не направляйте луч в глаза.

Местоположение кода даты (рис. B)

Код даты изготовления **48** состоит из 4 цифр года, за которыми следуют 2 цифры недели и 2- заводской код.

Описание (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Запрещается вносить изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травмам.

- 1 Аккумуляторная батарея
- 2 Кнопка фиксатора батареи
- 3 Пусковой выключатель
- 4 Дисковый регулятор скорости
- 5 Основные рукоятки
- 6 Рычаг блокировки погружения
- 7 Рычаг разблокировки погружения
- 8 Пылезащитная крышка
- 9 Стойка пылеотвода
- 10 Основание фрезера
- 11 Кнопка блокировки шпинделя
- 12 Цанговый патрон
- 13 Многопозиционный упор ограничителя головки
- 14 Глубиномер/стержень ограничителя глубины
- 15 Ключ 22 мм
- 16 Индикатор глубины
- 17 Микрорегулятор высоты
- 18 Кнопка блокировки пускового выключателя

Назначение

Данный фрезер предназначен для профессионального фрезерования в тяжелом режиме древесины, древесных материалов, композитного ламината и пластмасс.

Данный фрезер предназначен для выполнения пазов, кромок, профилей и прорезей, а также для копировального фрезерования.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный инструмент является профессиональным электроинструментом.

НЕ РАЗРЕШАЙТЕ детям прикасаться к инструменту.

Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного лица.

• **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Данный инструмент не предназначен для использования маленькими детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями, если они не находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность.

• Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей с этим инструментом без присмотра.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать

инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Рычаг блокировки погружения (рис. С)

Рычаг блокировки погружения **6** позволяет остановить фрезу на заданной высоте.

1. Разблокируйте механизм погружения, опустив вниз рычаг блокировки погружения **7** (см. рис. С).
2. Чтобы рычаг блокировки погружения оставался отжатым, надавите его вниз, пока он не зафиксируется со щелчком в этом положении.
3. Вы можете опустить инструмент вверх или вниз.
4. Чтобы зафиксировать глубину фрезерования инструмента, нажмите на рычаг блокировки погружения **6**.

Цанговые патроны (рис. D)

▲ ОСТОРОЖНО! Риск разлетающихся частиц. Используйте только насадки с хвостовиками, соответствующими установленному цанговому патрону. Хвостовики насадок меньшего размера не будут стабильны и могут отсоединиться во время работы.

▲ ВНИМАНИЕ! Никогда не затягивайте цанговый патрон, не установив в него сначала насадку. Затягивание пустого цангового патрона, даже рукой, может повредить его. Два цангового патрона **12** входят в комплект поставки фрезера.

- 8 мм

- 12 мм

Установка/снятие цанговых патронов

1. Чтобы установить цанговый патрон **12**, нажмите на кнопку блокировки шпинделя **11**, чтобы заблокировать шпиндель **35**.
2. Установите цанговый патрон на шпиндель и вручную накрутите его на шпиндель, поворачивая по часовой стрелке.
3. Для снятия цангового патрона нажмите на кнопку блокировки шпинделя и ослабьте цанговый патрон, поворачивая его против часовой стрелки.

ПРИМЕЧАНИЕ. Использование гаечного ключа для полной затяжки или ослабления цангового патрона понадобится только при установке или снятии насадки. См. раздел «Установка и снятие насадки».

Установка и снятие насадки (рис. А, Е)

▲ ОСТОРОЖНО! Никогда не затягивайте цанговый патрон без установленной в него насадки.

▲ ОСТОРОЖНО! Всегда используйте фрезы с хвостовиками, соответствующими диаметру цангового патрона.

▲ ОСТОРОЖНО! Не используйте фрезы, размер которых превышает 63 мм (2-1/2 дюйма).

▲ ВНИМАНИЕ! При извлечении фрезы всегда следует соблюдать осторожность, чтобы не порезать пальцы. При установке и смене фрез рекомендуется надевать защитные перчатки.

Установка насадки

1. Вставьте фрезу не менее чем на три четверти длины хвостовика в цанговый патрон **12**.
 2. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **11**, чтобы заблокировать шпиндель **35**.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Возможно, потребуется немного повернуть шпиндель, чтобы закрепить его.
3. Затяните цанговый патрон против часовой стрелки с помощью входящего в комплект поставки ключа на 22 мм **15**.
 4. Надежно затяните гайку цангового патрона, чтобы предотвратить выскальзывание насадки.

Снятие насадки

1. Нажмите на кнопку блокировки шпинделя **11**, чтобы заблокировать шпиндель **35**.
 2. Поверните цанговый патрон **12** по часовой стрелке с помощью входящего в комплект поставки ключа на 22 мм **15**, чтобы ослабить его.
 3. Продолжайте поворачивать гаечный ключ, пока цанговый патрон не затянется, а затем снова не будет ослаблен. Это предохранительный механизм, который раскрывает цанговый патрон.
 4. Теперь фреза должна выскользнуть наружу.
- ПРИМЕЧАНИЕ.** Каждый раз, когда вы заканчиваете работу с фрезой, извлекайте ее и храните в безопасном месте.

Многопозиционный упор ограничителя головки (рис. F)

▲ ОСТОРОЖНО! Не меняйте положение ограничителя головки во время работы фрезера. Так ваши руки окажутся слишком близко к фрезерной головке.

Многопозиционный упор ограничителя головки **13** устанавливает расстояние, на которое может быть погружен инструмент. Он имеет три винта разной длины, которые служат для определения глубины реза и останавливают ход глубиномера/стержня ограничителя глубины **14**.

1. Глубину фрезерования можно установить путем выбора винта соответствующей длины.
2. Многопозиционный упор позволяет правильно выравнивать винты.
3. Глубина фрезерования определяется взаимодействием глубиномера/стержня ограничителя глубины и упора ограничителя головки.
4. Если ни один из винтов не соответствует желаемой высоте, то чтобы ее добиться, каждый из винтов можно отрегулировать, ослабив шестигранную гайку внизу, а затем либо ввернув винт внутрь, либо вывернув его наружу. После регулирования винта обязательно затяните внизу шестигранную гайку ключом на 8 мм **19**.
5. См. в разделе «Регулировка глубины фрезерования» инструкции по применению многопозиционного упора ограничителя головки в реальной работе.

Регулировка глубины погружения фрезера (рис. А, С, F, P)

▲ ОСТОРОЖНО! Опасность глубокого пореза. Не меняйте положение ограничителя головки во время работы фрезера. Так ваши руки окажутся слишком близко к фрезерной головке.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить потерю управления, ВСЕГДА затягивайте ограничительные гайки вместе. Случайное движение может помешать полному отводу насадки.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы предотвратить потерю управления, устанавливайте ограничительные гайки так, чтобы насадка могла полностью уйти в глубину фрезера и не касаться заготовки.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения травмы, НИКОГДА не регулируйте и не снимайте стопорную гайку. Двигатель может отсоединиться, что приведет к потере управления.

▲ ВНИМАНИЕ! Включите фрезер перед тем, как помещать фрезерную головку на заготовку.

1. Разблокируйте механизм погружения, отпустив рычаг блокировки **7**. Осторожно надавливайте на обе основные рукоятки **5** и погружайте фрезер до конца, позволяя насадке только коснуться заготовки.
2. Заблокируйте механизм погружения, отпустив рычаг блокировки **6**.
3. Ослабьте глубиномер/стержень ограничителя глубины **14**, потянув вверх рычаг блокировки ограничителя глубины **21**.
4. Передвиньте глубиномер/стержень ограничителя глубины вниз так, чтобы он соответствовал нижнему многопозиционному упору ограничителя головки **13**.
5. Передвиньте индикатор глубины **16** на глубиномере/стержне ограничителя глубины вниз так, чтобы его верхняя часть соответствовала нулю на шкале регулировки глубины **22**.
6. Возьмитесь за верхнюю, накатную часть глубиномера/стержня ограничителя глубины и переведите ее вверх так, чтобы индикатор глубины выровнялся с отметкой требуемой глубины распила на шкале регулировки глубины.
7. Переведите рычаг блокировки ограничителя глубины, фиксируя глубиномер/стержень ограничителя глубины на месте.
8. Удерживая обеими руками рукоятки, потяните рычаг блокировки погружения вниз и разблокируйте механизм погружения. Механизм погружения и двигатель передвинутся вверх. Когда фрезер погружается, глубиномер/стержень ограничителя глубины касается многопозиционного ограничителя головки, указывая на достижение нужной глубины.

Установка продольной направляющей (рис. H, I)

1. Установите направляющие стержни **26** на основание **10**.
2. Надвиньте продольную направляющую **27** на направляющие стержни.
3. Временно затяните барашковые болты **28**.

Регулировка продольной направляющей (рис. А, H, I)

1. Начертите на заготовке линию реза.
2. Опустите фрезерный блок, пока фреза не соприкоснется с заготовкой.
3. Нажмите на рычаг блокировки погружения **6** и ограничьте возвращение фрезерного блока.
4. Расположите фрезер на линии реза.

5. Придвиньте продольную направляющую **27** вплотную к заготовке и затяните барашковые болты **28**.
6. Отрегулируйте продольную направляющую с помощью регулировочной рукоятки **29**. Наружная режущая кромка фрезы должна совпадать с линией реза.
7. Если потребуется, ослабьте винты **30** и отрегулируйте планки **31** для достижения нужной длины направления.

Установка направляющей втулки (рис. А, Г)

В совокупности с шаблоном, направляющие втулки играют важную роль в создании узора. Чтобы использовать направляющую втулку с инструментом, выберите переходник для основания фрезера **47**.

1. Установите направляющую втулку **24** на переходник для основания фрезера **47** с помощью винтов **25**, как показано на рисунке.
2. Выровняйте направляющую втулку по центру цангового патрона **12** с помощью центрирующего конуса и затяните винты основания фрезера. См. раздел «**Центрирование основания**».



Пылеудаление

Пыль от материалов, например, с покрытиями, содержащих свинец, и некоторых видов древесины, может нанести вред здоровью. Пыль может вызвать аллергическую реакцию и/или вызвать респираторные заболевания пользователя или посторонних лиц.

Некоторые виды древесной пыли, например, дуба или бука, являются канцерогенными, особенно в сочетании с добавками для пропитки древесины.

Соблюдайте соответствующие законодательные нормы, принятые в стране эксплуатации, при выборе рабочих материалов.

Пылесос должен подходить для материалов, с которыми выполняется работа.

Сбор сухой пыли может быть особенно вредным для здоровья и иметь канцерогенное действие, необходимо использовать пылесос класса M.

Подключение шланга пылесоса (рис. 01, 02)

▲ ОСТОРОЖНО! Риск вдыхания пыли. Во избежание риска получения травм, **ВСЕГДА** надевайте респиратор утвержденного типа.

▲ ОСТОРОЖНО! ВСЕГДА используйте пылесос, конструкция которого соответствует действующим директивам по выбросу пыли при фрезеровке дерева.

▲ ВНИМАНИЕ! Не используйте фрезер без пылезащитной крышки, если фрезер не подключен к системе пылеудаления. Переходник для патрубка пылеотвода **34** входит в комплект поставки вашего инструмента. Вакуумные шланги большинства пылесосов напрямую устанавливаются на стойку пылеотвода **9**.

1. Вставьте переходник для патрубка пылеотвода **34** в верхнюю часть стойки пылеотвода **9** (рис. 01).
2. Подсоедините шланг пылесоса **43** к переходнику для патрубка пылеотвода **34** с помощью системы DeWALT quick lock.

В комплект поставки вашего инструмента входит пылезащитная крышка **45** для использования инструмента без присоединения системы пылеудаления.

3. Закройте стойку пылеотвода **9** пылезащитной крышкой **45**, чтобы загерметизировать инструмент (рис. 02).

ПРИМЕЧАНИЕ. Используя пылесос, убедитесь, что он находится не в проходе и надежно закреплен, не может опрокинуться, не мешает работе фрезера или положению заготовки. Вакуумный шланг и кабель питания также должны быть расположены так, чтобы они не мешали работе фрезера или положению заготовки. Если пылесос или вакуумный шланг невозможно расположить правильно, его следует удалить.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ВНИМАНИЕ! Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что пусковой выключатель находится в положении «**ВЫКЛ.**». Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. А, М)

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** располагайте руки правильно, как показано на рисунке.

▲ ОСТОРОЖНО! Во избежание серьезных травм **ВСЕГДА** крепко держите инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук обе руки находятся на основных рукоятках **5**.

Беспроводное управление инструментом (рис. А)

▲ ВНИМАНИЕ! Прочтите все правила техники безопасности, инструкции и спецификации устройства, сопряженного с инструментом.

Ваш инструмент оборудован передатчиком беспроводного управления Wireless Tool Control™, с помощью которого он может быть сопряжен с другим устройством беспроводного управления Wireless Tool Control™, например, пылесосом.

Чтобы выполнить сопряжение вашего инструмента с помощью Wireless Tool Control™, нажмите и удерживайте кнопку сопряжения Wireless Tool Control™ на сопряженном устройстве и нажмите на пусковой выключатель **3**. Светодиодный индикатор на другом устройстве загорится, когда ваш инструмент будет успешно сопряжен.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи (рис. В)

▲ ВНИМАНИЕ! Перед установкой аккумуляторной батареи убедитесь, что выключатель находится в положении «**ВЫКЛ.**». Случайный запуск может привести к травме.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

Установка батареи в инструмент

1. Совместите аккумуляторную батарею 1 с бороздками в верхней части инструмента (рис. В).
2. Двигайте аккумуляторную батарею по бороздкам, пока она плотно не встанет на место, и вы не услышите щелчок замка.

Извлечение аккумуляторной батареи из инструмента

1. Нажмите на кнопку фиксатора батареи 2 и плотно потяните за батарею, извлекая ее из инструмента.
2. Вставьте аккумуляторную батарею в зарядное устройство.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. В)

Некоторые аккумуляторные батареи DeWALT оборудованы датчиком текущего уровня заряда батареи в виде трех зеленых светодиодных индикаторов.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика 20. Загорятся три зеленых светодиода, которые показывают уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи упадет ниже эксплуатационного предела, датчик погаснет, а батарею нужно будет зарядить.

ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда является индикатором только лишь уровня заряда, оставшегося в батарее. Он не является индикатором работоспособности инструмента и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и области применения.

Пусковой выключатель (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, выключайте инструмент и извлекайте аккумуляторную батарею перед выполнением какой-либо регулировки или снятием/установкой насадок или дополнительных принадлежностей. Случайный запуск может привести к травме.

▲ ОСТОРОЖНО! Перед запуском электродвигателя убедитесь, что насадка не касается заготовки. Касание заготовки насадкой при запуске двигателя может вызвать резкий скачок фрезера, и стать причиной повреждений или травм.

1. Чтобы включить инструмент, поверните рычаг блокировки 46 вниз в направлении нижней части основной рукоятки 5, затем нажмите на пусковой выключатель 3.

Продолжайте нажимать на пусковой выключатель или нажмите на кнопку блокировки пускового выключателя 18 для непрерывной работы.

2. Выключение инструмента:

а. Если задействована кнопка блокировки пускового выключателя, отключите ее, нажав и отпустив пусковой выключатель.

б. Если кнопка блокировки пускового выключателя не задействована, полностью отпустите пусковой выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ. Прежде чем положить фрезер, убедитесь, что двигатель полностью остановился. Если положить фрезер, когда насадка еще вращается, можно спровоцировать травмы или повреждения.

Выбор скорости фрезера (рис. А)

См. «Таблицу выбора скорости», чтобы выбрать скорость фрезера. Управляйте скоростью фрезера с помощью дискового регулятора 4.

Функция плавного запуска

Погружной фрезер оснащен электроникой для обеспечения плавного пуска и сведения к минимуму пускового момента двигателя.

Дисковый регулятор скорости (рис. А)

▲ ОСТОРОЖНО! Если дисковый регулятор скорости перестал работать или работает нестабильно, немедленно прекратите использование инструмента. Отнесите его в заводской сервисный центр DeWALT или авторизованный сервисный центр DeWALT.

▲ ОСТОРОЖНО! При выборе скорости всегда следуйте рекомендациям производителя насадок, поскольку особенности конструкции некоторых насадок в целях обеспечения безопасности или производительности требуют определенных скоростей. Если вы не уверены в правильности выбора скорости или столкнулись с какими-либо проблемами, обратитесь к производителю насадки.

Фрезер оборудован дисковым регулятором скорости 4 с 7 скоростями от 11 000 до 23 000 об/мин. Устанавливайте скорость путем вращения дискового регулятора.

ПРИМЕЧАНИЕ. Фрезер оснащен электроникой для контроля и поддержания скорости во время резки. При работе на низких и средних скоростях дисковый регулятор скорости предотвращает снижение оборотов двигателя. Если вы ожидаете услышать изменения скорости и продолжаете нагружать двигатель, вы можете его перегреть и повредить. Уменьшите глубину распила и/или скорость подачи фрезы, чтобы предотвратить повреждение инструмента.

ДИАГРАММА ВЫБОРА СКОРОСТИ*

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ	ПРИБЛ. об/мин
1	11 000
2	13 000
3	15 000
4	17 000
5	19 000
6	21 000
7	23 000

* Скорости в данной таблице приблизительные и приведены только для справки. Фрезер может не точно воспроизводить скорость, установленную на регуляторе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить лучшее качество работы, сделайте несколько проходов на малой мощности вместо одного на большой.

Использование фрезера (рис. А, J, М)

▲ ВНИМАНИЕ! Включите фрезер перед погружением фрезы в заготовку.

Внимание!

- Чрезмерное резание может привести к перегрузке двигателя или затруднению управления инструментом. При прорезании канавок насадкой с диаметром 8 мм (5/16 дюйма) глубина резания не должна превышать 15 мм (19/32 дюйма) за проход.
- При прорезании канавок насадкой диаметром 20 мм (25/32 дюйма) глубина реза за один проход не должна превышать 5 мм (3/16 дюйма).
- Для получения очень глубоких канавок делайте два или три прохода, постепенно увеличивая глубину погружения насадки.

Внимание!

- После длительной работы на низких скоростях дайте машине остыть. Для этого запустите и дайте ей в течение трех минут поработать на максимальной скорости без нагрузки.

С помощью врезного фрезера можно выполнять все распространенные задачи по фрезерованию всех видов древесины и пластика:

- Вырезание канавок
- Прорезание пазов
- Выточка
- Образование прожилок
- Профилирование

ПРИМЕЧАНИЕ. Для панелей, облицованных пластиковым ламинатом, следует использовать только фрезы с твердосплавными наконечниками. Твердый ламинат быстро затупит стальную фрезу.

ПРИМЕЧАНИЕ. Для лучшего скольжения при погружении регулярно очищайте стержни фрезера **36** от пыли и мусора ТОЛЬКО сухой тканью. Если погружение производится не так плавно, как хотелось бы, смажьте стержни фрезера сухой смазкой Teflon™.

1. После установки глубины реза, как описано выше, расположите фрезер так, чтобы насадка находилась непосредственно над тем местом, которое необходимо резать.
2. При работающем фрезере плавно опустите инструмент в заготовку. **НЕ ЗАКЛИНИВАЙТЕ ФРЕЗЕР.**
3. Когда инструмент достигнет заданной глубины, нажмите на рычаг блокировки погружения **6** для блокировки.
4. По окончании фрезерования нажмите на рычаг разблокировки погружения **7**, чтобы разблокировать, и позвольте пружине извлечь фрезу из заготовки.
5. Всегда следите, чтобы направление подачи было противоположным направлению вращения фрезы. См. рис. J.

Формование древесины

▲ ОСТОРОЖНО! Выполняя фрезерование, всегда блокируйте рычаг блокировки погружения.

При формовании кромок деревянного материала всегда обрабатывайте сначала поперечные резы, а затем продольные. Таким образом, гарантируется, что в случае взрыва волокон, его можно будет удалить при обработке продольного реза.

Подсветка (рис. A, S)

▲ ВНИМАНИЕ! Не смотрите в источник света. Это может привести к серьезным травмам глаз.

Два светодиода подсветки **44** расположены рядом с цанговым патроном **12**.

1. Для включения подсветки нажмите на пусковой выключатель **3**. При переводе пускового выключателя в положение «ВЫКЛ.» рабочая подсветка будет гореть еще 20 секунд.

ПРИМЕЧАНИЕ. Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если рабочая подсветка мигает, проверьте заряд аккумуляторной батареи, он может быть низким. Если рабочая подсветка продолжают мигать при заряженной батарее, инструмент следует передать на обслуживание в сервисный центр.

Направление подачи (рис. J)

▲ ОСТОРОЖНО! Избегайте встречного фрезерования (в направлении, противоположном показанному на рис. J). Встречное фрезерование повышает вероятность потери контроля над инструментом, что может привести к травме. Если требуется встречное фрезерование (при смене направления в угле), чтобы сохранить контроль над фрезером, соблюдайте предельную осторожность. С каждым проходом делайте небольшие разрезы и снимайте минимальное количество материала.

Направление подачи очень важно при фрезеровании и может играть решающую роль как в успешном выполнении, так и провале проекта. На рисунках показано правильное направление подачи для некоторых типичных резов. Общее правило, которое необходимо соблюдать: на внешнем срезе перемещать фрезер в направлении против часовой стрелки, а на внутреннем срезе в направлении по часовой стрелке.

Сформируйте внешний край заготовки, выполнив следующие действия:

1. Концы волокон формируйте слева направо.
2. Прямую сторону волокон формируйте движениями слева направо.
3. Отпилите другой конец стороны волокон.
4. Закончите обработку оставшийся прямой стороны волокон.

Нагрузка при подаче

Светодиодный индикатор избыточной нагрузки (рис. N)

Ваш инструмент оборудован светодиодным индикатором избыточной нагрузки **39**. Если загорелся светодиодный белый треугольник избыточной нагрузки, снизьте скорость инструмента.

Скорость подачи фрезы в древесину не должна быть слишком большой, чтобы двигатель не замедлялся, или слишком медленной, чтобы фреза не оставляла следов на лицевой стороне древесины.

ПРИМЕЧАНИЕ. Потренируйтесь определять скорость по звуку двигателя при фрезеровании.

Противоротационная система (рис. N)

Ваш инструмент оснащен противоротационной системой DEWALT. Данная функция обнаруживает движение инструмента и снижает крутящий момент двигателя в случае необходимости. Красный светодиодный индикатор **40** загорится при активации противоротационной системы.

ИНДИКАТОР	РАСШИФРОВКА	РЕШЕНИЕ
ВЫКЛЮЧЕН	Инструмент работает исправно	Следуйте всем предупреждениям и инструкциям при эксплуатации инструмента.
ГОРИТ КРАСНЫМ	Противоротационная система включена (ЗАДЕЙСТВОВАНА)	Правильно удерживая инструмент, отпустите пусковой выключатель. При повторном нажатии на пусковой выключатель индикатор погаснет, и инструмент будет работать в нормальном режиме.

Последовательность погружения (рис. A)

▲ ОСТОРОЖНО! Выполняя фрезерование, всегда блокируйте рычаг блокировки погружения.

1. Опустите и зафиксируйте каретку двигателя, нажав на рычаг блокировки погружения **6**.
2. Выполните необходимую работу по фрезерованию.
3. Нажмите на рычаг разблокировки погружения **7** и каретка двигателя вернется в нормальное положение.

Установка продольной направляющей (рис. H)

Продольная направляющая используется для направления фрезы при формовании, профилировании кромки или фальцевании края заготовки, а также при прорезании канавок и пазов в центре заготовки, параллельно ее краю. Кромка заготовки должна быть ровной и прямой.

Плани **31** регулируются и в идеале должны быть установлены с зазором 3 мм (1/8 дюйма) с каждой стороны фрезы.

Использование продольной направляющей (рис. A, I)

▲ ВНИМАНИЕ! Убедитесь, что рабочее место для вас удобно и находится на подходящей высоте.

1. Убедитесь, что барашковые болты **28** полностью ослаблены. Вставьте направляющие стержни **26** в основание **10** и затяните барашковые болты.
2. Установите регулировочную рукоятку **29** на нужное расстояние и зажмите на месте барашковыми болтами.
3. Опускайте фрезу, пока она не будет расположена непосредственно над заготовкой.
4. Точная регулировка возможна путем ослабления барашкового болта и использования регулировочной рукоятки продольной направляющей.
5. Затяните барашковый болт, чтобы зафиксировать положение.

ПРИМЕЧАНИЕ. Один оборот регулировочной рукоятки равен 1 мм (3/64 дюйма) боковой подачи.

6. Опустите фрезу на заготовку и установите необходимую высоту фрезы. См. раздел «**Регулировка глубины фрезерования**».

7. Включите фрезер и после того, как фреза наберет полную скорость, плавно опустите фрезу в заготовку и зафиксируйте глубину погружения.

8. Подавайте фрезу вдоль заготовки, сохраняя давление сбоку, чтобы боковая направляющая не отклонялась от края заготовки, и давление в направлении вниз, чтобы предотвратить опрокидывание фрезы.

9. По окончании работы поднимите фрезу, зафиксируйте ее с помощью рычага блокировки погружения **6** и выключите фрезер.

ПРИМЕЧАНИЕ. Начиная рез, сохраняйте давление на переднюю грань, пока задняя грань не коснется заготовки.

ПРИМЕЧАНИЕ. В конце реза продолжайте давить на заднюю грань, пока полностью не завершите рез. Это позволит избежать колебаний фрезы на конце заготовки и затирания угла.

Центрирование основания (рис. A, K)

При необходимости отрегулировать, изменить или заменить основание, рекомендуется воспользоваться инструментом для центрирования (см. раздел «**Дополнительные принадлежности**»). Инструмент для центрирования представляет собой центрирующий конус.

Чтобы отрегулировать основание, действуйте согласно шагам ниже.

1. Ослабьте винты **32** дополнительного слоя основания, не снимая их, чтобы дополнительный слой основания свободно перемещался.
2. Вставьте центрирующий конус **42** через отверстие в основании в цанговый патрон **12** и затяните цанговый патрон. Это действие отцентрирует основание.
3. Удерживая центрирующий конус на месте, затяните винты основания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Переходник для основания должен центрироваться без установленной направляющей втулки. См. раздел «**Установка направляющей втулки**».

Тонкая регулировка глубины фрезерования (рис. P)

Микрорегулятор высоты **17** в нижней части глубиномера/стержня ограничитель **14** можно использовать для тонкой регулировки.

1. Для уменьшения глубины реза поворачивайте микрорегулятор высоты по часовой стрелке (если смотреть сверху фрезера).
2. Для увеличения глубины реза поворачивайте микрорегулятор высоты против часовой стрелки (если смотреть сверху фрезера).

ПРИМЕЧАНИЕ. Один полный поворот микрорегулятора высоты меняет глубину примерно на 1 мм (0,04 дюйма) в глубину.

Использование многопозиционного упора ограничителя головки для ступенчатого реза (рис. F)

Если требуемая глубина реза превышает ту, которая допустима за один проход, поверните многопозиционный упор ограничителя головки **13** таким образом, чтобы глубиномер/стержень ограничителя глубины **14** сровнялся с ее наиболее более высоким ограничителем. После каждого

реза поворачивайте многопозиционный упор ограничителя головки так, чтобы ограничитель глубины совпадал с более коротким уровнем, пока не будет достигнута нужная глубина реза. См. раздел «**Многопозиционный упор ограничителя головки**».

▲ ОСТОРОЖНО! Не меняйте положение ограничителя головки во время работы фрезера. Так ваши руки окажутся слишком близко к фрезе.

Резка на погружном основании (рис. А, С, М)

ПРИМЕЧАНИЕ. Глубина реза фиксируется положением погружного основания по умолчанию. Пользователю необходимо задействовать блокировку погружения, чтобы разблокировать механизм.

ПРИМЕЧАНИЕ. Удерживайте обе основные рукоятки **5** во время работы.

1. Включите фрезер перед погружением фрезы в заготовку.
2. Нажмите на рычаг разблокировки погружения **7** и погрузите фрезер, пока насадка не достигнет нужной глубины.
3. Нажмите на рычаг блокировки погружения **6**, когда нужная глубина будет достигнута.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нажатие на рычаг блокировки погружения автоматически блокирует двигатель на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если нужно дополнительное сопротивление, нажимайте на рычаг блокировки погружения рукой.

4. Сделайте рез.
5. Нажатие на разблокировки погружения отключает механизм фиксации, что позволяет фрезе отсоединиться от заготовки.
6. Выключите фрезер.

Пылезащитная крышка (рис. R1–R3)

В комплект поставки вашего фрезера входит пылезащитная крышка **8**, предназначенная для уменьшения содержания пыли в воздухе за счет направления пыли и мусора от пользователя.

Чтобы установить:

1. Поставьте фрезер вертикально, расположив основание **10** на плоской поверхности.
2. Вставьте пылезащитную крышку **8** через отверстие в основании, совместив шарнирные соединения крышки **37** с прорезями в основании **41**.
3. Поворачивайте пылезащитную крышку заподлицо с основанием, пока язычок крышки **23** не защелкнется, фиксируя крышку на месте (рис. R1).

Чтобы снять:

4. Нажмите на язычок пылезащитной крышки **23**, чтобы разблокировать (рис. R2).
5. Поверните вверх по направлению к шарнирным соединениям и снимите пылезащитную крышку с основания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда следите, чтобы пылезащитная крышка была чистой и оставалась на месте.

ПРИМЕЧАНИЕ. В комплект поставки данного инструмента также входит дополнительная пылезащитная крышка большего размера (50 мм) (рис. R3).

Переходник для сборника стружки (рис. Q1, Q2)

Ваш инструмент поставляется с переходником для сборника стружки при выполнении работ по вырезанию кромок, предназначенным для эффективного отвода пыли и стружки в пылесос.

Чтобы установить:

1. Вдвиньте сборник стружки **33** снизу основания **10**, пока не услышите щелчок (рис. Q1).

Чтобы снять:

2. Сожмите обе стороны переходника для сборника стружки, одновременно стягивая его с основания (рис. Q2).

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техническое обслуживание. Продолжительность безотказной работы зависит от правильного ухода за инструментом и его регулярной чистки.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, перед выполнением настройки/регулировки, снятием или установкой каких-либо приспособлений/креплений или дополнительных принадлежностей необходимо выключать инструмент и отсоединять аккумуляторную батарею. Случайный запуск может привести к травме. Зарядное устройство и аккумуляторные батареи не подлежат ремонту.

Смазка

Вашему электроинструменту не требуется дополнительная смазка.

Чистка (рис. M)

▲ ОСТОРОЖНО! Риск поражения электрическим током и механических повреждений. Отсоединяйте электроприбор от источника питания перед чисткой.

▲ ОСТОРОЖНО! Чтобы электроприбор работал безопасно и эффективно, содержите его и вентиляционные отверстия в чистоте.

▲ ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкостей внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Для лучшего скольжения при погружении регулярно очищайте стержни фрезера **36** от пыли и мусора ТОЛЬКО сухой тканью. Если погружение производится не так плавно, как хотелось бы, смажьте стержни фрезера сухой смазкой Teflon™.

Вентиляционные отверстия можно очищать сухой мягкой неметаллической щеткой и/или подходящим пылесосом. Не используйте воду или чистящие растворы. Используйте разрешенные средства защиты глаз и пылезащитную маску.

Дополнительные принадлежности

▲ ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DEWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм с данным инструментом следует использовать только дополнительные принадлежности, рекомендованные DEWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Точки крепления к принадлежностям на основании (рис. L)

Данный фрезер имеет три резьбовых отверстия **38** в основании, что позволяет прикреплять его к другим принадлежностям.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Изделия и аккумуляторные батареи, отмеченные данным символом, запрещается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Перезаряжаемая аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо заменить, когда она перестает обеспечивать мощность, необходимую для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды.

- Полностью разрядите аккумуляторную батарею и извлеките из инструмента.
- Литий-ионные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их вашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах аккумуляторные батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

EST	Tallmac Tehnika OÜ Liimi 4/2 10621 Tallinn	(+372) 6563683 remont@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Tallmac Tehnika OÜ Riia 130 B/1 TARTU 50411	(+372) 6668510 tartu@tallmac.ee www.tallmac.ee
	Stokker AS Peterburi tee 44 11415 Tallinn	(+372) 6201111 stokker@stokker.com www.stokker.com
LV	LIC GOTUS SIA Ulbrokas Str. 1021 Riga	(+371) 67556949 info@licgotus.lv www.licgotus.lv
	Stokker SIA Krasta iela 42 LV1003 Riga	(+371) 27354354 krasta.riga@stokker.com www.stokker.com
	Visico Fastening Systems SIA Mazā Rāmavas iela 2 1076 Valdlauci, Riga	(+371) 67 452 453 (+371) 67 452 454 info@visico.eu www.visico.eu
LT	ELREMTA MASTERMANN UAB NAGLIO STR 4C 52367 Kaunas	(+370) 69840004 servisas@elmast.lt www.elremta.lt
	Stokker UAB Islandijos pl.5 LT-49179 Kaunas	(+370) 650 05730 kaunas@stokker.com www.stokker.com

Rohkem infot lähima hoolduspartneri kohta leiate siit:
www.2helpu.com

Informāciju par tuvāko servisa pārstāvi skatiet tīmekļa vietnē:
www.2helpu.com

Informāciju apie artimiausias remonto dirbtuves rasite tinklalapyje:
www.2helpu.com

LIE TU VI Ū

DEWALT®

Garantija

DeWALT užtikrina, kad gaminiu, kuris pristatomas vartotojui, medžiagos ir (arba) jo surinkimas yra kokybiškas. Garantija yra pridedama prie privačių vartotojų teisių ir ju nekeičia. Garantija galioja visose Europos Bendrijos valstybėse narėse ir Europos laisvosios prekybos zonoje.

Jei DeWALT gaminyje sulūžta dėl nekokybiškų medžiagų ir (arba) surinkimo, arba, jei jis neatitinka techninių reikalavimų, 12 mėnesių laikotarpį nuo jo įsigijimo DeWALT sutaisys arba pakeis gaminį.

Garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl:

- normalaus susidėvėjimo;
- netinkamo įrankio eksploatavimo ar techninės priežiūros;
- jei variklis buvo perkrautas;
- jei gaminyje sugedo dėl neįprastų dalylių, medžiagų ar nelaimingo atsitikimo;
- netinkamo maitinimo.

Garantija netaikoma, jei gaminį remontavo arba išmontavo DeWALT neįgalios technikas.

Garantija pasinaudoti gaminių, užpildytą garantinę kortelę ir pirkimo įrodymą (čeką) reikia pristatyti pardavėjui arba tiesiogiai įgalotoms remonto dirbtuvėms ne vėliau kaip per du mėnesius nuo gedimo nustatymo.

Informaciją apie artimiausias DeWALT remonto dirbtuves rasite tinklalapyje www.2helpu.com.

Garantinis talonas:

Įrankio modelis/katalogo numeris
Serijinis numeris/datos kodas
Vartotojas
Pardavėjas
Data

EESTI KEEL

DEWALT®

Garantii

DeWALT garanteerib, et toode on klientile rannimisel vaba materjali ja/või koostamise vigadest. Garantii isandub erakliendi seaduslikele õigustele ning ei mõjuta neid. Garantii kehtib kõigi Euroopa Ühenduse liikmesriikide territooriumil ja Euroopa vabakaubanduspiirkomas.

Kui 12 kuu jooksul ostmisest esineb mõnel DeWALT tootel rike materjali ja/või koostamise vea tõttu või see on spetsifikatsiooni suhtes defektne, parandab või vahetab DeWALT toote kliendi jaoks minimaalse vaevaga.

Garantii ei kehti, kui vea põhjuseks on:

- Normaalse kulumine
- Tööriista väärkohtlemine või halb hooldamine
- Mootori ülekoormamine
- Kui toodet on kahjustanud võbrasakesed, materjal või õrnetus
- Vale toitepinge

Garantii ei kehti, kui toodet on remontinud või demonteerinud DeWALT volituseita isik.

Garantii kasutamiseks tuleb toode, täidetud garantiikaart ja ostuõhend (t ekk) viia müüjale või otse volitatud teenindajale hiljemalt kaks kuud peale vea avastamist.

Teaveti lähima DeWALT teenindaja kohta leiate veebisaidilt: www.2helpu.com.

Garantiitalong:

Tööriista mudel/kataloogi number
Seerianumber/kuupäeva kood
Klient
Müüja
Kuupäev

DEWALT®

РУССКИЙ ЯЗЫК

Гарантия

DEWALT гарантирует, что данное изделие в момент поставки потребителю не содержит каких-либо дефектов материалов или сборки. Данная гарантия дополняет законные права частного потребителя и не затрагивает их каким-либо образом. Настоящая гарантия действует на территории стран-членов Европейского Союза и в Европейской зоне свободной торговли.

Если в течение 12 месяцев с даты приобретения произошла поломка изделия DEWALT из-за некачественных материалов и/или сборки, либо изделие является дефектным в соответствии с техническими требованиями, то DEWALT отремонтирует или заменит изделие с минимальным беспокойством для потребителя.

Гарантия не действительна, если поломка произошла вследствие:

- Нормального износа
- Неправильного использования или плохого обслуживания
- Перегрузки двигателя
- Если изделие повреждено посторонними частями, материалом или вследствие аварии
- Использования ненадлежащего источника питания

Гарантия не действительна, если изделие подвергалось ремонту или разборке лицом, не уполномоченным DEWALT.

Для того, чтобы воспользоваться гарантией необходимо предоставить: изделие, заполненную гарантийную карту и доказательство покупки (приемки) дилеру или непосредственно уполномоченному агенту по обслуживанию не позднее двух месяцев с момента обнаружения поломки.

Информацию о ближайшем агенте по обслуживанию DEWALT можно найти на странице в Интернете: www.2help.com.

Гарантийный талон:

Модель инструмента / Номер по каталогу
Серийный номер / Код даты
Потребитель
Дилер
Дата

DEWALT®

LATVIŅU

Garantija

DEWALT garantē, ka produktam, to piegādājot Klientam, nav materiālu un/vai montāžas defektu. Garantija ir papildus privāti Klienta juridiskajam tiesībam un tās neiekļem. Garantija ir spēkā visās Eiropas Kopienas dalībvalstīs un Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā.

Jā DEWALT produkts satur materiālu un/vai montāžas trūkumu dēļ vai ja tam ir trūkumi, saņemti ar tehnisko specifikāciju DEWALT 12 mēnešu laikā no pirkšanas datuma veikts remonts vai produkta nomaiņa, sevīšoties Klientam radīt iespējami mazāk grūtību.

Garantija nav spēkā, ja bojājums ir radies šāda iemesla dēļ:

- Normāls nodilums
- Iemesls nepareiza lietošana vai šķīta izstrādāšana
- Ja motors darbināts ar pārspēdzi
- Ja produkta bojājumu radījuši svešķermeņi, kas materiāls vai tas bojāts avārijas rezultātā
- Nepareiza strāvas padeve

Garantija nav spēkā, ja produktam remontu vai apkopi veikusi persona, kam šādam nolikam nav DEWALT atļaujas.

Lai izmantotu garantijas tiesības, produktā ar atzīmētu garantijas talonu un pirkuma apliecinājumu (čeku) ir jānodrīkst pardevējam vai tieši privātošajam arkopors pārstāvim vai kārtāls divus mēnešus pēc trūkuma konstatēšanas.

Informāciju par tuvāko DEWALT servisa pārstāvi meklējiet mājas lapā: www.2help.com.

Garantijas talons:

Iešās modeļs/Katloņa numurs
Seriāls numurs/Datuma kods
Klients
Pardevējs
Datums